Călătoriile lui Jules Verne

De curând s'a împlinit un secol de când s'a născut la Nantes Jules Verne, şi fiindcă a crescut într'un port, cu spectacolul vaselor venind din toată lumea, mintea sa fragedă se orientă spre călătorii aventuroase. Dar el nu a fost marele călător, după cum s'ar fi crezut din cărţile sale. El a descris în ele, cu o preciziune admirabilă, privelişti pe care nu le-a vázut nici odată. Şi se spune despre el următoarea anecdotă puţin cunoscută.

Pe când locuia la Amiens, adică pe la sfârşitul vieţii sale, editorul său Hetzel îl chemă de urgenţă la Paris Ideia acestei călătorii chinuia pe Jules Verne cu două zile înainte de plecare.

— Trebue să mă duc la Paris! ce plictiseală! zicea el.

Şi totuşi el se dusese «de la pământ până în lună».

NOU!

F. DOSTOIEVSKI
O FEMEE BLANDA
ROMAN
Colecţia Romanelor alese Lei 30.—
EDITURA „EMINESCU“ S. A, BUCUREŞTI
STRADA PARLAMENTULUI No. 2

Incasator modern de tramvai

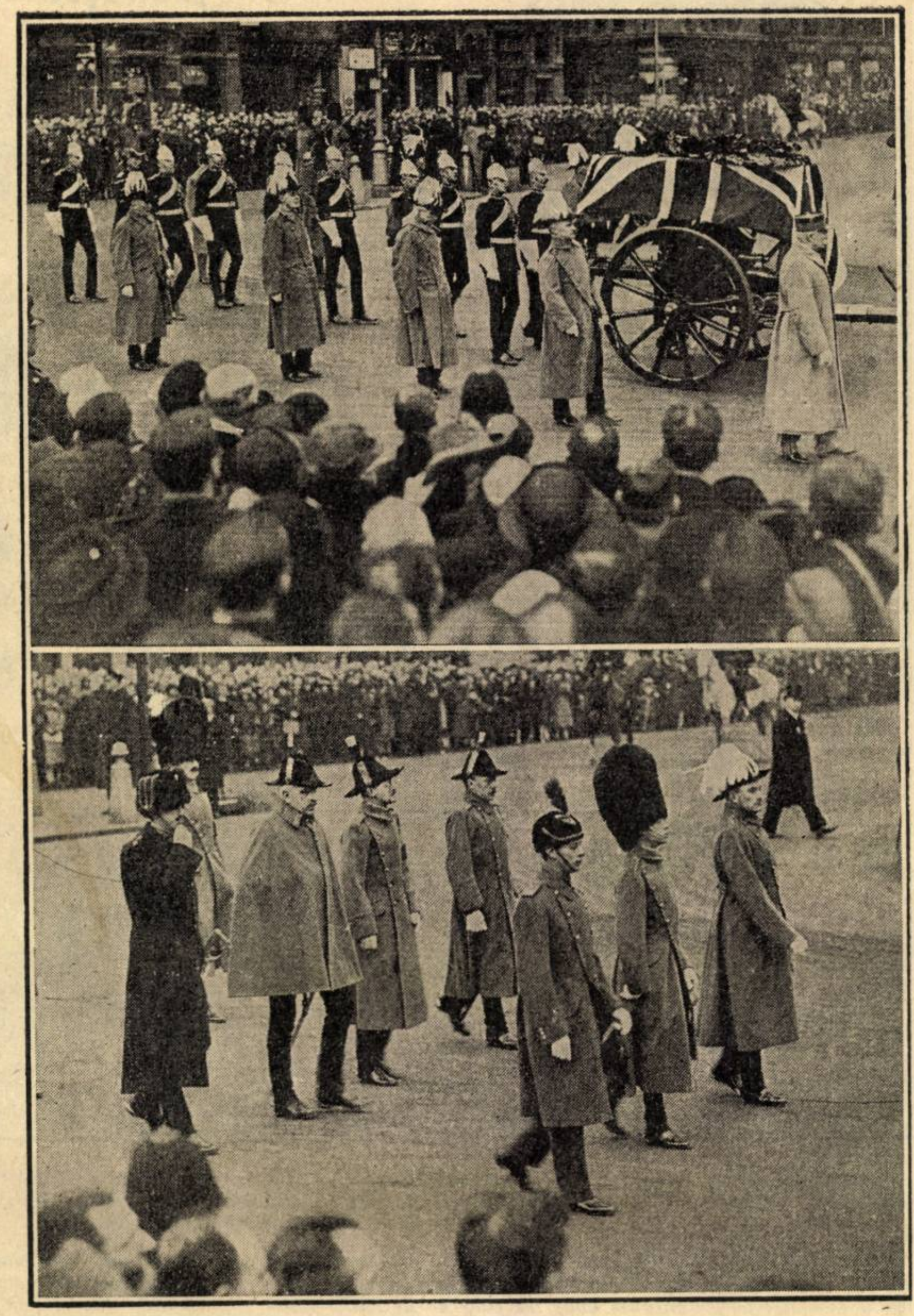
(Photo-exclusivitate Wide World)

Tramvaiele din Viena au angajat încasatori cari ştiu şi limba franceză, pentru a fi de folos pasagerilor streini.

Les tramways de Vienne (Autriche) viennent d'engager des conducteurs connaissant aussi la langue française, pour être utiles aux voyageurs étrangers.

Die Wiener Strassenbahn hat in ihrem Dienst französischsprenchende Schaffner eingestellt, die den ausländischen Reisenden nützlich sein können.

Funeraliile feldmareşalului englez Haig



(Photo-exclusivitate Keystone)

Cu deosebită solemnitate au decurs funeraliile regretatului feldmareşal englez Earl Haig. Vedem sus: cortegiul trecând prin piaţa Parlamentului londonez, iar jos, în urma carului funebru, pe fiii Regelui Angliei: ducele de York, prinţul de Wales (moştenitorul tronului) şi prinţul Arthur de Connaught.

Les funérailles du regretté maréchal anglais Haig. — En haut, le cortège passant par la place du Parlement à Londres. — En bas, derrière le corbillard, les fils du roi d'Angleterre: le duc de York, le prince de Galles et le prince Arthur de Connaught.

Die Beerdigung des englischen Marschalls Haig. — Oben, der Trauerzug beim Passieren des Londoner Parlamentsplatzes. — Unten, hinter dem Leichenwagen, die Söhne des Königs von England: Herzog von York, Prinz of Wales und Prinz Arthur von Connaught.

Cuptoare individuale

La München, o societate imobiliară s'a înduioşat de studenţii cari sunt plictisiţi de mâncarea dela restaurant.

Ea a construit pentru ei apartamente, a căror originalitate constă într'o bucătărie comună. O imensă maşină de bucate stă caldă pentru ora meselor. Fiecare locatar are locul său rezervat adică posedă un adevărat cuptor individual cu numărul său.

El îşi aduce tigaia, carnea, untul, sarea, piperul. Işi fierbe mâncarea după placul său, fără a-i păsa de vecini. Când mâncarea e gata, o ia şi o mănâncă liniştit acasă la el.

Nicolae II... artist

In palatul din Peterhof s'a găsit fotografii reprezentând pe Nicolae II grimat în «Don Juan» şi «Eugen Oneghin».

Impăratul a deţinut aceste roluri în două spectacole de operă organizate la Palatul Imperial.

Ouă grele

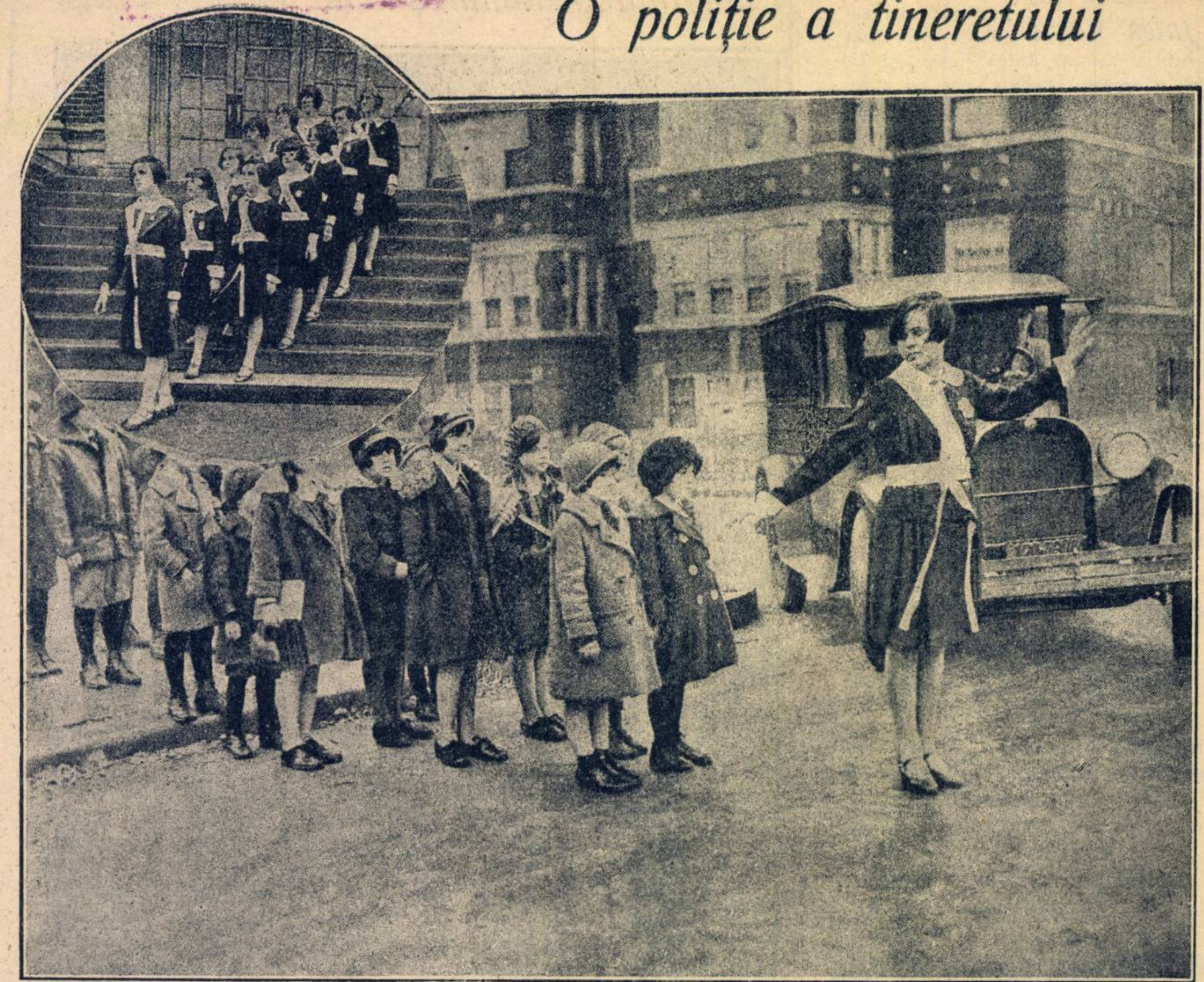
Ouă de 103—105 grame, — au fost ouate de o găină din Noisy-le-Sec, care oua până acum ouă de 80 grame.

Crescătorul e încântat. Iată adevărata găină de lux: găina cu ouă grele.

E vorba de o rassă specială?

In tot cazul, această pasăre pare că ne anunţă deja Paştele...

O poliţie a tineretului



In oraşul Chicago s'a constituit din elevele şcoalelor o poliţie a tineretului, al cărei rost e să aibă grijă de copiii mici, pe străzile oraşului. Vedem aci, *sus:* o echipă a acestei poliţii în uniforma ei specială; *jos:* una din aceste poliţiste conducând băeţi şi fete mici depe un trotoar pe altul.

A Chicago on vient de créer une police de la jeunesse, composée de jeunes élèves des écoles locales et ayant pour but de prendre soin des petits enfants dans les rues de la ville. Nous voyons en haut: une équipe de cette police dans son uniforme spéciale; en bas, une de ces agents féminins conduisant d'un trottoir à l'autre des petits garçons et fillettes.

In Chikago hat man aus Schülerinnen eine Jugendpolizei zusammengestellt, deren Aufgabe es ist, auf der Strasse die kleinen Kinder zu betreuen. Wir sehen oben eine Abteilung dieser Jugendpolizei in ihrer Uniform; unten, ein Mitglied dieser Polizei, das kleine Mädchen und Knaben über den Fahrdamm geleitet.

Vase cu pânze

Există încă un număr respectabil; în lupta care de un secol pune faţă în faţă navigaţia cu pânze cu navigaţia cu aburi, corăbiile cu pânză rezistă mai bine decât s'ar crede, cu toate că pierd teren în fiecare zi.

Ansamblul vaselor cu pânze actualmente în serviciu reprezintă pentru lumea întreagă 1.153.000 tone. Acum 50 ani, această cifră era de 15 ori mai mare; se socotea atunci 10 vase cu pânze la un vapor.

Totuşi, vasele cu pânză nu sunt condamnate să dispară prin stingere. Mai întâi, ele durează secole: marina engleză posedă un schooner care, lansat în 1799, nu şi-a întrerupt încă călătoriile. Apoi şantierele navale nu au abandonat construcţia lor. Germania a construit anul trecut o corabie cu pânze de tonaj mare, *Padua*, pentru linia Hamburg-America de Sud.

In fiecare primăvară, o flotă de pescuit pleacă din San-Francisco spre Alaska, unde mişună somonii; această flotă, compusă din corăbii mari cu pânze, nu se întoarce în port decât la începutul toamnei.

Richelieu, navă-şcoală a marinei franceze comerciale, e cu patru catarguri ca şi *Newpost*, pe care elevii marinei negustoreşti americane fac un stagiu de doi ani.

Navigaţia cu pânze nu e atât de veche cum s'ar putea crede; un *clipper* bun sau un 3 catarguri pot învinge la cursă cargo-urile cele mai moderne, cari cheltuesc cărbuni şi trebue să rezerve în vasele lor un spaţiu larg pentru maşini.

In timpul războiului, *Medway*, o barcă cu 4 catarguri, urmărită de un crucişetor auxiliar german, reuşi să scape de tunurile adversarului său fugind cu pânzele întinse.

Şi apoi, pentru poeţi, ce e mai graţios ca o corabie cu pânze plutind în larg sub briză, ca o pasăre enormă cu aripile întinse, atingând uşor valurile cu prora lor sveltă.

Monument lui Nungesser şi Coli

O delegaţie de aviatori francezi s'a dus de curând la Etretat pentru a alege locul unde va fi ridicat monumentul comemorativ în memoria lui Nungesser şi Coli.

Se crede că acest monument va fi construit pe malul de lângă Camera Domnişoarelor, căci din acest loc *Pasărea albă* a părăsit pământul francez pentru sborul peste Atlantic.

Senatori centenari

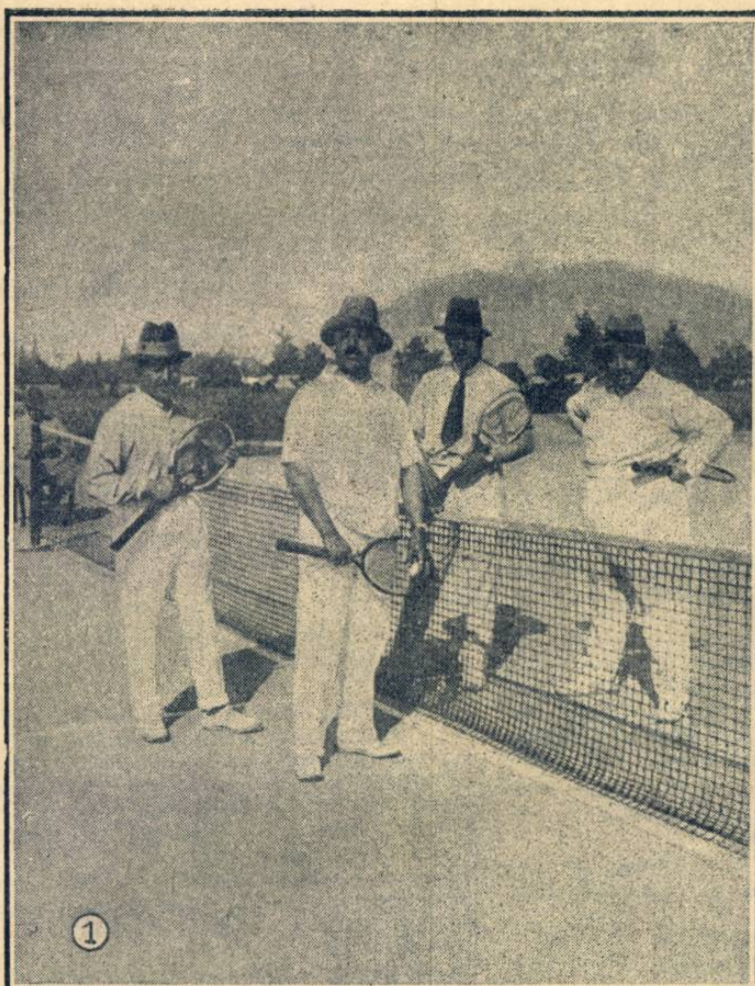
Un parlamentar centenar mai ia parte la lucrările Senatului canadian. El se numeşte Georges Casimir Dessaulles. E cel mai bătrân dintre parlamentarii în viaţă din Canada şi fără îndoială din lumea întreagă.

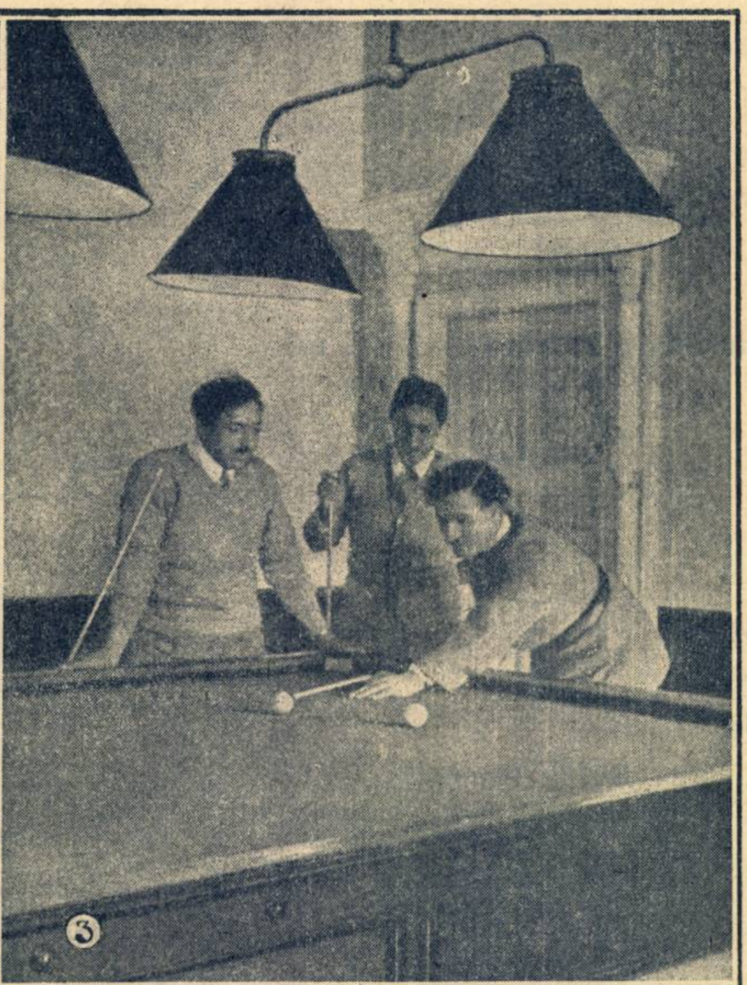
Incă foarte sănătos, senatorul Dessaulles urmează cu grijă lucrările legislative ale Inaltei Adunări.

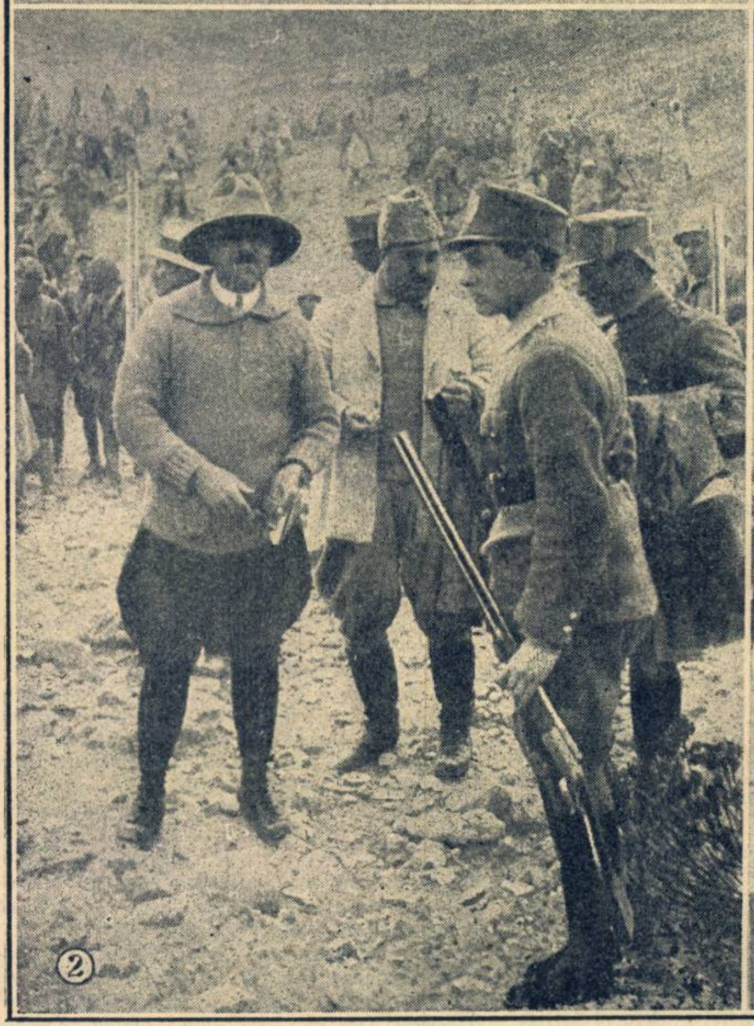
Aceasta l'a sărbătorit cum se cuvenea şi i-a pus fotografia lângă un tablou al unui senator care a fost şi el centenar.

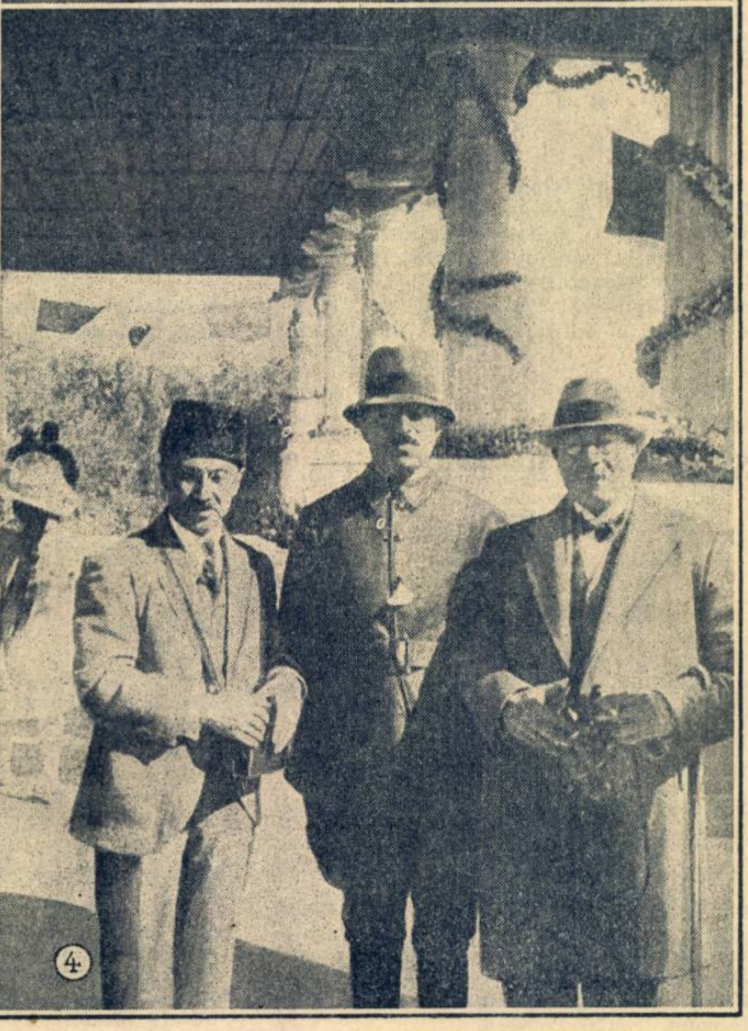
BIBLIOTECA UNIVERSITĂŢII -IAŞI-

Scene din viaţa regelui Afghanistanului









1. Regele Afganistanului joacă tennis. — 2. Acelaşi la o partidă de vânătoare. — 3. Regele jucând biliard in palatul său. — 4. Acelaşi la cursele de cai din Paghman.

Le roi d'Afghanistan dans le particulier: 1. Au tennis. — 2. Au cours d'une partie de chasse. — 3. Autour du billard. — 4. Au champ de courses de Paghman.

Der König von Afghanistan im Privatleben: 1. Beim Tennis. — 2. Auf der Jagd. —3. Beim Billard. — 4. Auf dem Turfplatz.

JOCURI

Problemă de Aritmetică

deAd. *Gavriliu*, Fălticeni.

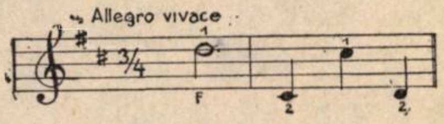
O persoană cumpără o găină. o raţă şi un curcan.

Intrebată de costul lor în parte, răspunde:

Găina şi raţa costă 57 lei.
Găina şi curcanul costă 83 lei.
Raţa şi curcanul costă 76 lei.
Care e preţul fiecăreia?

Inscripţia muzicală misterioasă

de *Dorel Gh. Theodoreanu*, Buzău.



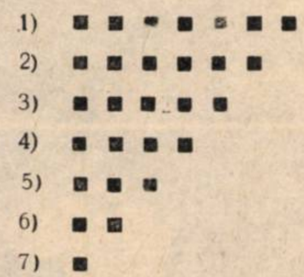
Pe mormântul unui mare muzicant, se găseşte misterioasa inscripţie de mai sus.

Să se găseacă cheia, cu ajutorul căreia să se deslege inscripţia.

Deslegând-o, se va afla numele celebrului muzicant.

Joc în triunghiu

de *Mitică Nedelea* şi *Lisbede Marango*, Zimnicea



Orizontal: 1) Istoric caldean, a cărui istorie scrisă greceşte s'a pierdut (sec. al III-lea a. Cr.); 2) De scurtă durată (fig.); 3) Dulap în care se păstrează cutiile cu litere (în tipografie); 4) Calif arab, cuceritorul Egiptului în secolul al VII-lea; 5) Râvnă; 6) Alifie (Mold. şi Tr.); 7) Vocală.

Vertical: la fel.

Soluţiile jocurilor din O.L. No. 8

PROBLEMĂ DE ARITMETICĂ

13 zile.

FUZIUNE DE SILABE

Euripide — Mizantrop — Iaşi—Nătâng — Escamillo — Severin — Consalvi — Ubaldini — *Eminescu* — *Epigonii.*

JOC INFINIT

SOCOTETARHONDROCOTELINOSTRUNGARIA.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE:

Bacău: Constantin C. Palade şi Viorica M., George Caiserliu. — *Bucureşti:* Otto Feltz, Irène D'y.— *Buzău:* Dorel Gh. Theodoreanu, Tantzi Popescu.

Călugăru (Vlaşca): Costică Popescu. — *Craiova:* Mady şi Jeana Rocoş, Gogu şi George Nedeianu, Alexe Bălteanu, Florin Corneliu, Marioara Cristescu, Florescu T. Ştefan, Bellu V. Dumitru.

Drăgăşani (Vâlcea): C. Petrescu şi Gh Anastasescu, I. Mustaţă. — *Drăghiceanu* (Vlaşca): Nicu Stănescu.

Flămânda (Vlaşca): Anişoara Pichineru. — *Focşani:* Pandele şi Theodor Ionescu, Const. D. Madgearu, Micuţa şi Neculai Roman, Plugaru Constanţa, Ioan G. Plugaru.

Galaţi: Ionescu T. Ştefan, Howelles Dumitru, Palade Ath. Cicerone, Lucille Gay, Nicu şi Mişu Th. I. Dumitriu, Gheorghiu Tudorel. — *Gânjani* (Vlaşca): Mielu Paraschivescu. — *Gâşteşti* (Vlaşca): Th. Marin.

Ploeşti: Gigel Bucurescu.

Silistra: Mişu Popescu. — *Slobozia-Butculeşti* (Teleorman): Dănel Ionescu, Victor Ţârcovnicu.

Timişoara: Radu I. Ionescu. — *T.-Severin:* Potopeanu Romulus.

Zimnicea: Marioara şi Georgetta N. Crăciunescu.

AU DESLEGAT PROBLEMA DE ARITMETICĂ ŞI FUZIUNEA DE SILABE:

Bacău: Vasile I. Stoican. — *Bârlad:* Angheluţă Dumitru. — *Bibeşti* (Gorj): Remus şi Demostene Iliuţă. — *Bucureşti:* Ionel Lascarov-Moldovanu, Hubrick David şi Sandu Losenthal. — *Buzău:* Ionel Gâzdaru şi Doratzi V., Dusicoff Ghicu.

Caracal: Dacia Musceleanu şi Cutza Butzănescu, Ştefan P. Eliseu, Nelly Butzănescu şi Cléo Mihăilescu.

Focşani: Vasile I. Theodorescu şi Alexandru Pastia, Simon A. Aschenazi, Miţa şi Neculai Mănescu.

Huşi. — Costică Popa.

Lipova: Virgil P. Biţulescu.

Ploeşti: Elvira şi Emil I. Popescu.

Roman: Paula Mihăilescu şi Eramin Tomescu, Despina şi Silly Lupu.

Tg.-Jiu: C. A. Georgescu, Mişu Lăpăduş şi Ecaterina Ionescu. — *Timişoara:* Goldiş Eugen şi Gelu Gonodis, Rosette şi Rafail Calmy. — *Tulcea:* Max Mendelsohn, Gheorghe Vineş.

AU DESLEGAT PROBLEMA DE ARITMETICĂ ŞI JOCUL INFINIT:

Vorniceni (Dorohoiu): Costică H. Arimescu, Theodora C.

AU DESLEGAT FUZIUNEA DE SILABE ŞI JOCUL INFINIT:

Galaţi: Chiriloae Ant. Panaghi şi Panait N. Vasile.

Iaşi: Honoré şi Raymond Sens.

AU DESLEGAT NUMAI PROBLEMA DE ARITMETICĂ:

Alexandria (Teleorman): Mihail M. Popp.

Bacău: Olguţa Arnăutu şi Nicuşor I. Moisă, P. Borcea şi Buhna Vartirez, Irina şi Radu Bărbulescu, Gică Dimitriu şi Gaby Muscă. — *Brăila:* Ghenghea Vasile. — *Braşov:* Linica Enescu. — *Breaza de Sus:* Elisabeta Ionescu. — *Bucureşti:* Isac Braunştein, Nedelcu M. Ioan şi Bădescu G. Mircea. Iacob M. Filip.

Câmpina: Puiu Leibovici. — *Comarnic* (Prahona): Lenuţa Iosifescu. — *Craiova:* Herman Amadu şi Dorina Jighereanu, Moritz Goldenberg şi Bertha Leibovici.

Dumbrăveni (Botoşani): Pavel P. Dan.

Focşani: Rustic Neamţu, Ioan St. Gugonatu.

Gătaia (Banat): Cornel şi Viorel Miloş.

Piatra-Neamţ: David Herşcovici. — *Poduri* (Bacău): N. Asmarandei.

Roman: Olga şi Emilian Constantin.

Sibiu: Any Holţ.

Tg.-Neamţ: Ştefan şi Nona Stoian.

AU DESLEGAT NUMAI FUZIUNEA DE SILABE:

Piteşti: Lică H. Davidescu, Puiu şi Traian M. Zamfirescu.

PRIN TRAGERE LA SORŢI AU CÂŞTIGAT:

Premiul problemei de aritmetică: Gogu Nedeianu (Craiova).

Premiul fuziunei de silabe: Constanţa Plugaru (Focşani).

Premiul jocului infinit: Gigel Bucurescu (Ploeşti).

⁂

Persoanele câştigătoare sunt rugate să ne trimeată adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Expediţia premiilor se face odată pe lună.

AU MAI DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE DIN «O. L.» No. 7:

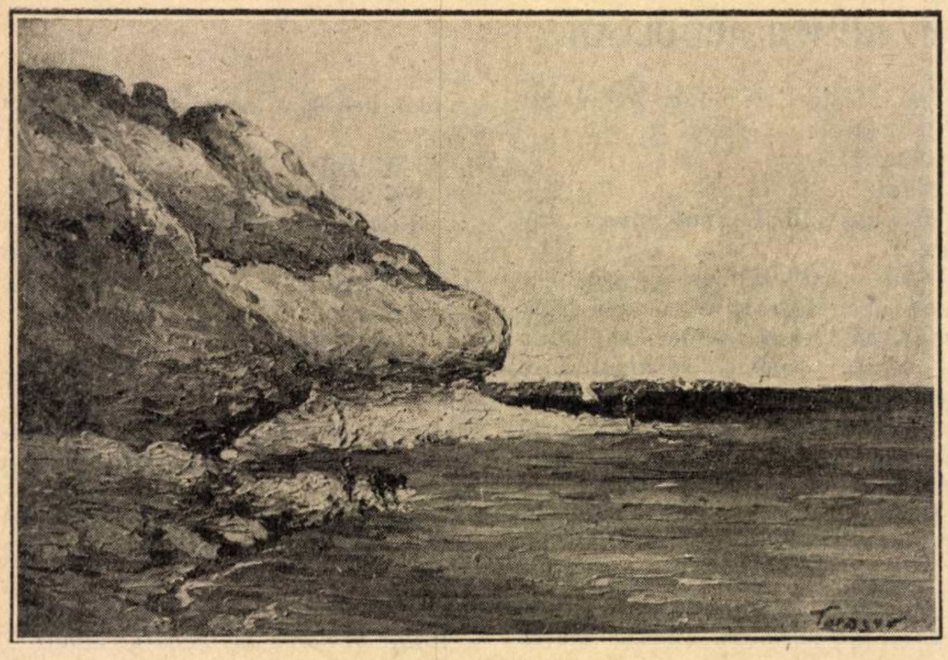
Alexandria: (Teleorman): Ionel Marinescu şi Demetrian Georgescu, Văcăreanu A. M., Florica Zecu, Lola Popescu, Mimi Tuinea şi Steluţa Constantinescu, Antigona Ghirghiţis, Petrică Georgescu, Milica M. Ionescu, Dumitrache Cocologos. — *Arad:* Sofia Ninetta Nicoara.

Bacău: Vasile I. Stoican, Titi Borcea şi Lucy Enache, Lelia şi Ionel Hagiu, Tihan Sergiu, Lili Săndulescu şi Emilia Brumă, Maricica Ohalescu şi Sandu Merica, Sofica Ştefănescu, Zoe Herţeanu şi Ştefan Tomozei, Duduţa Monaru, Gicu Hagiu, Costel Constantinescu, C. Avram, Tofan Gheorghe, Maricica Bacă şi Minea Emanoil, Eugen Giuşcă şi Mihai Lateşi, Cecilia şi Sofia Zaharescu, Coca Dima şi Valerica Duţă, Amalia Bonescu şi Tinuţă Guşcă, Lenuca Bonescu. — *Baia de Arieş:* Ion Diaconu şi Şt. Livescu. — *Bălţi:* I. Hâncu, A. Botnariuc, Titu şi Gheorghe V. Policalas, Imcika Proserpi, Badea Constantin, Miller Iankel, Zemelsohn K., Ureche Mihail, Mişu Ciocâlteu. — *Botoşani:* Horia Patriulius. — *Brăila:* Mia C. Trifon. — *Brăneşti* (Ilfov): Aurel Mihăilescu, Em. I. Săruleşteanu. — *Braşov:* Cojocaru Vasile, Şerban Nicolae, Câmpeanu Ioan, Ionel Despan, Ionel Cătuşanu, Minculescu Mihail, Radu Bratosin. — *Bucureşti:* Ionel Popescu şi Th. Marin, Aurelia şi Nicu Spiridon, Lil Sodeur, Jeny Măinescu, Eugenia şi Constantin Ursescu, Puiu şi Niculae Drăgănescu, Vasile Boldeanu şi Petre Cristescu, Georgescu Ecaterina, Dumitrescu I. Eugeniu, Mircea Vasilescu, Gheorghe R. Niculae, Petrescu Nicolae şi Niculescu Ilie, Breyer Alex., Ileana şi Andrei Lăzărescu, Horia Georgescu şi Octav Rădulescu Maria şi Dan Nickita, Mitică şi Marin Marinescu, Nae A. Dumitrescu, Virgilius I. Vasilescu, Lucia cpt. Zalaru, Beno şi Mundy Gilbert, José Eşra, Henry Iacobsohn, Cristina Xantopol, George şi Sebastian Oprescu, Dan Vârgolici, Costel Tănăsescu, Grigore N. Gheorghe, Lenuţa Lazarache, Ionescu Şt. Gheorghe, Dudişteanu Petre şi Agatha Leabu, Lalescu Nicolae, Sanda Gr. Bălănescu. — *Buzău:* Ecaterina şi Ionel Şerbănescu, Constantin Tomulescu, Mărioara Pavlosienici, Lucia Vasiliu.

Călăraşi: Abramovici Martin. — *Călugăreni* (Vlaşca): Vasile Stănoiu. — *Câmpina:* Şerban C. Enăchescu şi Bebe Popescu. — *Caracal:* Rodica Radovici, Lizica Anghelescu şi Neta Băloi, Athena I. Mărutză şi Lenuţa Dragomir, Ionel Radovici şi Muţi Ionescu, Lenuţa şi Dorina Pitureseu, Jeana

(Urmează în pag. 155)

Un nou pictor român



«Malul mării» de pictorul român Stavru Tarasov, până acum necunoscut şi care a expus zilele acestea pânze remarcabile în sala «Căminul artelor Regina Maria» din Bucureşti.

«Le bord de la mer» du peintre roumain Stavru Tarasov, jusqu'ici inconnu et qui a exposé récemment plusieurs toiles remarquables au «Foyer des arts Reine Maria» à Bucarest.

«Der Meeresstrand» vom rumänischen Kunstmaler Tarasov, der bisher unbekannt war und der jüngst im «Căminul artelor Regina Maria» in Bukarest eine Anzahl hervorragender Gemälde ausgestellt hat.

Soluţiile jocurilor

(Urmare din pag. 154)

şi Florel Vârvoreanu, Lenuţa Bicescu, Zoe Mitru şi Aurora Mărculescu, Victoria Popescu, Nini Demetrian şi Matei Chintescu, Bebe Radovici şi Nicoletta Demetrian, Lenuţa Tănăsescu şi Lenuţa Constantinescu, Milica Piţulescu şi Mimi Codreanu. — *Ceptura* (Prahova): Alexandru Alexandrescu. — *Chişinău:* Sura Chiruşkina şi Mişu Gatcă, Leonid S. Goga, Munteanu Boris, Potlog Ion, Bodiu Vladimir. — *Constanţa:* Hristu Iordan. — *Craiova:* I. Şoimulescu, Gheorghe C. Dumitrescu, Grigore Stănciulescu, Şt. Gh. Trifănescu, Gogu şi George Nedeianu, Traian şi Poll Gagiu.

Dorohoiu: Valerian Dracinski, Eti şi Iulius Vainer.

Făgăraş: Ioan I. Ţirmonea, Mareş Victor, Gh. Ţică, Ioan I. Ionescu. — *Focşani:* Dumitru Gh. Ilie şi Constantinescu Aurel.

Galaţi: Iliescu A. C-tin şi Elena Nistor, Georgescu Şt. Ioan, Comfotură Nicu, Ionescu T. Ştefan, Howells Dumitru, Bârzu C. Dumitru, Vasiliu Mihai şi Matilda Contantinescu, Cazanoschi Vasile şi Lazzari Raimondo, Abramovici Theodor, Dohiţa Ghidalezohn, Radu Gelles, Bârsan A. Traian, Buganu Gh. Gheorghe, Paul Roussidis, Mendelsohn Isac, Ioşca Seif şi Miedi Neumann, Panait Carabasis, Anişoara Enache, Emilian Mihăilescu şi V. Constantin. — *Giurgiu:* Tudose şi Gicu Dumitrescu, Eduard N. Dumitrescu.

Huşi: Petruţă Theodoru, Costică C. Popa.

Iaşi: Niculescu C-tin şi Mandrea Th., Dumitriu Cârstan, Lucă Nicolescu, Vlad şi Rodica Anghel, Mihai Surăianu şi V. Fătu, Ciobanu Gh. şi Mârza V., Ionescu Ioan şi Cioc Gheorghe, Botez Emil şi Chirilă D-tru, Cazacicovsky I., Lică Demetrescu şi O. Popescu, Rusu Alacarie şi Cosma Constantin, Anghelescu R. şi Gaman C., Milu Lozner.

Letca-Nouă (Vlaşca): Popescu V. Ioan şi V. Haralambie. — *Lugoj:* Szily Pavel, Popescu Bujor şi Matei Ioan.

Piatra Neamţ. — Simon Grünberg, Bianca Braunştein, Aram Zobian, Coca Hârjeu, Georgetta Brumă. — *Piteşti:* Mişu Gheorghiţoiu, Căpruciu N. Ioan şi Barbu I. Marin, Pink Matei, Titu I. Marinescu şi Nicu N. Popescu, Georgescu Dumitru, Stănculescu Marioara, Năstase Dumitru.— *Ploeşti:* Vasilică C. Libiu, Camelia Dem. Şerbănescu, Nicu Nicolescu, Marcus S. Valeriu, Mircea S. Marinescu şi N. Anghelian.

R.-Vâlcea: Mircea Uicub, Gr. Aldrob şi Oswald Huntingdon, Aurelia Popescu şi Olimpia Cipu, V. Stoianovski, Cici Rădulescu. — *Roman:* Anghel Gh., Rădulescu A. Aurel, Ionescu C. Const., Ioan şi Mihai Poenaru, Eugenia şi Romeo Dumitraşcu, Enea Ioan, Rădulescu Mihai, Coteanu Traian şi Georgescu Nataliţa.

Şerbeşti (Bacău): Constantinescu Mardare. — *Sibiu:* Ştefan Olteanu. — *Slatina:* Venera Dumitrescu.

T. Ocna: Isidor şi Maurice Herşcovici, Nachman şi Bercu Enghelberg. — *Tecuci:* Lucia Cocăneanu şi Gh. Dona. — *Timişoara:* Rosette şi Rafail Calmy, Doşlea Teodor şi Luica D. — *T. Măgurele:* Marinescu C-tin şi Tănăsescu Haralambie. *T.-Severin:* Ciorăscu N. Tamara.

Văleni-Podgoria (Muscel): Victoria Cicu şi Paraschiva Olea, Gh. Masoia.

Citiţi în fiecare Sâmbătă
ziarul care rezumă tot ce trebue ştiut

GAZETA de DUMINICA

care cuprinde:
Pagina literară, teatrală, sportivă, feminină, politică, socială-cinematografică a umorului, a jocurilor. Nuvele şi romane. Ciudăţenii din toată lumea, 16—24—32 pagini mari bogat ilustrate.—Exemplarul LEI 7.

Vinul cel mai vechiu

Ce senzaţie ar avea cerul gurii dela un vin care a trecut vârsta lui Mathusalem, dela un vin care are dreptul să se numească cel mai vechi din lume?

Acest lichid încărcat de secole — are aproape 1600 ani — se află într'o amforă romană de curând desgropată. El conţine un strat însemnat de drojdie, căci după obiceiul roman, a fost amestecat cu miere.

Acest vin se află în Muzeul oenologic din oraşul Speyer, pe marginea Rhinului.

In impas...

Multe doamne bătrâne sunt în aceiaşi situaţie ca mareşalul Joffre, care a fost de curând evacuat: n'are locuinţă. Preţurile ce li se cer sunt exagerate.

Una din ele şi-a spus încurcătura unui ziarist parizian:

— Am doi fii, zise ea. Unul locueşte la Lille, altul la Lyon. Mă invită să mă duc fie la Lille, fie la Lyon. Sunt într'o mare încurcătură. Mă întreb ce să fac?

— Nu vă plângeţi, aveţi de unde alege; sunteţi o privilegiată.

— Nu, a răspuns ea. Dacă ar fi numai băeţii mei, soluţia ar fi uşoară. Din nefericire sunt şi surorile mele...

— Care nu vă invită?

— Ba da! Aceia din Lyon mă invită să mă duc la Lille! Şi aceia din Lille mă invită să mă duc la Lyon...

Artistă norocoasă

Rosie Dolly, una din surorile cântăreţe Sisters Dolly, a câştigat toţi banii băncii de jocuri din Monte-Carlo.

Rosie Dolly, l'une des cantatrices Sisters Dolly, a fait sauter récemment la banque de Monte-Carlo.

Rosie Dolly, von dem Sängerinnenduo Sisters Dolly, hat unlängst die Spielbank von Monte-Carlo gesprengt

CEL MAI DREPT MUSULMAN

3)

de AHMED ABDULLAH

— Dreptatea este şi o chestie de climă şi de geografie. Cât despre ultraeuropenizarea lui cred că ştie să amestece zahărul în cafea cu o linguriţă de aur, că cunoaşte ultima piesă dela Gymnase şi că nu joacă atu pe asul partenerului. Da, da ! sunt sigur. Totuşi... (Il privi pe cellalt peste inofensivul păhărel de grenadină cu Kirsch). Iertaţi-mă că retrăesc trecutul ca un bătrân morocănos ; îmi amintesc un alt dicton marocan.. care denunţă tragica uşurinţă de a unge un cap de şarpe cu attar de trandafiri.

— Arabii noştri moderni au uitat de tot attarul de trandafiri, zise marchizul râzând. Ei se servesc de parfumuri fabricate la Paris. Vă spun că Arabul meu este Occidental de tot.

— In teorie !

— O teorie pe care mă însărcinez să v'o dovedesc !

El o făcu chiar a doua zi, ducându-se la Hotelul lui Sidi Mahmud şi cerându-i permisiunea să-i ducă soţia la o plimbare călare.

— Ţine-ţi, întrebă el, să-i daţi echivalentul musulman al unei guvernantă ?

— De loc.

— V'aşi ruga să veniţi cu noi, continuă Francezul, dar nu am adus din Extremul-Orient decât o pereche de iepe: însă ce iepe. Ele pot sări bariera în plină câmpie şi să valseze pe pistă ca un poney de circ.

— Vă plac caii, domnule ? întrebă Fathuma.

— Mai mult decât ori-ce pe lume... după femei !

Se porniră pe râs tus-trei.

Işi făcură plimbarea, se opriră la un restaurant din Bois de Boulogne ca să prânzească, cinară şi dansară în aceiaşi seară la ducele de Belleville, eşiră iar călări a doua zi ; şi în cursul săptămânilor cari urmară, parfumate de o camaraderie galantă şi liberă intimitate, apoi pentru dânsul, de sentimentalism şi de porniri pasionate, o întâlni des, în timp ce Sidi Mahmud Chedli zâmbea binevoitor, când găsea timp să-şi ridice ochii dela masa de joc, să întrerupă o conversaţie frivolă cu o cuconiţă bătrână sau să se smulgă discuţiunilor politice cu oameni în vârstă.

Timpul era rece şi uscat şi se simţea palpitând o lume adormită. Roger şi Fathuma o şterseră englezeşte de la un bal şi rulau în automobil. Parfumul din corsagiul ei îi se urcă lui la cap. O prinse deodată în braţe şi o sărută pe buze:

— Te iubesc, îi zise; şi cuvintele astea răsuflate păreau că conţin tot adevărul şi toată frumuseţea din lume. Te iubesc din tot sufletul şi din toată inima. Nu mai pot trăi fără tine...

Ea îl răsplăti cu o singură şi repede sărutare. Apoi izbucni într'un râs limpede, natural, copilăros.

— Tare mi-i teamă că ai să fi nevoit să trăeşti fără mine. Ne întoarcem la Alger.

— Când?

— Mâine.

— Dar nu mi-ai spus nimic.. nu ştiam...

— Sidi a hotărât'o azi de dimineaţă. Are nişte treburi, cu o vie pare-mi-se. O să trebuiască deci să îndrăgeşti o altă femeie, scumpul meu Roger.

— Fathuma! te rog! Nu'mi vorbi ast-fel! Imi blesezi toate sentimentele!

— Sunt dezolată. Şi, sincer îţi spun-o să'ţi duc dorul.

— Nu, nu! O să viu eu la Alger. Am un unchi la Ministerul de război. O să mă permute. Ah. nu! N'o să te mai las să'mi scapi, acum, că ştiu că...

— Că.... ce?

— Că mă iubeşti şi dumneata.

— Eşti sigur, Roger?

— Mi-ai... — se cam bâlbâi — mi-ai întors sărutul!

— Crezi?

— Sunt sigur!

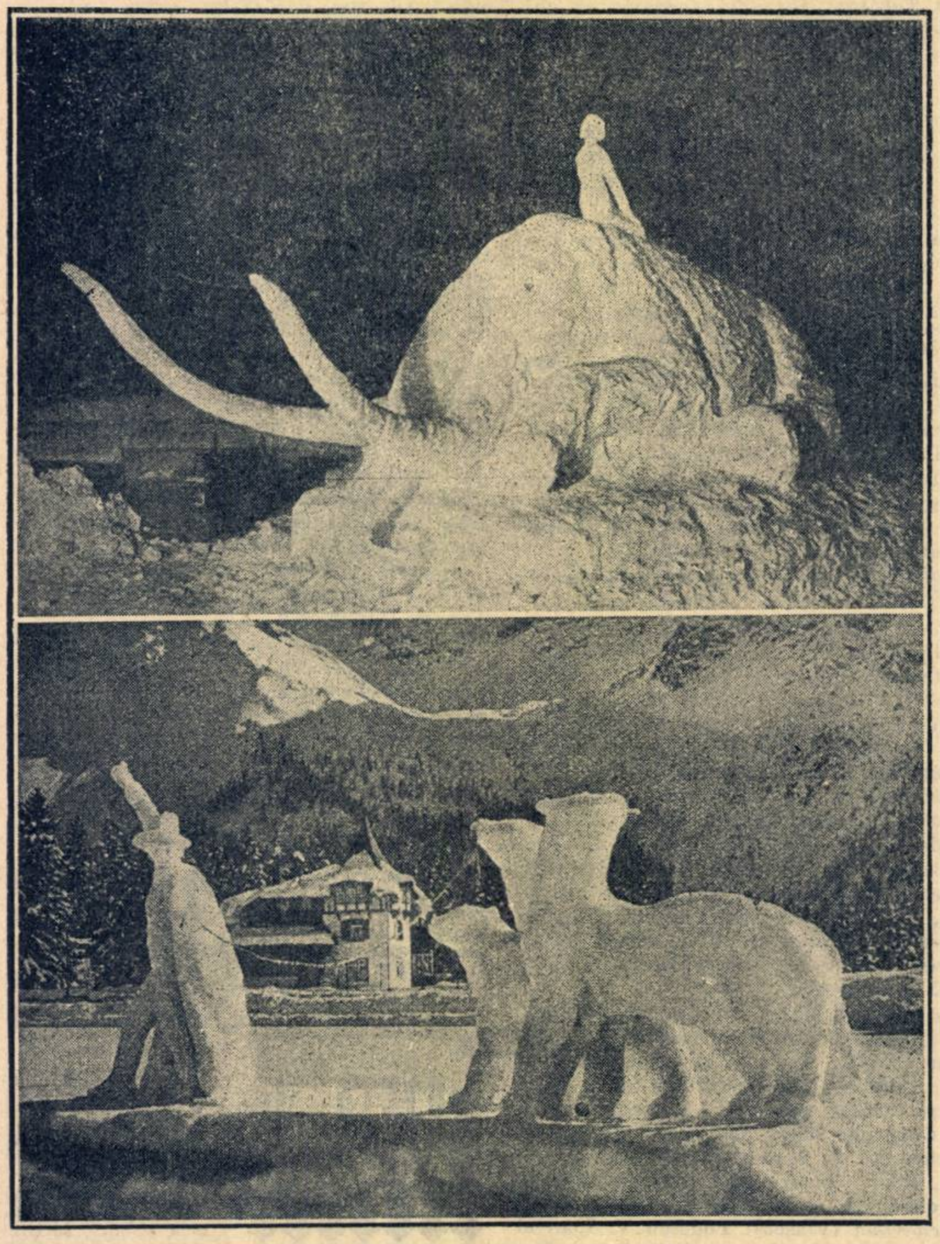
— Oh!.. Poate că mi-au lunecat buzele.

Dar se întristă când văzu că privirea lui devenea desnădăjduită. I-o spuse.

— De altfel, urmă ea, chiar dacă vei veni la Alger, la ce o să'ţi folosească? Alger înseamnă...

(Citiţi urmarea în numărul viitor).

Sculptură în zăpadă



Figuri de zăpadă, executate la Arosa : *Sus*, un mamut culcat cu o figură de fată pe spate. — *Jos :* Urşi polari cu conducătorul lor.

Sculptures en neige, à Arosa. — En haut, un mammouth couché, ayant sur son dos la figure d'une jeune fille. — En bas, des ours polaires avec leur guide.

Schneeskulpturen in Arosa. — Oben, liegendes Mammut mit einer Mädchenfigur auf dem Rücken. — Unten, Eisbären mit ihrem Führer.

Scheletul unui Scit

In apropiere de Alexandrovo, în Rusia, s'a găsit cu prilejul unor săpături scheletul unui Scit cu armamentul său complect şi cu scheletul calului său.

Dans les environs de Alexandrowo en Russie on a découvert, à l'occasion de fouilles, le squelette d'un Scythe avec tout son armement et le squelette de son cheval.

Bei einer Ausgrabung nächst Alexandrowo (Russland) wurde das Skelett eines Skythen mit voller Rüstung, zu Häupten sein Ross, aufgefunden.

Un milionar cu ghete găurite

A murit în Cehoslovacia un multimilionar, care era şi om extravagant.

Debuturile acestui bogătaş au fost foarte dificile. Născut din părinţi săraci, a trebuit din copilărie să se dedea la muncă grea. Singura sa distracţie, în epoca aceia, era să citească povestiri de călătorii cari înflăcărase imaginaţia sa copilărească. Astfel, la 18 ani, strângând un mic capital, el plecă spre India. Când coborâ la Calcutta avea în buzunar 18 florini. Muncind, reuşi să strângă aci o avere imensă, cu care se întoarce la Viena după mulţi ani.

Toate astea nu au nimic extraordinar, căci omul care îşi încearcă departe norocul şi reuşeşte să-l ajungă graţie inteligenţei, prin muncă şi mulţumită unui concurs de împrejurări fericite, nu e o legendă.

In cazul acesta, ceiace este extraordinar e că multimilionarul în chestiune trăia ca ultimul dintre mizerabili. Locuia o cocioabă, purta haine cârpite şi pantofi găuriţi. Masa sa se compunea dintr'un hering, o felie de pâine şi un pahar cu apă.

Popularitate

George V e popular. Bunătatea sa simplă are din acele trăsături cari se pretează la anecdotă. O tânără Franceză, devenită Engleză prin căsătorie, a povestit una.

Ducându-se la o inaugurare, regele zări în pragul unei case ţărăneşti o fetiţă care privea pe suveranul trecând. Ea ţinea un iepuraş în braţe, ca să poată şi el privi spectacolul.

Regele se apropie, mângâie obrazul rotund şi întreabă pe copil, care îi mărturiseşte încrezătoare o mare durere a ei.

Acest iepuraş pe care îl adoră este comun: frate'e ei posedă jumătate din el. Uzând de dreptul său legal, el vrea să-l vândă şi vânzându-l, ce va deveni? Poate îl vor omorâ pe iepuraş.

Ghiciţi ce a făcut regele!

El cumpără partea fratelui, pe care o plăti împărăteşte şi pe care o oferi tot împărăteşte fetiţei încremenită.

E uşor pentru cei mari să câştige inimile. Ajunge puţină gentileţă, un cuvânt sau un gest la timp făcute. Li se poartă recunoştinţă când sunt simple şi când se coboară câteodată să semene cu ceilalţi oameni!

Fakirul alb

E numit astfel în nord, la Mouscron (Belgia), unde locueşte. E un băiat frumos anume Adrian Boggaert, cu figura simpatică, La prima vedere, n'are nimic mistic, nici impresionant. Acest bărbat posedă totuşi o ciudată putere: el plânge după voinţă lacrimi de sânge. Numeroşi vizitatori îl roagă să plângă în faţa lor. El refuză politicos nevoind să se exhibeze.

Faptul e cert însă.

Boggaert îşi contractează faţa, care din surâzătoare devine gravă. Apoi, în colţul pleopelor agitate de o tresărire imperceptibilă, apar două picături de sânge. Ele strălucesc ca rubinele dealungul obrajilor. Figura sa ia o expresie de suferinţă grozavă. Totuşi afirmă că nu suferă deloc, căci are în acelaş timp voinţa de a vărsa lacrimi de sânge şi de a nu suferi nimic. Astfel el se oferă prin acelaşi mijloc, să pătrundă fără durere, cu ajutorul unui ac, într'un loc oarecare al obrajilor săi.

Când n'ai văzut «fakirul alb», rămâi neîncrezător. După ce l'ai văzut, eşti mai puţin. Ştiinţa va explica oare acest bizar fenomen?

EPILEPSIA
şi alte BOLI NERVOASE
se vindecă compleet cu
renumitele Prafuri ale
Stab. Chim. Farm. Cav
CLODOVEO CASSARIN
din Bologna
Exportate de Radaelli & Grignaschi Milano
Depozitar pentru ROMANIA
I. DILLAR — 4 str. Pitar Mosi, Bucuresti

Campion în concediu

Gene Tunney, campionul mondial de categorie grea, îşi petrece concediul pe coasta din Miami (Florida).

Gene Tunney, le champion mondial des poids lourds, passe son congé sur la côte de Miami, en Floride.

Gene Tunney, der Weltmeister im Schwergewicht, verbringt seine Ferien an der Küste von Miami (Florida).

PAGINA FEMEII

Şaluri colorate: voga primăverei

(Photo-excl. Keystone)

Voga primăverei vor fi şalurile viu colorate, de mătase: modelul de mai sus e albastru, cu flori bizare şi cu o margine lată, roşie, jos.

O mică revoluţie

Printre lacurile roşii şi mătăsurile ca sideful ale atelierului său japonez situat la al treilea etaj al palatului său, o tânără Americană primea pe prietenele ei.

Fiecare venea cu maşina ei, pe care o conducea singură şi, după ce se desbrăca de blană şi pălărie, se instala în faţa unei ceşti cu ceai scoţându-şi din port-ţigaret o ţigară.

Vorbiră de rochia pe talie, lansată de una din cele mai frumoase actriţe...

Apoi convorbirea căzu brusc asupra modei în Japonia.

Una din aceste femei, o călătoare îndrăzneaţă, care va pleca în curând în Argentina pentru o serie de conferinţe, abia întoarsă din Extremul Orient, afirmă că femeile din Japonia trăesc tot ca bunicele noastre, purtând rochii şi părul lung şi nu ies singure...

— Totuşi, zise ea, când eram la Nagasaki, câteva mici Japoneze dintre cele mai «moderne», se răsvrătiră. Ele îşi tăiară părul puseră rochi scurte, aprinseră ţigarete şi se plimbară astfel prin oraş.

A fost un succes de scandal. Părinţii, soţii alergară şi duseră acasă pe aceste femei şi le închiseră; recalcitrantele au stat în casă câteva săptămâni...

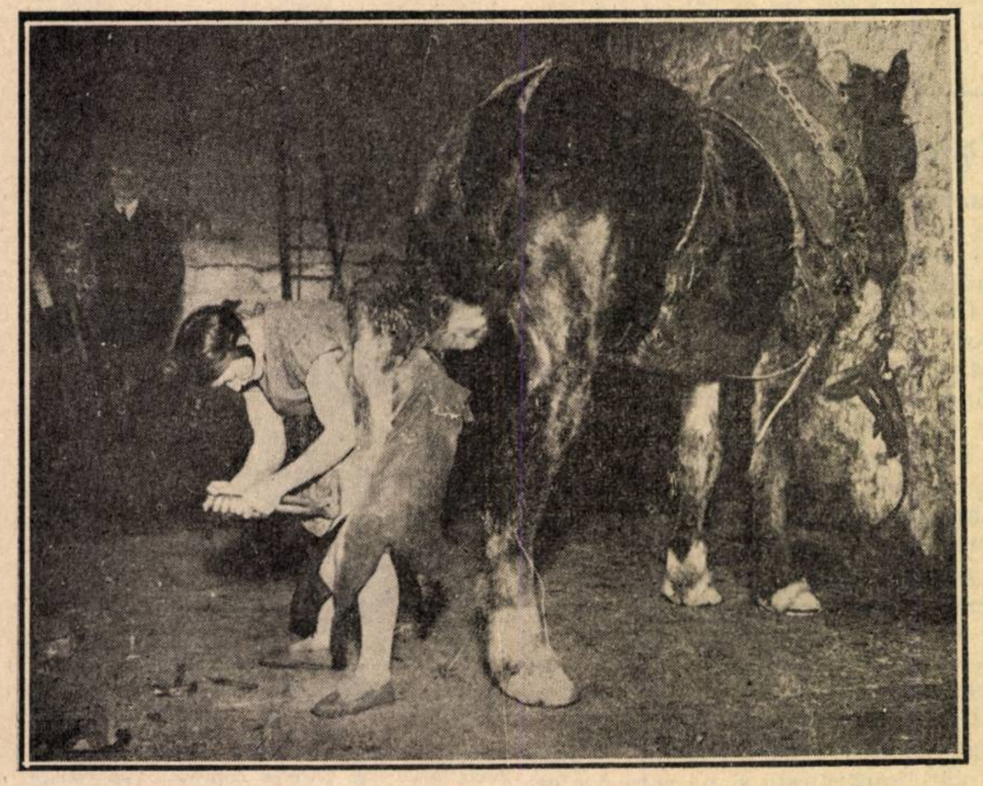
Credem că la urmă tot «recalcitrantele» au triumfat.

Pălărie cu pene

(Photo-exclusivitate Keystone)

Un drăguţ model de pălărie de seară, din catifea panne neagră, cu pene de struţ şi egrete.

Prima femee-potcovar din Franţa



(Photo-excl. Keystone)

D-ra Henriette Tournier, Franţuzoaică din Champigny, în vârstă de 18 ani, se poate mândri cu gloria de a fi prima potcovăreasă din Franţa. Ea îl ajută pe tatăl ei, şi e cât se poate de iscusită în această meserie atât de eminamente — până acum — masculină.

M-lle Henriette Tournier de Champigny, de 18 ans, est la première femme maréchal-ferrant de France. Elle vient en aide à son père et est très adroite dans ce métier réservé jusqu'à présent aux hommes.

Frl. Henriette Tournier aus Champigny, 18 Jahre alt, ist die erste Hufschmiedin Frankreichs. Sie leistet ihrem Vater Hilfe und ist in diesem, bisher bloss den Männern reservierten Berufe, sehr geschickt.

Una care imită pe Orfeu

Toată regiunea Sienne din Italia e de câtăva vreme interesată de cazul extraordinar al unei tinere fete de 15 ani care locueşte în satul Pievani di Montoriggioni, numită Silvia Giardi. Când fata se plimbă, pietrele se ridică sub paşii ei şi încep să danseze în timp ce din pământ se înalţă o muzică misterioasă şi încântătoare. Numeroase persoane şi autorităţile afirmă că au fost martori ai acestui ciudat fenomen.

Un medic din Sienne, care a examinat pe Silvia Giardi, a constatat că ea suferă prin ereditate de desechilibru mintal, cu dese perioade isterice cari pot da loc la ciudate manifestări. De altă parte după acest medic, fenomenele producându-se întotdeauna într'o pădure de lângă sat, pădure sălbatecă, e posibil că martorii sensibili sugestiunilor au fost obiectul unei halucinaţii colective.

Oricum, faptul părând curios, Silvia a fost trimeasă la Roma pentru a fi examinată de membrii Academiei de medicină.

Orfeu ridica pietrele la sunetul lirei sale, dar de atunci pietrele au rămas nesimţitoare faţă de asemenea vrăji.

NOU!

ALEXANDRU PUŞKIN

FATA CAPITANULUI

ROMAN

Colecţia Romanelor alese Lei 30.—

EDITURA „EMINESCU" S. A., BUCUREŞTI

STRADA PARLAMENTULUI, No. 2

ACTUALITATEA IN CARICATURA

AMERICANĂ MODERNĂ

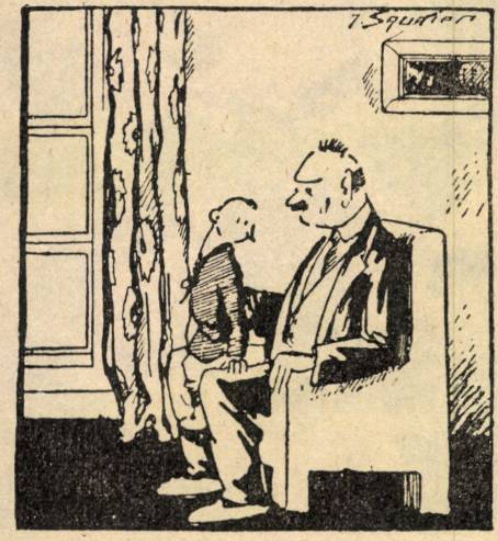
— Regret foarte mult, domnule, dar în fiecare Joi conița sboară totdeauna peste Ocean!

CONSOLARE

Bolnavul întreabă cu fața palidă: Cât vă datorez pentru vizitele dv., d-le doctor?

Medicul îl bate liniștitor pe spate: Nu vă preocupați de aceasta! Mă voi învoi eu cu moștenitorii dv.!

Comparație

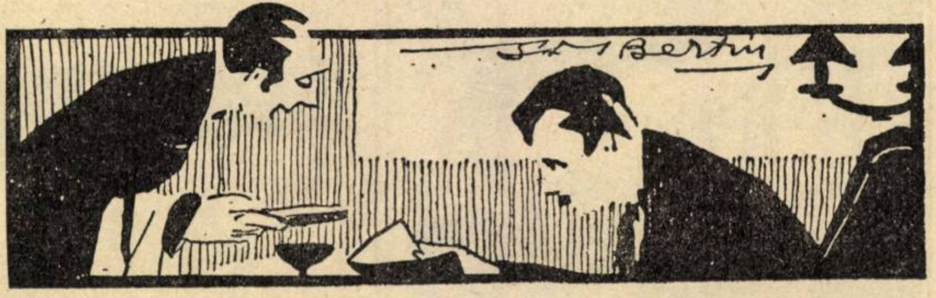


— Va să zică, îți place?
— A! da, dar nu atât ca pe un măgar adevărat!

— Alors, ça t'amuse?
— Ah! oui, mais pas tant que sur un vrai âne!

«Es gefällt dir also?»
«Jawohl! Aber nicht so sehr wie auf einem wirklichen Esel!»

Calități... morale



— Ei bine! domnule, a fost bun puiul?
— Moralicește, poate, dar la fizic, nu prea faimos!

— Eh bien! monsieur, ce poulet était-il bon?
— Au moral, peut-être, mais au physique, pas fameux!

«Nun, mein Herr, war dieses Hühnchen gut?»
«Vom moralischen Standpunkte aus, vielleicht, vom physischen aber, nicht besonders!»

COSTUL

Profesorul X... vede într'o zi, pe când își petrecea vacanța într'o localitate de lângă un lac, cum un tânăr își făcea cu îndemânare o luntre.

Profesorul îl întreabă cât costă luntrea.

— Dați-mi cinci sute lei, răspunde țăranul.

— Bine, zise profesorul, dar dacă ași comanda zece luntre ca aceasta, cât m'ar costa?

— Câte o mie de lei una.

— Cum? observă profesorul. Dacă comand mai multe, fiecare bucată trebue să coste mai puțin.

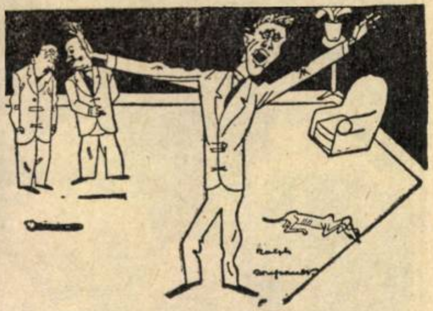
— Așa o fi, obiectează țăranul, dar pentru zece bucăți nu pot să fur lemnăria ca pentru una!

VREA PACE

Doamna: Dar dece nu v'ați căsătorit niciodată, d-le Mormăilă?

Mormăilă: Fiindcă sunt partizan convins al mișcării pacifiste.

Insușiri



— Nu pricep cum fiul dv., cu un asemenea glas, nu s'a gândit niciodată să joace la cinema!...

— Je ne comprends pas qu'avec une voix pareille, votre fils n'ait jamais pensé à faire du cinéma!...

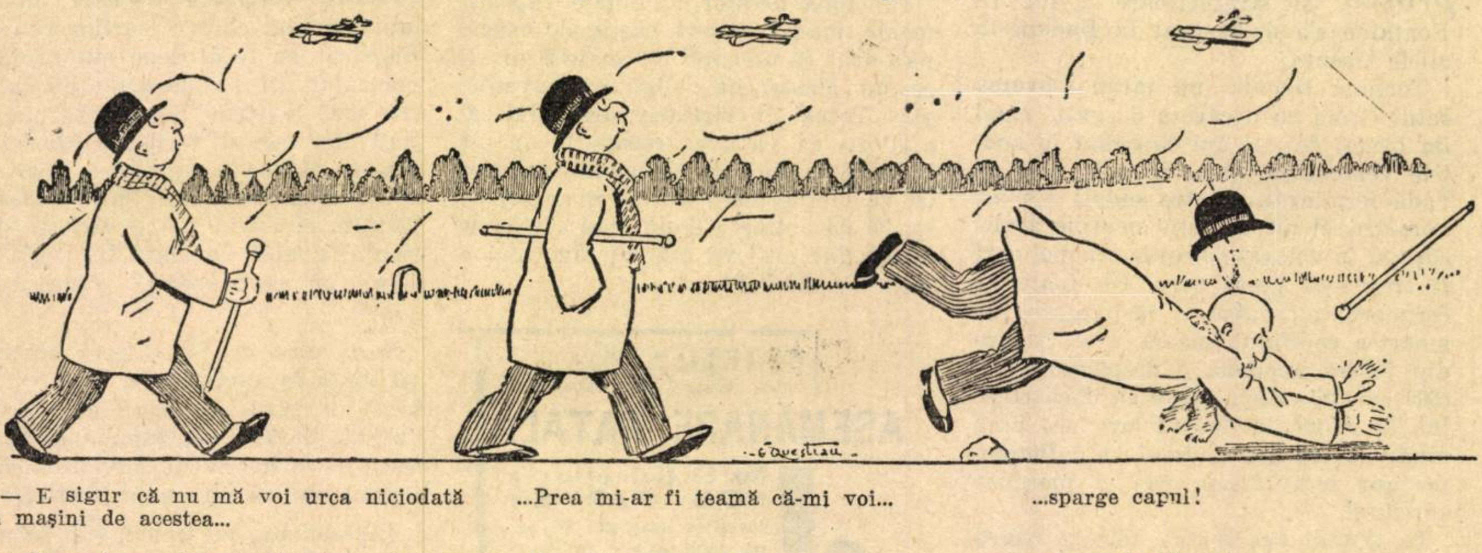
«Ich begreife nicht, wie Ihr Sohn, mit solcher Stimme, nie daran gedacht hat, im Film aufzutreten!»

INDISCREȚIE

Fata: Era tocmai miezul nopții când logodnicul meu mi-a dat sărutarea de plecare.

Mama: Și când a plecat?

Când umblați, priviți în fața d-voastră!



— E sigur că nu mă voi urca niciodată în mașini de acestea...

...Prea mi-ar fi teamă că-mi voi...

...sparge capul!

— Pour sûr que je ne monterai jamais dans des engins pareils...

...J'aurais trop peur de me...

...casser la figure!

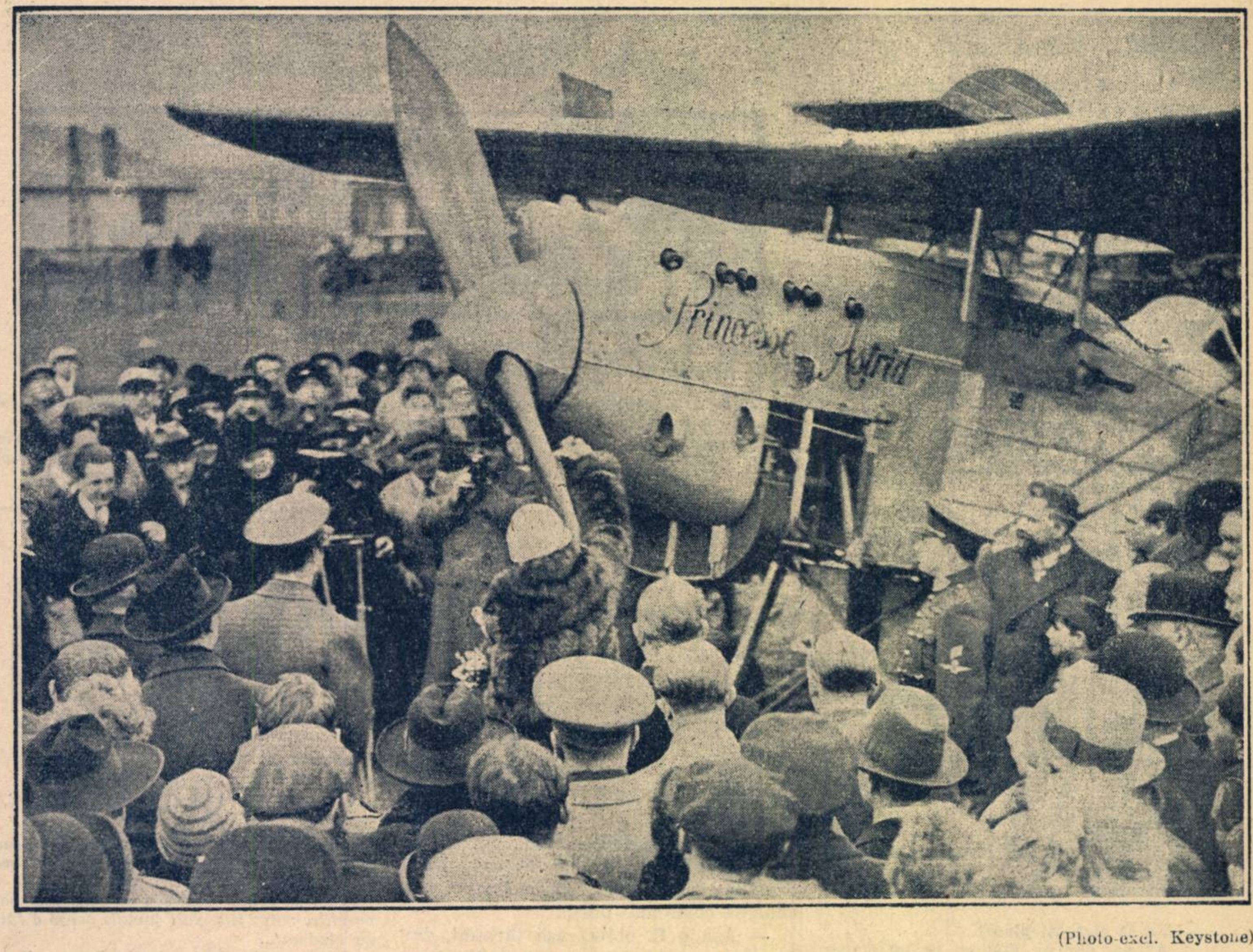
«Ich werde sicherlich nie in solches Zeug einsteigen...

Ich würde allzu sehr befürchten, dass ich mir...

...den Kopf einschlage!»

BIBLIOTECA UNIVERSITĂŢII IAŞI

Un nou sbor interesant: Bruxelles-Congo belgian



(Photo-excl. Keystone)

Prinţesa Astrid, soţia principelui moştenitor al Belgiei, a botezat deunăzi, la Bruxelles, noul aeroplan care-i poartă numele, şi care va fi întrebuinţat pentru o nouă încercare de sbor, de la Bruxelles în Congo-ul belgian. Prima încercare s'a sfârşit cu un dezastru.

La princesse Astrid, épouse du prince héritier de Belgique, a baptisé récemment à Bruxelles le nouvel avion qui porte son nom et qui sera utilisé pour un nouvel essai de vol de Bruxelles jusqu'au Congo belge. Le premier essai avait fini en désastre.

Prinzessin Astrid, Gemahlin des belgischen Thronfolgers, hat unlängst in Brüssel das nach ihr benannte neue Luftschiff getauft, das für einen neuen Flug von Brüssel nach Belgisch-Kongo Verwendung finden soll. Der erste Flugversuch auf dieser Strecke endete unheilvoll.

Ciudat proces

Un proces care ne aduce aminte fabula atât de vie şi strălucitoare a lui La Fontaine s'a desfăşurat la Budapesta zilele trecute.

Toamna trecută, un ţăran traversa satul Urom cu o căruţă de grâu, când un băeţel de opt ani se agăţă în spatele vehiculului şi se instală, fără să vadă fermierul, printre snopi; din nenorocire, el nu se putu menţine acolo, căzu şi fu omorât de roţile dinapoi cari îi trecuseră peste corp. Cu toate că fermierul nu putea fi răspunzător de moartea copilului, mama, o servitoare din fermă, reclamă o despăgubire de 8000 «pengö» căci, spune ea dacă copilul, în momentul morţii era încă prea tânăr pentru a o ajuta el ar fi făcut-o desigur mai târziu: ea îşi pierduse sprijinul.

In timpul procesului, femeia ridică suma cerută dela 8000 la 80.000 pengö, sub pretext că educaţia copilului a costat-o foarte mult, că era un bun şcolar, că-l destinase preoţiei şi că ar fi devenit episcop, poate şi cardinal.

In ciuda acestor minunate raţionamente, mama nu avu câştig de cauză: i-s'a spus că un copil nu poate fi privit ca un plasament obligatoriu avantagios. Totuşi, în virtutea «dreptului săracilor», ea va avea recurs la un alt tribunal în timp ce nefericitul fermier îşi va pierde toată averea în apărarea sa. El va obţine a doua oară câştig de cauză, dar nu-i va mai rămâne nici o fâşie de pământ.

CEREŢI: la toate librăriile, vânzătorii de ziare, Editura „Eminescu" Str. Parlamentului.

ASEMĂNARE FATALĂ

No. 23 Colecţiunea ROB. PARKER
povestire completă 36 pagini ilustrate Lei. In fiecare Vineri un nou volum.

In campanie contra urşilor

Tragicul atât de plin de grandoare care învălue lupta omului contra marilor fiare, n'a dispărut cu totul depe suprafaţa pământului. El s'a depărtat doară, mereu mai departe. Locuitorii împrăştiaţi din imensul teritoriu Alaska mai cunosc atacurile marilor urşi dela nord. Când foamea îi face să iasă din pădure, ei devin foarte temuţi şi pericolul e atât de mare încât s'a construit un gard special (gardul urşilor).

Sunt vânători îndrăzneţi, obicinuiţi cu viaţa în singurătate, bine echipaţi, bine înarmaţi, prevăzuţi cu tunuri şi rachete de zăpadă, după anotimp. Pe scurt ei formează un adversar, cărora nu vor putea ţine piept plantigradele.

Jupânul urs va trebui, sub pedeapsa cu moartea, să-şi găsească hrana pe propriile sale teritorii, unde coloniştii nu s'au instalat încă.

Tiparul şi Editura Institutului de Arte Grafice «EMINESCU» S. A. Str. Parlamentului, No. 2 Bucureşti

No. 11 Exemplarul 7 Lei 10 Martie

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII

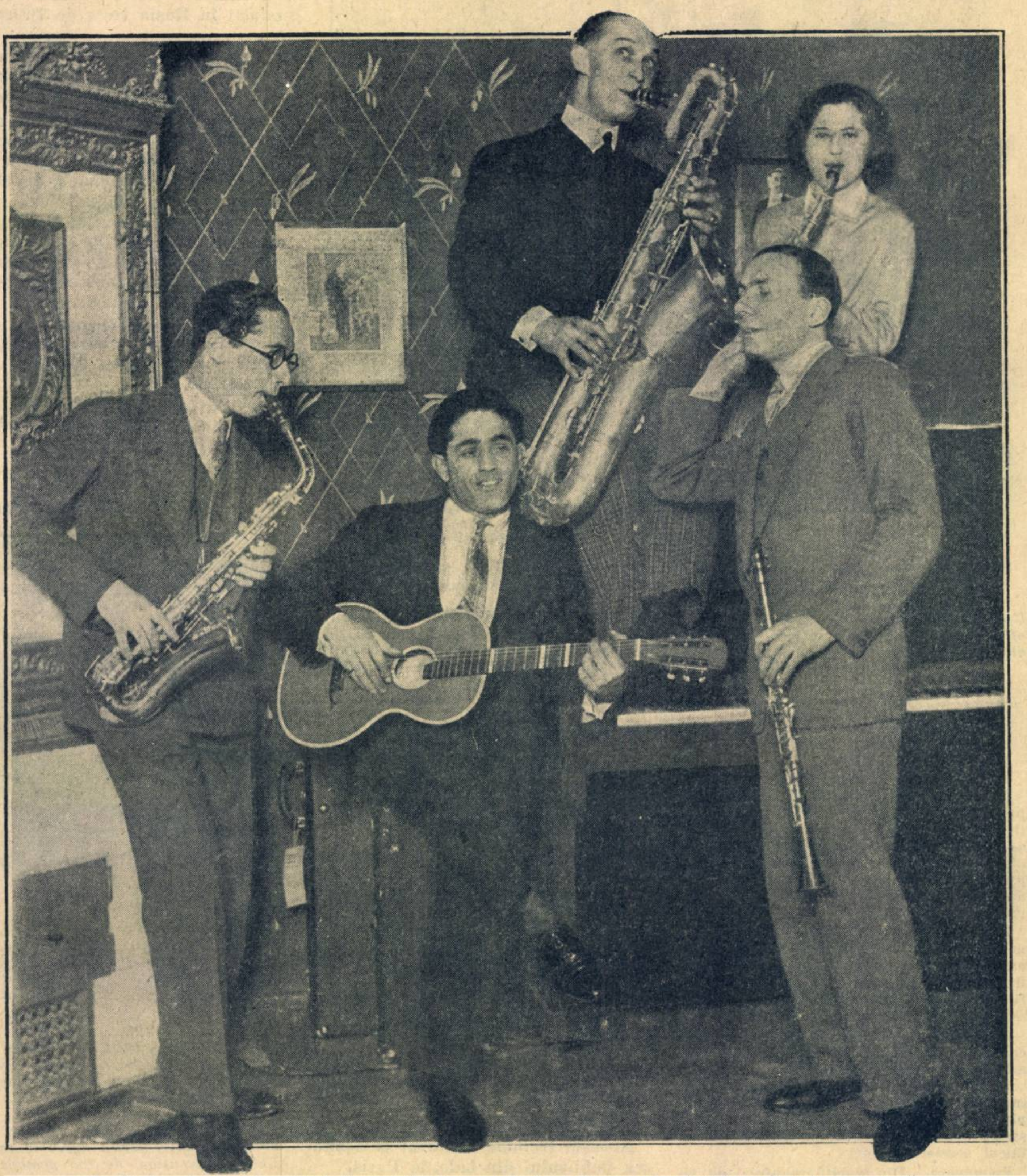
Oglinda Lumii

Anul VII Weltspiegel-Le Miroir du Monde 1928

REVISTĂ SĂPTĂMANALĂ DE ACTUALITATE, APARE IN FIECARE SÂMBĂTĂ

BIROURILE: Bucuresti. Strada Parlamentului 2. — ABONAMENTUL: 350 Lei anual. — Un număr vechi 8 Lei

Primul Conservator de muzică de jazz



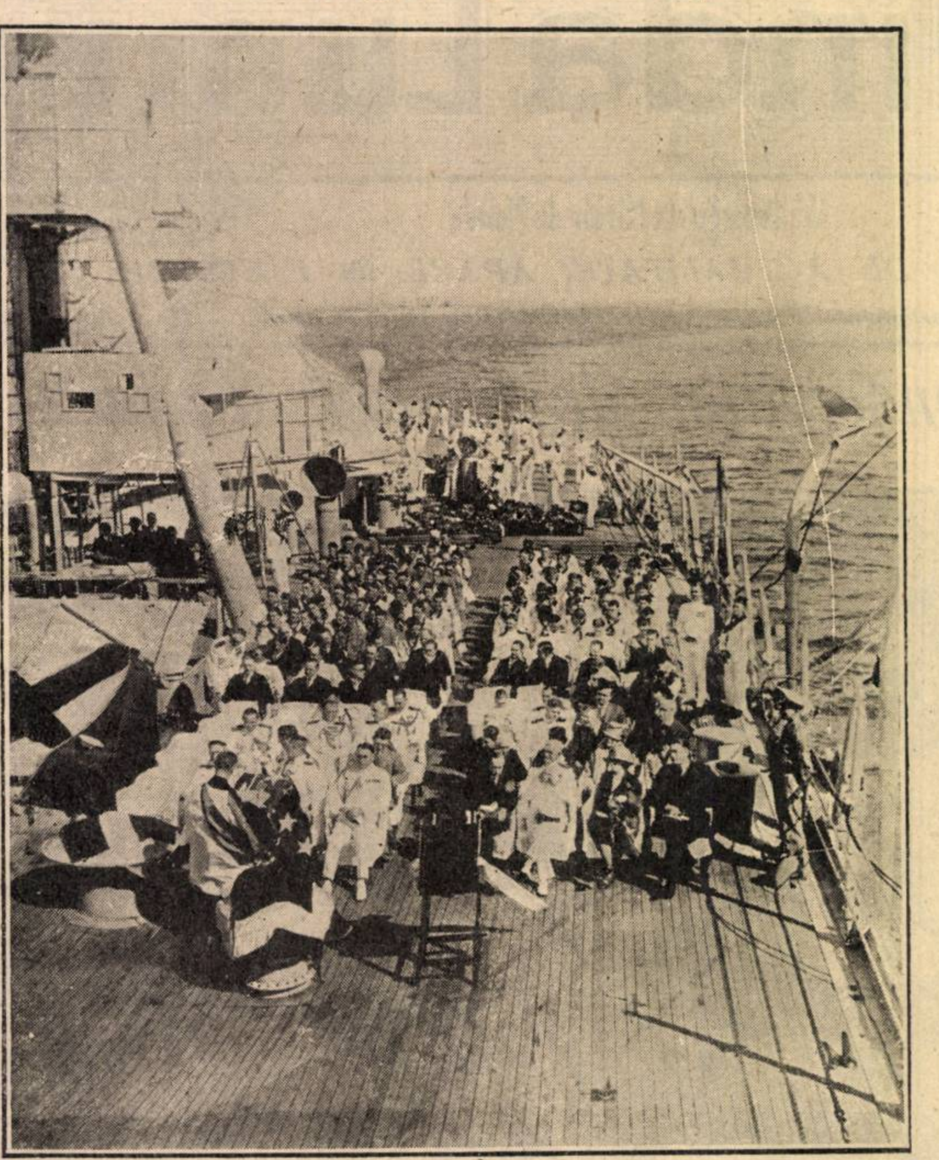
(Photo-exclusivitate Wide World).

La Berlin s'a deschis primul Conservator german de jazz, în care s'au înscris mulți actori cu vază.

On vient d'ouvrir à Berlin le premier Conservatoire allemand de jazz; les premiers élèves inscrits sont des comédiens en vue.

In Berlin ist das erste deutsche Jazzkonservatorium gegründet worden; die ersten Schüler sind prominente Schauspieler.

Serviciu religios pe un vapor



(Photo-exclusivitate Wide World).

Interesanta fotografie a unui serviciu divin oficiat Duminecă pe bordul vaporului, cu care prezidentul Coolidge a plecat la Congresul panamerican din Havana.

Une intéressante photo du service divin officié le dimanche sur le bord du bateau qui amenait le président Coolidge au Congrès panaméricain de la Havanne.

Ein interessantes Bild vom Sonntags-Gottesdienst am Bord des Schiffes, mit dem sich Präsident Coolidge zum panamerikanischen Kongress nach Havanna begab.

Săptămâna

Primăvară.....

N'a sosit încă?.... Poate. In Martie, timpul e schimbăcios, şi zilele de ger se intercalează printre cele de soare, glorioase ca o explozie de frumuseţe. Dar chiar de n'a revenit încă, o simţim bătând în vinele pământului: primăvara e aici, lângă noi, aproape... (Cucoanele au şi arborat primele pălării de paie!)

Renaştere a naturii. Oamenii resimt forţe noui.... Acesta nu e sarbăd simbol. Şi în om, primăvara înoeşte sângele, îl purifică, îl face mai viu. Ferice de cei ce pot profita de această regenerare, de acei cari, simţind'o, se grăbesc s'o şi folosească!

Cenuşiul ernei e isgonit de triumfalul cortegiu de tinereţe şi parfumuri al primăverei. Acum începe anul, — nu la data arbitrar impusă de calendarişti. Acum, în aerul subţire şi transparent, care apropie zările, o frăţie mai sinceră vrea parcă să apropie şi pe oameni... Inţelege-vor ei tâlcul acestei chemări?

Primăvară... Din slăbite răbufniri de viscol şi perdele sumbre de nouri, isbucneşte viaţa din nou, generoasă, eroică. A trecut greul, care părea că nu vrea să se mai sfârşească. Să ne scoatem pălăriile şi, salutând eterna prefacere a Firii, să lăsăm adierea vânturilor cu mirezme plăpânde să ne desmierde tâmplele. In toţi porii să sorbim această prefacere, care miroase a pământ gras şi a vegetaţie în mugur...

Să ne preschimbăm şi noi, — în suflet să ne preschimbăm: aceasta e chemarea primăverei! Să uităm urâtul, şi să privim optimişti, înainte. Viitorul e al nostru, al tuturora: aripă cu largi bătăi de speranţă cu imense căi în faţă... Trecutul e o povară: s'o lepădăm în pragul iernei care s'a topit

Amici, e primăvară!

Plouă cu fenomene

Vorbeam zilele trecute de o şopârlă cu trei ochi. Iată acum o raţă cu 3 labe.

Această *treilabe* a stârnit curiozitatea publicului din hale, la Paris.

Ea a fost cumpărată de un negustor din rue d'Antin şi desigur, cele trei labe ale raţei au rămas numai o amintire....

Un aparat „de citit“, pentru orbi

Profesorul B. Rozing din Leningrad a anunţat că a terminat construcţia «aparatului de cetit» pentru orbi.

Primele experienţe cu acest aparat au arătat că aproape toate literele pot fi cetite de cei ce nu văd.

Principiul aparatului profesorului B. Rozing este schimbarea literelor în semne acustice. Prin perceperea acestora, orbii pot ceti literele.

Invenţia va avea o importanţă colosală, deoarece nu va mai fi nevoe de tipărirea cărţilor speciale cu litere în relief.

Numărul orbilor e foarte mare şi numai în Rusia trece de 300.000.

Oameni bogaţi la Berlin...

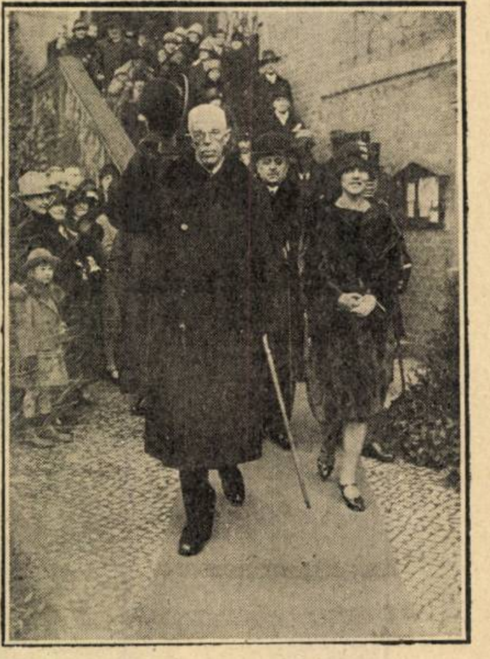
După ultimele statistici, Berlinul are peste 4 milioane locuitori, a căror avere e socotită la peste 12.598 milioane mărci aur. Din această sumă, 6245 milioane mărci este avere comună, iar 6343 mil. mărci sunt bogăţii individuale.

De fiecare locuitor al Berlinului revine aşa dar în medie 3.139 mărci aur, dacă se numără şi averea comună, sau numai 1581 mărci, dacă se socotesc numai bogăţiile particulare.

In Berlin sunt 525 persoane cari au avere de peste 1 milion mărci şi 957 cari posedă între 300.000—1 milion mărci aur.

Din fiecare mie de locuitori, numai 23 se pot considera bogaţi, restul formează sărăcimea.

Călătoria regelui Suediei



(Photo-excl. Wide World).

Regele Suediei, părăseşte biserica suedeză din Wilmersdorf-Berlin după serviciul divin oficiat acolo cu prilejul trecerii sale prin capitala Germaniei.

Le roi de Suède quittant l'èglise suédoise de Wilmersdorf-Berlin après le service officié à l'occasion de son passage par la capitale de l'Allemagne.

Der König von Schweden beim Verlassen der schwedischen Kirche in Wilmersdorf-Berlin nach dem, anlässlich seines Aufenthaltes in Berlin, abgehaltenen Gottesdienst.

Un dineu macabru

Există la Dunkerque un Club al celor Şeasesprezece. Or, membrii acestei asociaţii au dat un dineu oficial, poate, dar de sigur macabru.

Sala de mâncare era acoperită cu negru. Singură faţa de masă era albă ca un linţoliu şi luminată cu lumânări. In spatele preşedintelui clubului se vedea o ghilotină în mărime naturală, cu satârul pătat de sânge şi omul cu cuţitul între dinţi şedea în faţa unui spânzurat care se strâmba grozav.

Cu tot acest aparat sinistru, masa a fost «foarte veselă».

Prinţul şi chelnerul

Intr'una din zilele acestea, prinţul de Galles asistă la un dejun al vânătorilor, la Windsor.

La vila unde avea loc această masă anuală, Alteţa Regală fu primită de un grup de personagii importante, cărora le întinse mâna cu graţia şi cu veselia sa obicinuită. Totuşi, în faţa acestei mâini sincere un om ezita, pe când pe faţa sa se zugrăvea încurcătura.

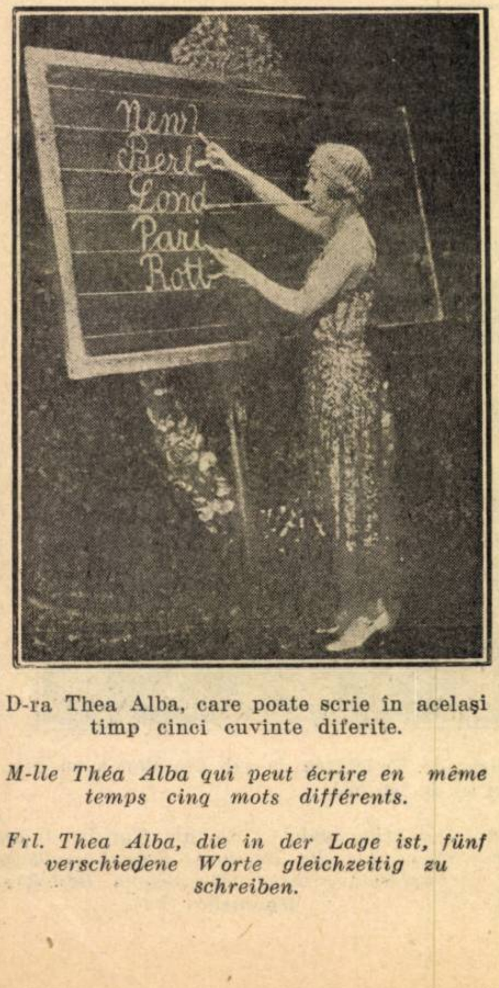
— Să mă scuze Alteţa Voastră.... eu fac parte din personalul vilei.

— Dar ce importanţă are, de ce să nu ne dăm mâna? întrebă prinţul în timp ce strângea cordial mâna modestă care nu îndrăsnise să se întindă.

Se înţelege de sigur că un prinţ, chiar orgolios de rassa sa să nu se creadă întru nimic micşorat dând mâna celui mai umil dintre compatrioţii săi; ceiace a minunat în cazul de faţă, mai mult decât gentileţa gestului, e prezenţa de spirit a prinţului şi graţia vorbelor sale

---

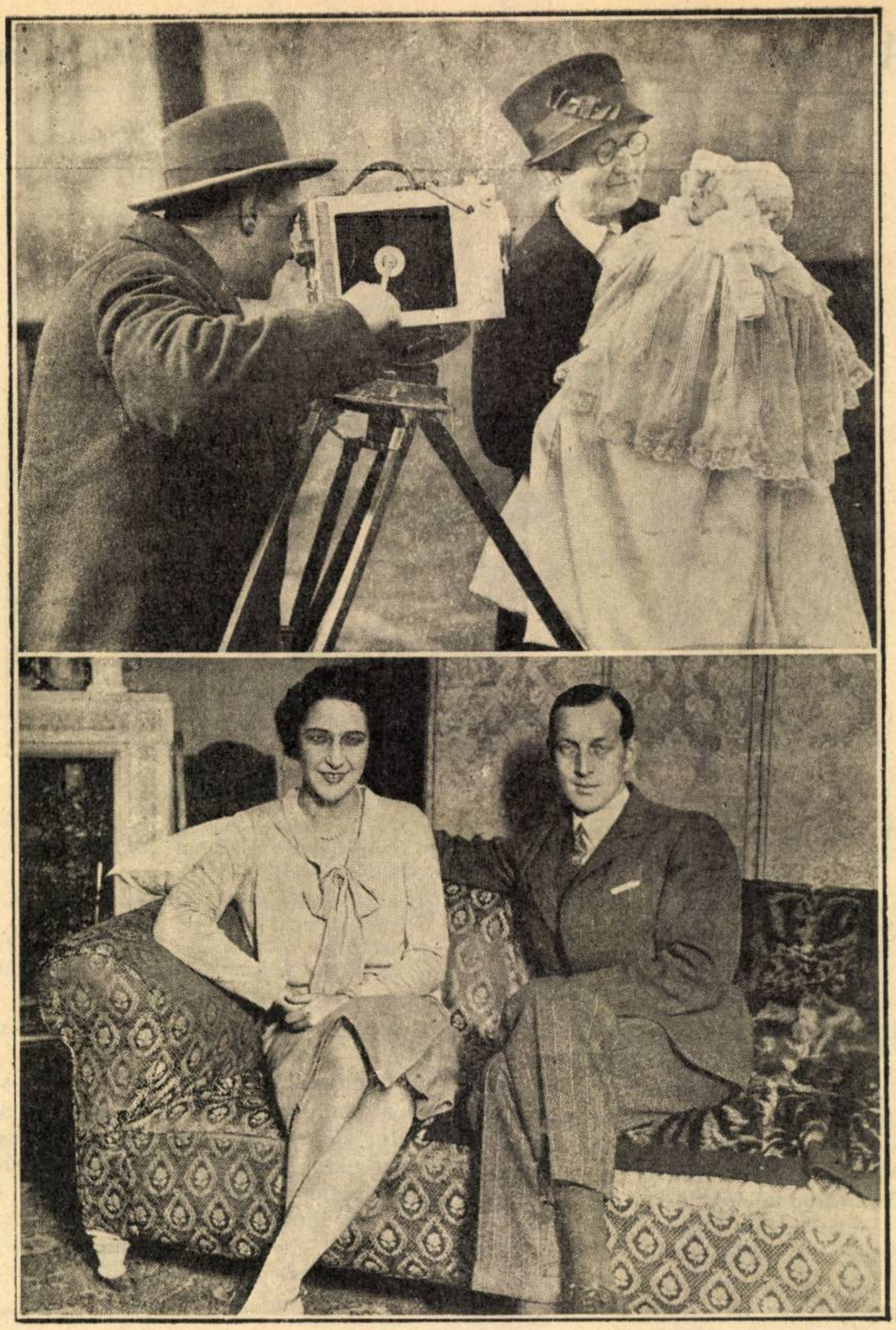
Indemânare uimitoare



D-ra Thea Alba, care poate scrie în acelaşi timp cinci cuvinte diferite.

M-lle Théa Alba qui peut écrire en même temps cinq mots différents.

Frl. Thea Alba, die in der Lage ist, fünf verschiedene Worte gleichzeitig zu schreiben.



(*Photo-exclusivitate Keystone*)

Copilul născut din căsătoria marelui Duce Dimitrie al Rusiei, cu prinţesa Anna Ilinsky, e considerat în Anglia drept.... viitor ţar. El a fost zilele trecute (*sus*) filmat pentru prima oară; (*jos*), părinţii săi.

L'enfant né du mariage du grand duc Démètre de Russie avec la princesse Anna Ilinsky est considéré en Angleterre comme... futur Tsar. Il a été filmé (en haut) pour la première fois, ces jours-ci; en bas, les parents.

Das aus der Ehe des Grossfürsten Demeter von Russland mit der Prinzessin Anna Ilinsky geborene Kind wird in England als... Künftiger Zar angesehen. Er wurde unlängst zum ersten Male gefilmt (oben); unten, die Eltern.

ULTIMA NOUTATE
a apărut în „Editura EMINESCU“

Se găseşte la toate librăriile din ţară.

VICTOR MARGUERITTE

Corpul tău îţi aparţine

roman de moravuri

In câte-va luni s'au vândut din acest roman care pune în discuţie una din cele mai interesante probleme sociale: maternitatea, peste 160.000 volume. Un asemenea succes pentru autorul romanelor „La Garçonne“ (Băetana), „Prostituată“, etc., nu surprinde pe nimeni; imensul succes era prevăzut şi aşteptat.

De acelaş autor şi în aceiaşi editură:

PROSTITUATĂ roman — **BĂETANA** (La Garçonne) — **FEMEIA EMANCIPATĂ** roman

Depozitul General: Editura „EMINESCU“ Bucureşti, Str. Parlamentului, 2

A 50-a aniversare a Carnavalului din Nisa

(Photo-exclusivitate Keystone).

A 50-a aniversare a carnavalului din Nisa a fost celebrată deun'zi cu mari festivități: vedem mai sus, din cortegiile de măști, pe Regele Carnaval parcurgând una din populatele străzi ale Nisei.

Le cinquantenaire du carnaval à Nice a été fêté cette année à grande pompe; en haut le roi Carnaval parcourant une des rues principales de Nice.

Der 50. Jahrestag des Karnevals in Nizza wurde dieser Tage mit gressem Pomp gefeiert. Hier oben König Karneval im Zuge durch die belebten Strassen von Nizza.

Milioanele negrului

Tribunalul din Viena a pus mâna pe o afacere curioasă. Acum zece ani muri, fără a lăsa testament, în Republica sud-africană, un negru Delavare, care lasă mine socotite la 150 milioane dolari.

Autoritățile făcură publicații la vreme, invitând pe moștenitori să vină să ia în posesie moștenirea. De curând, această publicație veni la cunoștința unei văduve cehoslovace din Prossnitz, care fusese măritată cu un negru. Delavare, mort acum câți-va ani. Ea își reaminti că soțul ei îi spusese că are un frate proprietar de mine în Africa australă.

Văduva Delavare reuși atunci să-și procure documente, stabilind rudenia celor doi frați negri. Ea dete aceste documente unui anume Antonin Kopol, șofeur la Viena, care pretindea că le-a încredințat avocaților. Aceștia întrebați, declarară că n'au primit nimic, de unde și procesul.

„OGLINDA LUMII“
Gratuită pentru cititorii ei

BON No. 21

VALOARE: LEI 7

rambursabilă la ori ce comandă de cărți, făcută Editurii „EMINESCU“ din București, Str. Parlamentului 2.

Adică, la fiecare comandă de Lei 35, se scad, 7 lei, valoarea unui cupon.

La o comandă de 70 lei se vor scădea 14 lei, valoarea a două cupoane.

Și așa mai departe, la fiecare comandă de 35 lei se scad Lei 7, valoarea unui cupon.

Cereți catalogul complect cu toate cărțile publicate în *Editura «Eminescu»*, *S. A.* București str. Parlamentului, 2

Surpriză de carnaval

Intr'un oraș din sudul Franței, într'una din serile trecute, un tânăr a îmbrăcat un costum de călugăr: rassa marou, sandale, barbă falsă, centură în jurul taliei, tot dichisul în sfârșit....

Seara, el eși astfel și se duse în casa unde avea loc balul costumat și unde avea să «intrigheze» pe prietenii săi. Dar deodată, la colțul unei străzi, un domn pe care nu-l cunoștea îl apucă de braț și îl conduse într'o farmacie, unde o tânără femee, care fusese călcată de un automobil, cu capul bandajat, de nerecunoscut, spunea cu o voce slabă că stă să moară și că vrea să se spovedească. Falșul călugăr se împotrivi, dar fu totuși lăsat singur cu rănita. Imediat ea îi ceru iertarea păcatelor, căci spunea ea, avea mai mulți amanți.

Or, falșul călugăr nu era altul decât unul din ei. Ea îl recunoscu și, de emoție, se vindecă imediat.

El se mulțumi, că fusese lămurit asupra sentimentelor ei. Deghizarea e uneori bună la ceva.

Și aceasta nu e o poveste de Bocaccio, ci un mic scandal monden foarte autentic.

O fostă sclavă lasă o avere mare

O telegramă din Lexington (Kentucky) anunță că Ellen Davis, supranumită negresa cea mai bogată de la sud, fostă sclavă a murit lăsând o avere evaluată la peste 500.000 dolari.

Această avere îi fusese lăsată de un fermier, în serviciul căruia ea rămăsese după războiul civil american. Cu toată lupta îndârjită a moștenitorilor fermierului, Ellen reușise să păstreze enorma moștenire.

Un jubileu pe tărâmul șahului

(Photo-excl. Wide World).

Șahiștii cari participă la concursul organizat de Societatea de șah din Berlin cu prilejul jubileului ei de 100 ani.

Les joueurs d'échecs qui prennent part au concours organisé par la Société d'échecs de Berlin à l'occasion de son jubilé de 100 ans.

Die Schachspieler, die am Turnier teilnehmen, das die Berliner Schachgesellschaft anlässlich ihres 100-jährigen Bestehens organisiert hat.

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂȚII
-IAȘI-

Isadora și pisicile

După o veche credință, unii afirmă că răul făcut unui animal, mai cu seamă unei pisici, recade asupra făptașului.

Or, Isadora Duncan, al cărei sfârșit tragic se cunoaște, locuia la Neuilly o casă vecină cu a contesei Y..., care amenajase acolo un refugiu pentru câini și pisici părăsite. Dar câte odată unele pisici săreau zidul și treceau în curtea dansatoarei.

Acolo erau socotite indezirabile. Isadora s'ar fi putut mulțumi să le gonească. Dar sărmanele animale se întorceau la refugiul lor pentru a muri, otrăvite. Unele din ele nu se mai întorceau. Indignată, contesa de Y.... reproșă într'o zi dansatoarei cruzimea ei și spuse cu oarecare vehemență:

— Păziți-vă! Răul cari se face animalelor fără apărare se plătește întotdeauna într'un mod sau altul...»

Puțin timp după aceia, cei doi copiii ai Isadorei pieriră în mod tragic, într'un automobil care căzu în Sena.

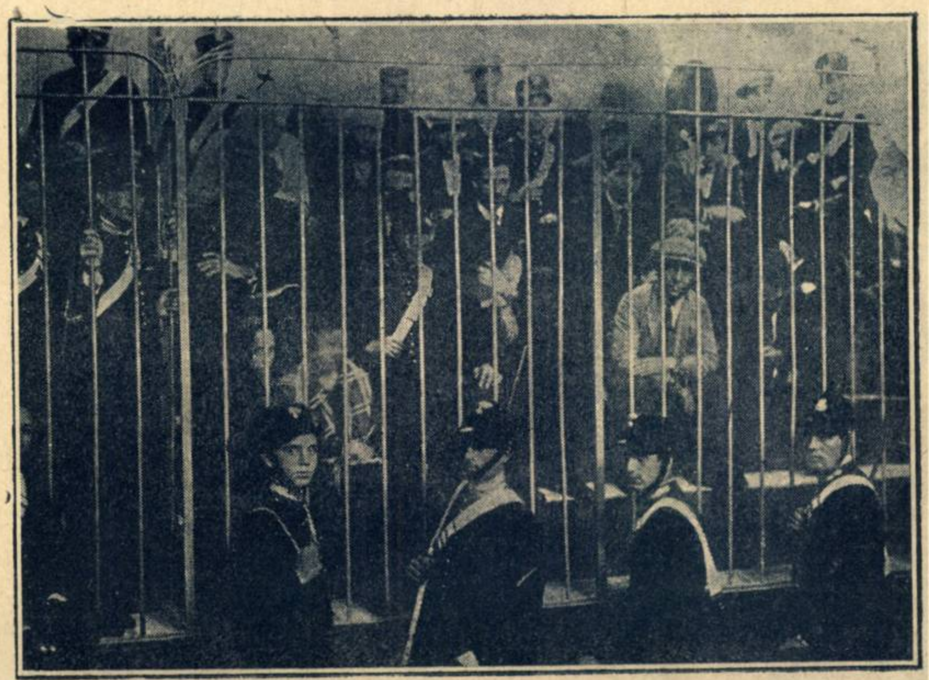
Timpul trecu. Dureros emoționată de evenimentul întâmplat, contesa de Y... veghia ca să evite orice incident. Intr'o zi, totuși, o pisică sări în curtea dansatoarei. A doua zi a fost regăsit micul cadavru, pus pe marginea zidului. I-s'a lăsat în jurul gâtului sfoara care o strangulase...

Zece ani mai târziu, Isadora Duncan muri și ea spânzurată de eșarfa ei!

Ce coincidență tragică! spun cei «tari».

Răsplata misterioasă! afirmă «superstițioșii».

Sfârșitul „vendettei" în Sicilia


(Photo-excl. Wide World).

Guvernul italian a luat măsuri radicale pentru desființarea definitivă a «vendettei», care făcea ravagii mari în Sicilia. Iată aci o mulțime de arestanți sicilieni bine păziți, cari sunt implicați într'un caz de «vendetta».

Le gouvernement italien a pris des mesures radicales pour faire définitivement disparaître la «vendetta» qui faisait des ravages surtout en Sicile. Voici un nombre de détenus siciliens bien gardés, impliqués dans un cas de «vendetta».

Die italienische Regierung hat strenge Massnahmen ergriffen, um mit der Blutrache namentlich in Sizilien gründlich aufzuräumen. Unser Bild zeigt sizilianische Gefangene, die in einem Fall von «Vendetta» verwickelt sind.

Critică

— V'a plăcut cum a jucat ingenua noastră?

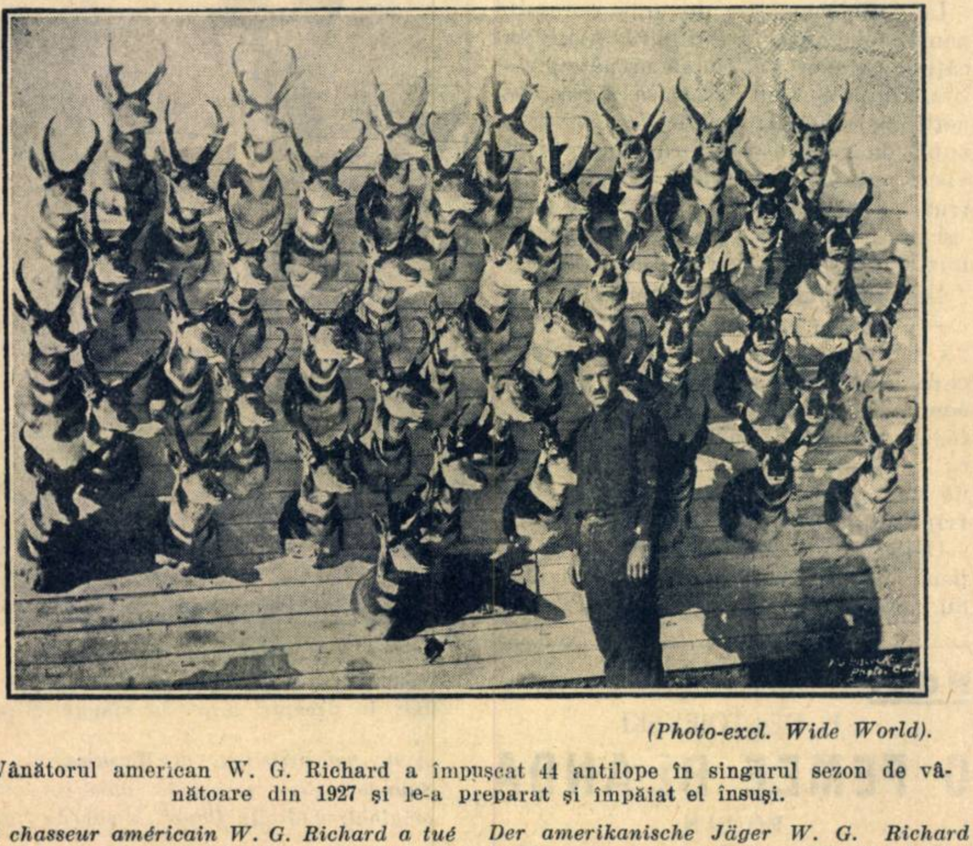
— Da, a jucat cu o vioiciune cum n'a mai avut de decenii!

Urmaș de canibal

Nu se va mai spune: cum e tata, așa e și fiul... Din Cowaci (insula Fidji) se anunță că Papa a acordat medalia «Bene Merenti» lui Daniel Vuniivi, în vârstă de 70 ani al cărui tată a fost unul din cei mai sălbateci canibali din acea regiune. Acest bătrân, convins că nu trebue să facă din aproapele său un produs comestibil, a adus în viața lui mari servicii bisericei catolice.

Medalia Papii va da poate de gândit celorlați canibali... cine știe!

44 antilope vânate într'un sezon


(Photo-excl. Wide World).

Vânătorul american W. G. Richard a împușcat 44 antilope în singurul sezon de vânătoare din 1927 și le-a preparat și împăiat el însuși.

Le chasseur américain W. G. Richard a tué dans la seule saison de chasse de 1927 44 antilopes et il les a préparées et empaillées lui-même.

Der amerikanische Jäger W. G. Richard hat nur in der Jagdsaison 1927 44 Antilopen erlegt und selbst präpariert und ausgestopft.

„ORIZONTUL"
— No. 10 —
COMPLET REORGANIZAT
a apărut cu următorul interesant sumar:

1001 NUVELE:

Sticle cu lapte, de *Sherwood Anderson.*
Peterl, de *A. de Nora.*
D-na de Luzy, de *Anatole France.*
DIN SAPTAMANA IN SAPTAMANA: Proiectul unei călătorii în lună pe bordul unei rachete cu reacțiune.
ADEVARURI ȘI FANTEZII: Frumoasa viață a lui Beaumarchais, de *Paul Degouy;* Știința misterioasă a Faraonilor; Clipe din viața celebrităților; Adevăruri despre ducele de Reichstadt.
FAȘII DE LITERATURA: O căsnicie, de *Edmond About;* Maxime asupra prieteniei.
DESCOPERIRI ȘI CURIOZITAȚI: Descoperirea unei noui mișcări a pământului, de *Gabrielle Camille Flammarion;* Se va trece Atlanticul în vapor în 24 ore?
HOINARIRI ȘI EXPLORARI: Insula fermecătoare Zanzibar; Iarăș mormântul lui Tutankamon; Printre briganzi chinezi.
KIM, roman de *Rudyard Kipling.*
COLȚUL RECREAȚIILOR INSTRUCTIVE

Un vesel Cross-Country feminin

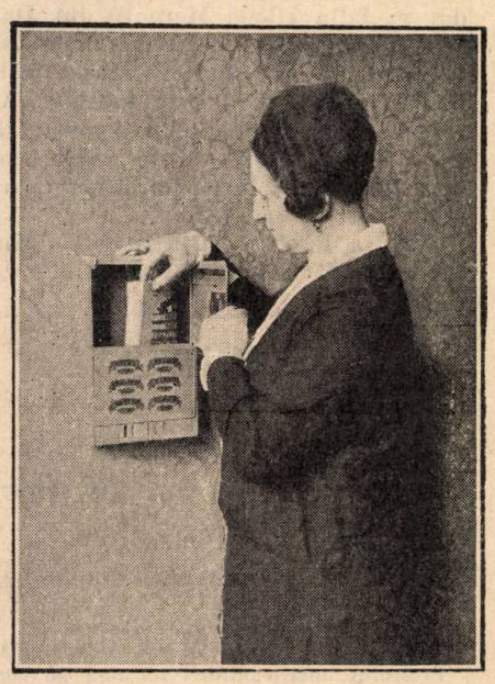
(Photo-exclusivitate Keystone).

Cu toată vremea rea, studentele de la şcoala Politechnică din Londra au întreprins anualul lor Cross-Country, care le-a amuzat ca niciodată, din pricina obstacolelor din drum.

Malgré le mauvais temps, les étudiantes de l'Ecole Polytechnique de Londres ont entrepris leur Cross-Country annuel, qui les a amusé cette fois-ci plus que d'habitude à cause des obstacles non prévus.

Trotz schlechten Wetters, veranstalteten diesmal die Studentinnen der Londoner Polytechnischen Schule wiederum ihr jährliches Cross-Country und amüsierten sich ausserordentlich, infolge unvorhergesehener Hindernisse.

Cutii poştale în apartamente



(Photo-excl. Wide World).

Berlinul imită acum sistemul existent de mai înainte în America, introducând în fiecare apartament câte o cutie poştală automată. Factorul pune corespondenţa într'un compartiment de jos şi scrisorile sosesc sus în fiecare locuinţă, anunţând sosirea cu o sonerie.

Berlin vient d'adopter le systhème américain de boîtes postales dans chaque appartement. Le facteur dépose la correspondance en bas et celle-ci monte automatiquement, en s'annonçant par une sonnerie.

Berlin führt jetzt nach amerikanischem System Hausbriefkästen ein. Man erspart damit den Briefträgern das Treppensteigen und auch viel Zeit. Eine Klingelleitung meldet die Ankunft der Post.

Clătite „à la parisienne"

Se cunoaşte povestea anchois-ului lui Monte-Christo, reţeta lui Dumas tatăl: Se ia o măslină şi se înlocueşte sâmburele cu o felie de anchois; se strecoară măslina într'o ciocârlie, ciocârlia într'o prepeliţă, prepeliţa într'un fazan, fazanul într'un curcan, curcanul într'un purcel de lapte şi se frige la un foc bun.

La 2 Februarie, o doamnă renumită pentru eleganţa ei culinară, a invitat câţiva prieteni să vie să mănânce clătite. După ce s'au aşezat la masă, oaspeţii au mâncat: stridii de Caucal, o supă de pui, o friptură din cozi de vaci, pui fript, ciuperci cu felii de trufe, o saladă «de aviatori» şi o îngheţată «Radio». Toate fructele, vinurile de Bourgogne şi Bordeaux.

Dar stăpâna uitase clătitele?

— Nu, zise ea. Doar n'aţi fi vrut să vă servesc clătite simple. Clătitele pe care le-aţi mâncat astăseară, au fost coapte la maşină cum se cuvine, înfăşurate calde şi amestecate în pasta cu care s'a preparat friptura de cozi de vaci şi garnitura pe care şedea friptura de pui.

Oaspeţii au digerat foarte bine dineul, dar nu sunt convinşi încă dacă au mâncat clătite...

NOU!

F. DOSTOIEVSKI
O FEMEE BLANDA
ROMAN
Colecţia Romanelor alese Lei 30.—
EDITURA „EMINESCU" S. A, BUCUREŞTI
STRADA PARLAMENTULUI No. 2

Ca Isus Christos...

Un fakir se supune surâzând chinului lui Isus Christos... şi în faţa unui notar.

Faptul s'a petrecut la Berlin. Un negustor german, anume Fritz Toepfer, a vrut să demonstreze puterea autosugestiunii. El s'a lăsat aşezat pe o cruce şi bătut în cue de 18 centimetri în mâini şi picioare, şi aceasta fără a-şi pierde surâsul de pe buze. El fu stăpân pe durerea sa şi cu o energie mare opri isbucnirea sângelui.

Apoi se lăsă să fie pecetluit şi abia după şapte ore veni notarul şi permise crucificatului voluntar să-şi reia uzul membrelor sale.

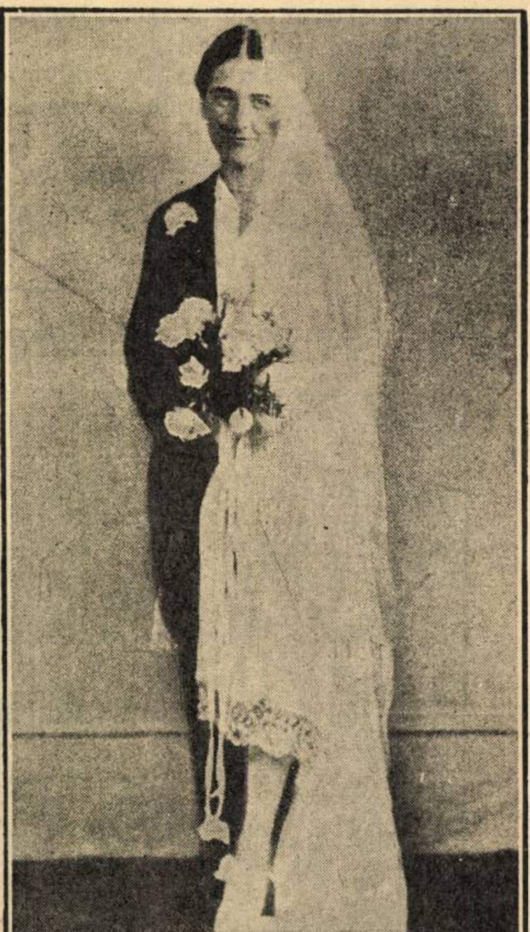
Or, după câteva ore, Fritz Toepfer nu mai avea nici un semn de rană...

Prevenitor

Ea (în restaurant, către soţul ei): Ori de câte ori văd pe cineva mâncând macaroane, se redeşteaptă în mine dorul după frumoasa Italia. Când se va astâmpăra oare dorul acesta?

El: O! îţi voi comanda imediat o porţie de macaroane!

½ mire, ½ mireasă



La un bal artistic din Washington, Miss Saunders a apărut în acest costum original: la dreapta mire, la stânga mireasă.

A un bal artistique de Washington, Miss Saunders s'est présentée dans ce costume original: à droite fiancé, à gauche fiancée.

Bei einem Künstlerball in Washington erschien Miss Saunders in diesem originellen Kostüm: rechts Bräutigam, links Braut.

UNIVERSITĂŢII
-IAŞI-

Duel foarte original

Iată un prim proces-verbal al unei afaceri de onoare, făcut la Boulogne-sur-Mer în urma unui diferend care a pus față în față pe un revuist local, anume Docquois, și pe un negustor din oraș cu numele Liborel, care s'a socotit ofensat de o scenă din revista autorului bulonez.

...După eșecul unui aranjament prietenesc, d. Liborel a propus un match de box, desfidere la care d. Docquois a replicat foarte sportiv.

Box englezesc: cinci rounduri de două minute. Mânuși de luptă. Matchul are loc pe ringul clubului atletic. Regulele obicinuite ale boxului englezesc: arbitru, cronometru, judecători, îngrijitori. O asistență suficientă va asigura publicitatea luptei. Va fi prezent un medic, — așa stabilea procesul-verbal al martorilor.

⁂

Acest duel în match de box a avut apoi loc în fața unei săli arhipline; martorii erau înșirați pe ring. O lovitură de gong, și cei doi adversari săriră unul asupra celuilalt.

Acela care se crezuse ridiculizat și atins în profesiunea sa de negustor de brânzeturi, onorabilul d. Liborel, primi un atare pumn încât văzu stele verzi și apoi roșii. Nasul îi sângera abondent. Matchul continuă însă. Dar în curând d. Liborel nu se mai putu ține; întorcându-se spre asistență cu fața plină de sânge, el declară că acesta cursese destul pentru a-și spăla onoarea... și îmbrățișă pe adversarul său, care se declară învingător.

Și lupta încetă din lipsă de luptători...

Cereți azi Vineri No. 24
NOBILUL APAȘ
Povestire complectă
DIN COLECȚIA
ROB. PARKER

Au apărut până astăzi din această colecție:

No. 1. Casa blestemată . . . . . 5 Lei
« 2. Mortul viu . . . . 5 »
« 3. Betina Cork . . . . . . 5 »
« 4. Marousia . . . . 5 »
« 5. Printre nebuni . . . . . . 5 »
« 6. Spionul . . . . 5 »
« 7. Gândul colorat . . . . . . 5 »
« 8. Omul fără nume . . . . . . 5 »
« 9. Razbunarea țigăncii . . . . 5 »
« 10. Un foc de revolver . . . . 5 »
« 11. Doctorița . . . . 5 »
« 12. Contele Satan . . . . 5 »
« 13. Enigma din Penn-Street . . 5 »
« 14. Banda misterioasă . . . . . 5 »
« 15. Dispariția jockeuluii . . . . 5 »
« 16. O moștenire de 8 milioane dolari 5 »
« 17. Numărul care ucide . . . , . 5 »
« 18. Bastardul . . . . 5 »
« 19 O răpire misterioasă . . . 5 »
« 20. Un om volatilizat . . . . . 5 »
« 21. Lovitura cu fotografia . . . 5 »
« 22. Decapitatul viu . . . . . . 5 »
« 23. Asemănare fatală . . . . . . 5 »

5 Lei 36 pagini ilustrate 5 Lei

Se găsesc la toate librăriile, depozitarii de ziare și la Editura „EMINESCU“ din București, Strada Parlamentului No. 2.

Aviația vindecă surzenia

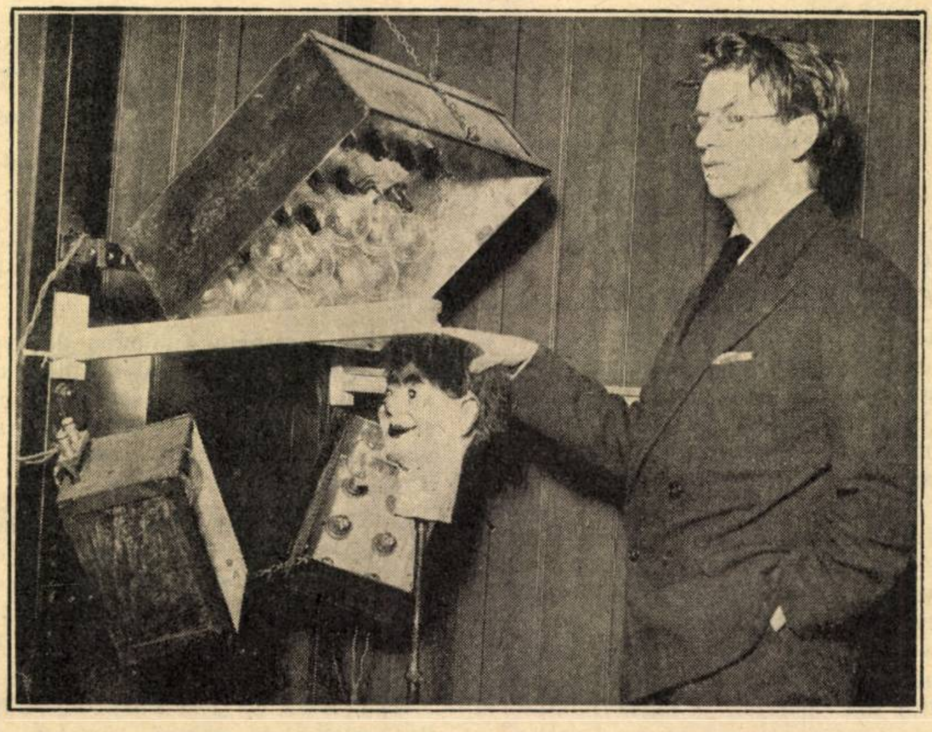
(Photo-exclusivitate Wide World).

S'au făcut în ultimul timp încercări reușite cu vindecarea surzeniei prin călătorii aeriene la înălțimi cât de mari. Mai ales la copii s'au realizat succese pozitive. Clișeul nostru ne arată pe un cetățean din Los Angeles, care își trimite băiatul de 3½ ani, surd, să facă o călătorie aeriană cu un pilot.

On a traité récemment, avec succès, la surdité par des voyages aériens à grande hauteur. Ce traitement paraît infaillible pour des enfants. Notre photo représente un citoyen de Los Angeles confiant son garçon de 3 ans et demi, sourd, à un pilote, pour l'emmener en avion.

Die neueste Heilmethode für Taubheit sind Flugzeugreisen in grösstmöglicher Höhe. Die Methode bewährt sich namentlich bei Kindern. Unser Bild zeigt einen Einwohner aus Los Angeles, der seinen 3½-jährigen tauben Sohn mit einem Piloten auf die Reise schickt.

Se pot vedea oamenii de la Londra la New-York



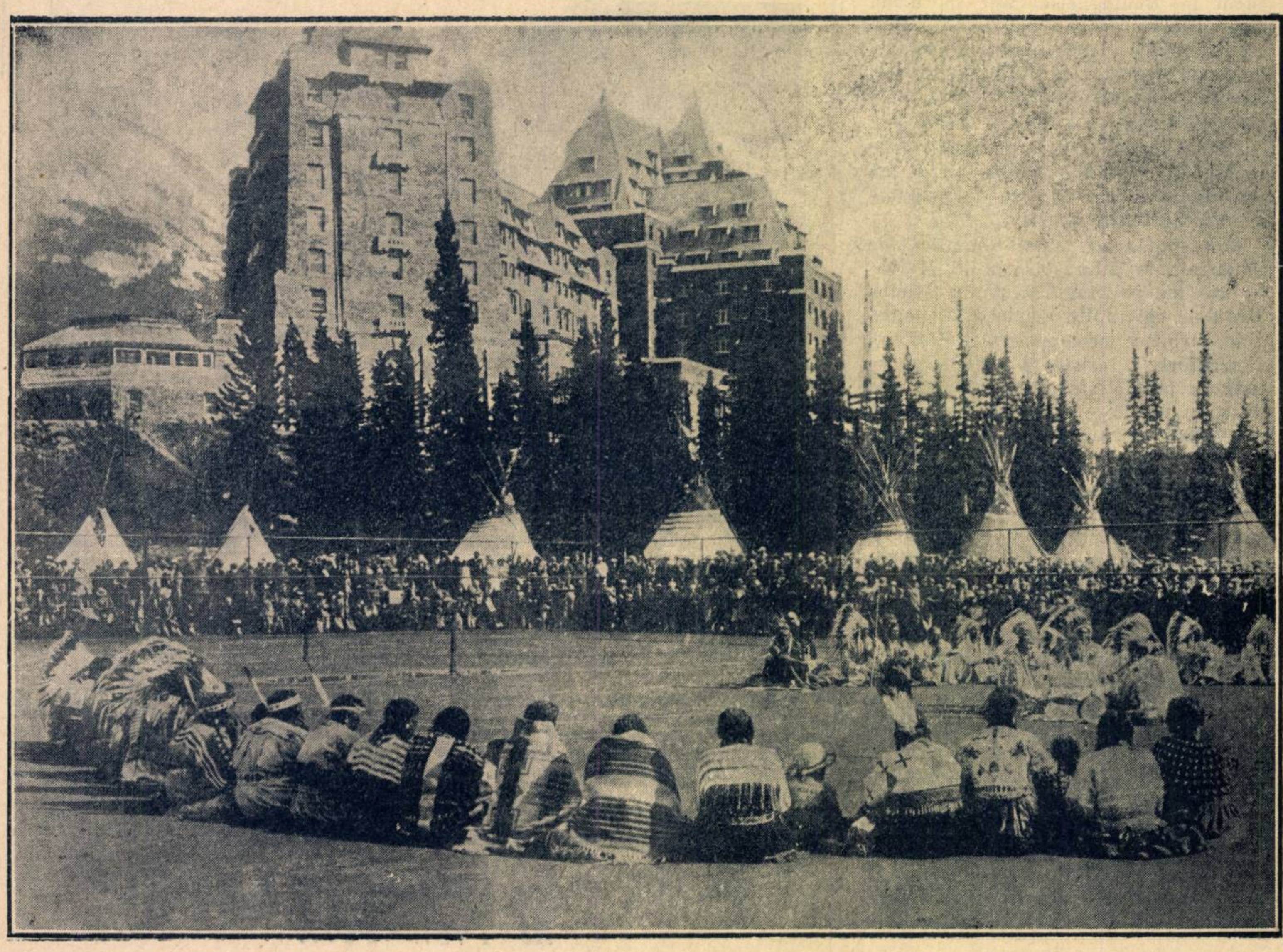
(Photo-exclusivitate Keystone).

S'a înfăptuit și minunea aceasta: grație inventatorului John L. Baird, oameni din Londra au putut fi văzuți, cu prilejul unei recente experiențe, la New York. Rezultatul nu e încă perfect, dar invenția e sigură. Iată-l mai sus pe inventator, cu capul care a servit pentru transmisiunea peste Ocean, în fața aparatului său de televiziune.

La télévision a été réalisée en principe par l'inventeur John L. Baird, représenté ici devant son appareil avec la tête qui a servi pour la transmission par dessus l'Océan (de Londres à New York).

Die im Prinzip vom englischen Erfinder John L. Baird realisierte Television. Hier oben der Erfinder vor seinem Apparat und mit dem Kopfe, der zur Uebertragung von London nach New York diente.

Un grup de Indieni în Scoţia : o întrunire bizară



(Photo-exclusivitate Wide World).

O întrunire bizară a unui grup de Indieni pur-sânge, care se află la Sun Dance Canyon, o regiune de romantism sălbatec în apropiere de localitatea Banff din Scoţia.

Une réunion bizarre d'un groupe d'Indiens pur-sang qui se trouve à Sun Dance Canyon, une région de sauvage romantisme près de Banff en Ecosse.

Eine merkwürdige Versammlung einer Gruppe von Vollblut-Indianern in Sun Dance Canyon, eine wildromantische Gegend in der Nähe von Banff in Schoftland.

Spectatorii europeni judecaţi de un actor american

Un actor american, Ernest Truex, care, venit la Londra pentru un angajament de opt săptămâni, se afla de 18 luni în capitala engleză şi-a exprimat o părere interesantă asupra auditorilor europeni.

După el, Englezul e cel mai plăcut dintre spectatori, acela care rezervă cea mai mică surpriză artistului. Reputaţia pe care i-a făcut restul Europenilor — aceia că e rece, că nu aplaudă niciodată, că nu arată nici un entuziasm — nu e confirmată de realitate; din potrivă. Englezul vine la teatru pentru a se amuza, pentru a râde şi nu pentru a se instrui, cum o face Germanul, Americanul şi chiar Francezul! De plăcere, pare-se, ne punem ochelarii pentru a ne duce la teatru, pentru a ne da un aer savant, de a arăta că privim un spectacol ca un curs, că ideia de a ne amuza, singurul scop pe care îl urmăreşte Englezul, nu e unicul pe care îl avem în vedere.

Englezul procedează astfel: se îmbracă, mănâncă bine, se duce la teatru.

Procedând prin analogie, d. Truex vru să dea la Londra două piese cari au avut la New-York cel mai sincer şi mai lung succes. Ele au stat pe afiş mai puţine săptămâni decât ani în Statele Unite.

Să fie vorba de snobism? Englezului nu-i pasă că vede pe scenă pe un sărac chinuindu-se să lege cele două capete, ignorând rafinamentele pe care le cunoaşte el însuşi şi cari îi par necesare.

La Londra ca şi la Paris, ca la Berlin, spectatorii compun un tot mai mult omogen decât într'un mare oraş american. In Europa, rari sunt acei cari încep umil pentru a-şi termina viaţa în cartierele aristocrate ale capitalei. In America, dinmpotrivă, orice emigrant poate deveni rege al oţelului sau sardelelor şi toată lumea se interesează de debuturile mizerabile ale tuturor acelora cari luptă.

Nesaţiul elefantului

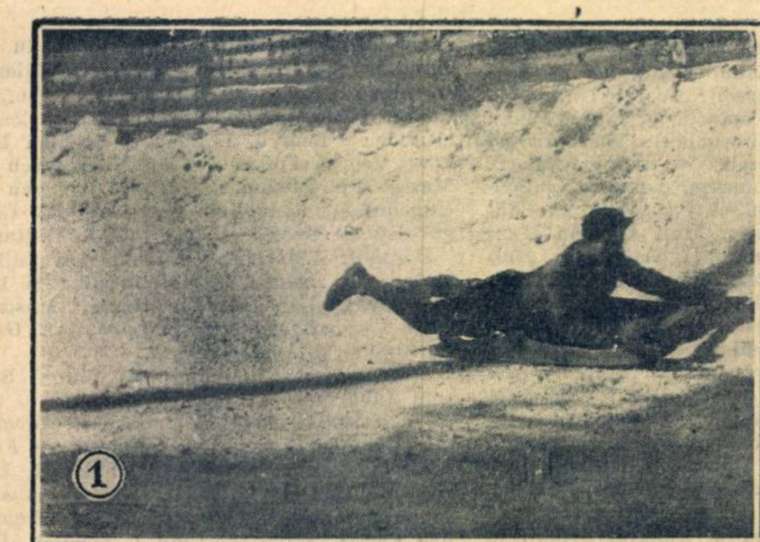
Se ştie că elefanţii au o poftă de mâncare formidabilă. Cel mai mare din acei pe care îi posedă grădina Plantelor din Paris se mulţumeşte de obiceiu cu 50 kgr. fân şi 12—15 găleţi de apă.

Intr'una din zilele acestea, într'o după masă obişnuită, el începu să geamă vesel. Lângă cuşca unde era închis, se descărca un camion cu cărbuni şi cu ochiul său răutăcios el privea pe descărcători.

Unul din ei, după ce şi-a terminat lucrul, vru să-şi reia haina şi vesta pe care le pusese pe un radiator situat lângă cuşca pachidermei: ele dispăruseră....

Au fost căutate câtva timp, când un paznic al menageriei văzu că elefantul măcina încet o masă informă de unde atârnau câteva sdrenţe de lână. Luând cu trompa vestmintele puse la îndemâna sa, animalul le măcină cu dinţii săi enormi: haina dispăruse şi din vestă nu mai rămăsese decât urme *conandoylene*....

Reuniunea de sporturi de iarnă dela Sinaia



(Photo locot.-av. Don)

1. Concursul de skeleton: câştigătorul Gică Gătej în virajul morţii. — 2. Un simpatic grup de sportswomen: (dela stânga spre dreapta) d-şoarele Voinea, Muston şi Bocu. — 3. Skieurii Cercului sportiv «Peleş» cari au participat la campionatele de ski (Photo Adler-Braşov). — 4. Plecarea bobului Politechnica I. — 5. Bobul «Moţu» pe virajul mare.

La reunion des sports d'hiver à Sinaia: 1. L'épreuve de skeleton: le gagnant Gica Gatej dans le virage de la mort. — 2. Un simpathique groupe de sportswomen: de gauche à droite, M-lles Voinea, Muston et Bocu. — 3. Les skieurs du Cercle sportif «Pelesh» ayant pris part au championnat de ski. — 4. Le départ du bob «Politechnica I». — 5. Le bob «Motzu» dans le grand virage.

Wintersport in Sinaia: 1. Der Skeleton-Wettbewerb: der Sieger Gica Gatej in der Todesrunde. — 2. Eine sympathische Gruppe von Sportswomen: von links nach rechts Frl. Voinea, Muston und Bocu. — 3. Die Skiläufer des Sportsclubs «Pelesch», die am Ski-Meisterschaftsmatch teilgenommen haben. — 4. Die Abfahrt des Bobs «Politechnica I». — 5. Der Bob «Motzu» in der grossen Runde.

JOCURI

Enigmă

de *Nicu Teodor,* Buzău

Să se găsească numele unui afluent al Dunărei.

Citindu-i întâi silaba a doua şi apoi întâia, se va da de un împărat roman.

Fuziune de cuvinte

de *Tuinea Gh. Paul,* Alexandria-Teleorman

Se dau următoarele 8 grupe de cuvinte: 1) *Metal* şi *suma;* 2) *Ban* şi *îmi;* 3) *Rad* şi *pila;* 4) *Vânt* şi *ora;* 5) *Anton* şi *gir;* 6) *Hal* şi *duba;* 7) *Dan* şi *tot;* 8) *Ems* şi *Nero.*

Combinându-se între ele literele fiecărei grupe se vor afla 8 cuvinte orizontale cu următoarele semnificaţii:

1) Patriarh evreu, străbunul lui Noe, 2) Unea laolaltă; 3) Concis; 4) Vechea capitală a imperiului româno-bulgar şi reşedinţa (până la 1767) a Patriarhiei bulgăreşti; 5) Neştiutor; 6) Sat în judeţul Constanţa, ai cărui locuitori se ocupă cu agricultura; 7) Sculptor toscan, născut la Florenţa (1386—1466); 8) Filozof american, născut la Boston (1803—1882).

Iniţialele cuvintelor găsite, citite de sus în jos, în ordinea dată, vor da numele unui vestit general din antichitate; iar finalele citite tot de sus în jos, vor da numele unei celebre lupte câştigate de el.

Carte de vizită magică

de *Ioseph Rabinsohn şi Bufallo Şefler*
Bacău

Romeo Ş. Eremia
Arad

Schimbându-se ordinea literelor personagiului de mai sus să se afle titlul îndeletnicirei sale, şi oraşul unde-şi exercită profesiunea.

Soluţiile jocurilor din O.L. No. 9

ARITMOGRIF

Mirmidon — Evantaliu — Şters — Ticăloşie — Epigonii — Şofran — Ustav — Georgia — Ursuleţ — Lubeniţă — Vizegrad — Raffaeli — Emilian — Mohilev — Euripide — Cailliaud — Eschine — Richter — Eroare — *Meşteşugul vreme cere, nu se învaţă din vedere.*

ŞARADĂ

Papa-gal

PROVERB ASCUNS

Cine aleargă după doi iepuri, nu prinde nici unul.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE:

Abrud: Dumitrescu Iosif Eugen.

Alexandria (Teleorman): Andrei Macavei şi Petrescu D. Ilie, Laurenţia Ionescu şi Titi Georgescu, Gheorghe N. Georgescu, Ionel N. Crăciunescu, Geantă Stan Gheorghe, Eliuman Iasapo, Marin I. Popa, Ninu Lăzărescu şi Mişu Bogdanof, Micul şi Viorica Trevulea, Marghiolita şi Stela Tomzonel, Viorica Craioveanu, Mariţa T. Marin D. Iliescu şi Niculae Popescu, Nicu Oană şi Marioara Mariuntz, Ilie Nistor şi Mica Dumitrescu, Nicu Băgescu, Lili I. Cristescu, Văcăreanu A. M., Florica T. Beca, Mişu C. Antonescu, P. Niculae. — *Amaru:* (Buzău): Viorica I. Ionescu. — *Atârnaţi* (Teleorman): Lică, Viorel şi Mircea Dumitrescu.

Bacău: Vasile I. Stoica, Coca Ardeleanu, Constantin C. Palade, George Caiserliu. — *Bălteni* (Olt): Ghică şi Lenuţa Ionescu. — *Bălţi:* A. Zaleaznic şi I. Braunştein, Abraham I. Viner şi Isac S. Chiro. — *Bârlad:* Raufman Louis, Kitzler M. Naum, Boteanu Romulus. Angheluţă Dumitru, Anio Nivi, Moscovici Lupu, Dinu Moroşanu, I. Berdan. — *Beleţi* (Muscel): George Gh. Popescu şi Sabina C. Popescu. — *Blaj:* Blaga Ana. — *Borzeşti* (Dorohoiu): Theodora şi Costică H. Arimescu. — *Brăila:* Mia C. Trifon, M. şi T. Ionescu, Lenuţa Anagnoste, Aurelia Diucan, C. Carapetru, S. Rădoi, Anişoara Niţescu, Emil şi Jean Munteanu, Anton Sarandopol, Anastasia Maina, Cristu G. Theodoridis. — *Brăneşti* (Ilfov): Aurel Mihăilescu şi N. Grigorescu, Emanoil Săruleşteanu. — *Braşov:* Popescu R. Alexandru şi Vini Filipescu, Const. Tufescu şi E. Zaharia, Coliban Ştefan, Alexandru şi Nicu Ivan, Mihai Delcescu. *Bucureşti:* Zoe Ing. Negreanu, Henry Iacobsohn, Melanie Hirsch, Titty Marcu, Dorica Alexandrescu, Paul şi Sanda Bălănescu, Tudoriţa şi Tanţa Dinulescu, Petrică Dinulescu, Nedelcu M. Ioan şi Voinarovsky Victor, Ana Semeşanu, Dauglas Mihail şi M. Leon, Pica Călinescu şi Didi Dumitrescu, Agatha A. Lealu şi P. Dudişteanu, Angela şi Grigore Grigoriu, Marcel Grimberg, Veroniade Popescu şi Alexandru Costescu, Irène D'y, fraţii Kosman, Costică Bercus, Ionel Lascarov-Moldovanu şi Paula Ionescu, Petre N. Lupea, G. P. Chiriţescu şi I. C. Oprescu, Viişor Popescu şi Teiceleanu Marin, Luiza Ionescu şi Zavera A. Marian, Florica Ettinger, Panţu O. Hariton şi Licsandru C. Ioan, Niculescu C. Vasile şi Rădulescu S. Ioan, Gorică Romanescu, Gogu Georgescu, N-lae Oprişan, Tity Oprişan, Popescu-Boteşti şi Anibal, Costel Teodor şi M. Chelaru, Tufa şi Viola Mihăiescu, Xenia şi Lică Moga, Paula şi Marioara Bobea, Enel Iliescu şi Rozi Romers Lenuţa N. Căzănoiu, şi Marcela Al. Purcărea, Ascher Adolf, Gaston Menahim, George Săndulescu, Ionescu Dragoş, I. Săndulescu şi Traian Popescu, Elisabeta şi Ionel Trifu, Wodrow Raymont G. Livadă, Elena Massu, Const. Massu, Uşer Grainich, Sinetta şi Nicu Bălteanu, Manfred Pomeranz, Fleicher Marcel, Margareta Al. Valeriu, Florin şi Gică Tudor, Jelea Constantin, José Esra, Favril Marcusohn, Max Berman, Natalia Mateescu, Costin M. Cioroianu. — *Butculeşti* (Teleorman): Dănel şi Costel B. Ionescu. — *Buzău:* Maria Pavlosicovici, Delioara şi Alica Ionescu, Lucia Vasiliu, Puiu şi Lică Rosenştein, Dorina Cernătescu şi Gheorghe Pompilică, Isac H. Katz, Jean Gh. Drăgoi, Fani D. Constantinescu.

Călugăreni (Vlaşca): Vasile Stănoiu şi Ion S. Petcu— *Călugăru* (Vlaşca): Costică Popescu. — *Câmpina:* Const. P. Horjea, Nicu Slavu. — *Câmpulung*: Cpt. Popovici, Lelia Popovici. — *Caracal:* Mioara şi Marin H. Buiculescu, Ş. şi O. Minoescu, Codin Răducan şi Bebe Radovici, Elena Răducan şi Mary Frăsineanu, Sanda Leontopol şi Ecaterina Bicescu, Ilarian D. Marinescu, Theodora Brastoviceanu, Irina şi Silistra Voiculescu, Cepui Constantin, Sofica M. Breazu, Titi Mihăiescu şi Colete Demetrian, Ila şi Tony Simionescu, Lizica Costea. Cutza Buţănescu şi Dacia Musceleanu, Irina Panaitescu şi Neluţa Bărbulescu, Nicu Mihăilescu, Maria G. Georgescu. — *Cărbuneşti:* Dica şi Victorel Bellu. — *Ceptura* (Prahova): Alexandru Alexandrescu. — *Cerna-Vodă* (Constanţa): Gigel Ghemar. — *Chişinău:* Ganţa D. Simion şi Munteanu Boris, Veaceslav Vladimir Culinschi, Potlog Ion, Jecov Vladimir. — *Cluj:* Dalv Victor şi Iuliu Giurgin. — *Constanţa:* Alex. Costăchescu, caporal Chiriţă Alexandru, Dumitru Ionescu. Hristu Iordan, Mitică Şoşoiu, Costel Georgescu şi Costică Dumitrache, George Sorescu şi Ionel Georgescu, Nicu şi Jean A. Frangopol. — *Craiova:* Mady şi Jeana Rocoş. Ionel Radovici şi Isac Assael, Jean Zdrahal, Mircea Bârsan şi Mircea George, Dumitru Pisoschi, Mircea şi Bebe Rădulescu, I. Munteanu şi Lola Vioreanu, Nuti Firiucescu, Alex. Bălteanu şi Năsturel Gh., Marioara Cristescu, Florin Corneliu, Bellu V. Dumitru, Fănică Nicolaescu, Nicu Eliezer şi Alexe Costinescu, Florescu T. Ştefan, George Nedeianu şi Siuc Vasile, Marioara şi Florica Budecă, I. Şomulescu, Nicu Mitray, George Popescu, Nicu N. Popescu şi Marcel Floreşteanu, Fănică G. Popescu şi Eugeniu A. Rădulescu, Marioara cpt. Grigorescu. — *Curtea-de-Argeş:* C. I. Militaru.

Dorohoi: Valerian Dracinski, Eti Iulius Vainer. — *Drăgăşani:* Josette Răuţ şi Loloca Aragon, Petrescu C-tin şi Mustaţă Ioan. — *Drăgodăneşti* (Dâmboviţa): Gică Marinescu şi Arida Niţescu.

Eliza Stoeneşti (Ialomiţa): Nelu şi Stelian Zaharia.

Fălticeni: Marcel Hoffman. — *Flămânda* (Vlaşca): Anişoara Pichineru. — *Focşani:* Nicolae T. Nicolau şi Ghinea L. Eliza, Micuţa şi Neculai Roman, Rustic Neamţu, Vasile I. Theodorescu şi Alexandru Pastia, Elvira şi Emil I. Popescu, Dumitru şi Iancu Theodorescu, Simon A. Aschenazi, Aurora Marinescu, Ioan G. Plugaru, Pandele şi Theodor Ionescu, Petru N. Hagiu şi I. C. Ionescu, Rubin Şteiner, Iancu Fridirich, Eugenia şi Gicu D. Constantinescu.

Galaţi: Jenică Th. Ionescu, Ionescu Teodor, Miţa şi Elly Maxineanu, Sissy şi Ninetty Roşca, Iulius şi Iancu Cohn, Harry Hirsch, Palade Ath. Cicerone, Silly N. Cazil, Victor Gh. Popleşeanu, Bârzu C. Dumitru, Valentin şi Neti Constantin, Herman Friedman, Panaiotis C. Carabasis, Paul Russidis, Ionescu T. Ştefan, Howels Dumitru, Constantin şi Al. Staicu, Palade Ioan. Gheorghiu P. Tudorel, Mişu şi M. Poenaru-Bordea, Maria Popoi, Lilica şi Lizica Carabulea, Linica şi M. Petrescu-Dâmboviţa, Hariclie Lucatu. — *Giurgiu:* Lenuţa Stăncescu şi Paul Trifu, Tudose şi Gicu Dumitrescu, Nicu Stănescu şi Mielu Paraschivescu.

Huşi: Petruţă Theodoru.

Iaşi: Dumitru C. şi Cârstan D., Vespasian şi Oreste Popescu, Mihail Surăionu şi Victoraş Fătu, Filip şi Aron Dauer.

Lipova: Virginia Ster. Marinescu. — *Lugoj:* Tina Eftimiu, Silviu Binişian.

Meletie (Vlaşca): Gheorghe Popescu. — *Moreni* (Prahova): Ţuky Petrovici, Batoşel Petre, Marioara Petrovici.

Negoeşti-Şoldanu (Ilfov): Mitică Teodorescu.

Odobeşti (Putna): Eisner Arnold, Maricel Finter, Ionel Aisner, Const. Gr. Mihai. — *Olteniţa* (Ilfov): Fănica Dumitrescu, Ioniţă Cristache. — *Oradea-Mare:* Seucan Coloman şi Borodi Iuliu, Giurca Virgil şi Pop Leontin.

Pietroşiţa (Dâmboviţa): Ionel Vătăşescu. — *Piteşti:* Mişu Gheorghiţoiu, A. Sarien, T. Atanasiu, Lică H. Davidescu, I. N. Căpruciu, Gusty Cătuşanu. — *Ploeşti:* Petre Davidescu, Gigel Bucurescu, Titi şi Mielu Mândricel, Marcus S. Valeriu, Camelia D. Şerbănescu, Rotlender Ioan. — *Poduri* (Bacău): N. Asmarandei. — *Poenarii Rally* (Prahova): Vasile Măinescu.

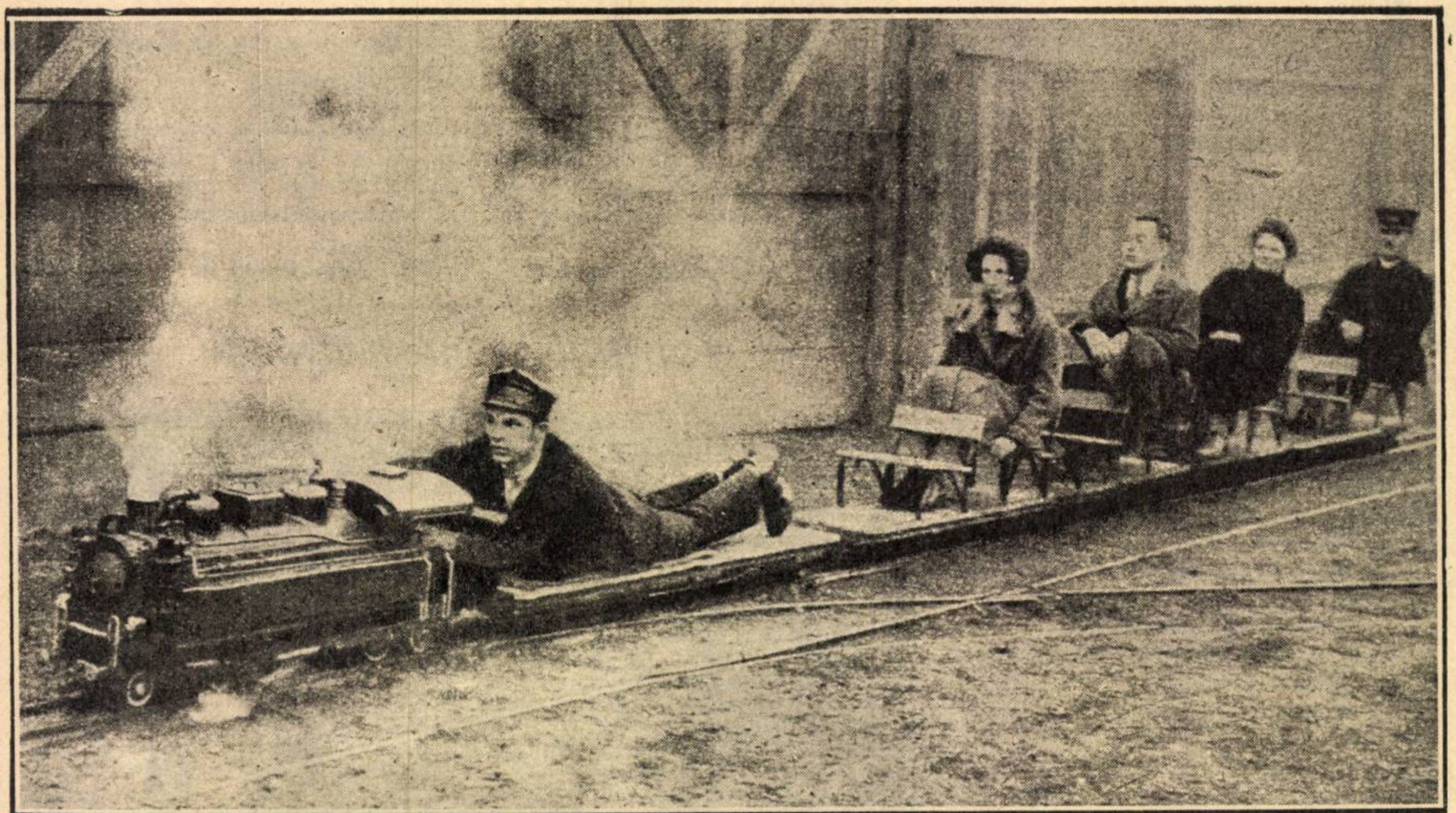
Redea (Romanaţi): Elena şi Costică Mircescu. — *Roman:* Constantiniu Emilian, Anghel I. Gh.

Sibiu: Felicia Petruţiu, Iulian Frumuşelu şi Ion Cioran. — *Silistra:* Mişu Pepescu. — *Sinteşti* (Ilfov): Tudorică Popa.

Tg.-Jiu: C. Georgescu, M. Lăpăduş şi Ecaterina D. Ionescu, Stănciulescu Gh. Adrian şi Gelep Gr. Ioan. — *Tg. Mureş:* Dida Stanciu. — *Tg.-Ocna:* Florin Pâsilaru. — *Tătărani* (Dâmboviţa): Margareta şi Mieluş Pană. — *Tecuci:* Lucia Cocăneanu. — *Timişoara:* Rosette şi Rafail Calmy, Ioan Plavoşiu, Goldiş Eugen şi Ghilezan Silviu. — *Turnu Măgurele:* Marin Iliescu. — *Turnu Severin:* Romulus Potopeanu, Sitaru, Popescu St. Oraţiu, Virginia şi Theodora M., Ionel Daimaca.

(Urmează în pag. 171)

O locomotivă pitică



Locomotiva aceasta, fabricată de lăcătușul Franz Kühbeck din Viena, e de sigur cea mai mică din lume: ea nu cântărește decât 180 kilograme, poate trage 1.000 kilograme greutate și parcurge 14 kilometri pe oră.

Cette locomotive liliputienne, fabriquée par le serrurier Franz Kühbeck de Vienne, est pour sûr la plus petite du monde: elle ne pèse que 180 kilos, peut traîner 1.000 kilos et parcourir 14 kilomètres à l'heure.

Diese von dem Wiener Schlosser Franz Kühbeck hergestellte Liliput-Lokomotive dürfte wohl das kleinste Exemplar der Welt sein: Bei einem Eigengewicht von 180 Kg., zieht sie 1000 kg. Nutzlast bei einer Geschwindigkeit von 14 Stundenkilometern.

Soluțiile jocurilor

(Urmare din pag. 170)

Udupu (Teleorman): Lilly și Mielu Brezoianu.

Vida (Vlașca): Lucia și Jean Petrescu.

Zimnicea: Marioara și Georgetta N. Crăciunescu.

AU DESLEGAT ARTMOGRIFUL ȘI ȘARADA:

Bacău: Zissu George și M. Pristavu, Lenuța I. și Alexandru D. — *Beiuș:* Stoica Iosef. — *Brașov:* Minculescu Mihail. — *București:* Aurelia I. M. Dumitrescu, G. N. Ghica, Marinescu I. C-tin, Cléo Calliope dr. Pauliam, Dicu Kubrick, Sandu Rosenthal, Lucy și Petre Gherghel. — *Buzău:* Lenuța și Mary Petrescu. Didi și Getta Burloiu.

Câmpina: Puiu Leibovici. — *Cosmești* (Vlașca): Ionel C. Rădoi.

Galați: Nina Șilchrot, Gheorghiu Aurel, Codrea Grigoriu, Bucur Gică. — *Giurgiu:* Dinculescu B. Alexandru, Chican Domnel.

Slatina: Ștefan N. George, Gogu Petcu și Nini Diaconescu, Viorica C. Toma și

Vida (Vlașca): Chican Alexandru

Angela Deleanu.

AU DESLEGAT ARITMOGRIFUL ȘI PROVERBUL ASCUNS:

București: Șerban Niculae, Tina L. Ștefănescu, Victoria C. Bellu.

Roman: plut. Gâșteanu, I. Săndel, Baidauss A. Gh.

AU DESLEGAT ȘARADA ȘI PROVERBUL ASCUNS:

București: plut. maj. Stan, caporal Niculescu, Domnica Dincă, Burcea Dumitru și Coca Ardeleanu.

Drăgășani (Vâlcea): Dicu Anastasescu, Bălan I. Ilie.

Galați: Marin și Focșeneanu I. Petru, P. N. Ioan și Gherasim Ioana, Theodora Gh. Oprea și Ispas P. Elena.

Ploești: Maria S. Orășanu.

R. Vâlcea: Ion Mutu, Vasile Grigorescu și Lenuța Gavrielescu, Ion Brănescu și Mary Șandor, Marioara Dumitrescu.

A DESLEGAT NUMAI ARITMOGRIFUL:

Suceava: Colominc A. Daursilv.

AU DESLEGA NUMAI ȘARADA:

Alexandria (Teleorman): Mihail Popp și Nicu Băgescu.

Bacău: Netta Burileanu și Ernest Sebastian, Laura Tufescu și Gheorghiță.

Câmpina: Corneliu Drăghia.

Focșani: George Toma, lt. Teodorescu Ioan.

Pielea (Teleorman): Sandu și Florica St. Popescu.

Timișoara: Szilagyi Desideriu și Franț Nicolae. — *Tulcea:* Aurel Covăceanu și Maria Almiliav.

Vaslui: Silberman Saly, Nathan Silberman.

A DESLEGAT NUMAI PROVERBUL ASCUNS:

Piatra Neamț: Chelsoi Maricica.

PRIN TRAGERE LA SORȚI AU CAȘTIGAT:

Premiul aritmogrifului: M. Lăpăduș (Tg. Jiu).

Premiul șaradei: Sanda Bălănescu (București).

Premiul proverbului ascuns: Bârzu C. Dumitru (Galați).

AU MAI DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE DIN «O. L.» No. 8.

Alexandria (Teleorman): Steli Pațe. — *Apostolache* (Prahova): Cernea Aurelius, — *Atârnați* (Teleorman): Lică H. Dumitrescu, Gică Mosoia.

Bacău: Popa Mihai, Horia Groza și Ionel Hagiu, Istrate Vasile, Ani Gheorghe, Istrate C. Gică, Margareta Ene și Lică Lascarache, Tonica Herțescu și Mișu Aurel, Verginica Cireș și Titi Gheorghiteanu, Cornelia Dimitriu și Victor Dumbravă. — *Beleți* (Muscel): George Popescu și Sabina C. Popescu. — *Brăila:* Mia C. Trifon, Lenușa Anagnoste. — *Brașov:* Coliban Ștefan, Noian Ionel și Bara Lenke, Const. Tufescu, Zaharia Tufescu. — *București:* Elena Massu, Const. Massu, Henry Iacobsohn, Gavril Marcusohn, Zavera A. Marian și Luiza Ionescu, G. P. Chirițescu și I. C. Oprescu, Petre N. Lupea și Florin Tudor, Leon I. Mihail, Lilly Sodeur. — *Buzău:* Delioara și Alice Ionescu.

Ceptura (Prahova): Alexandru Alexandrescu. — *Caracal:* Ila și Tony Simionescu. — *Corbi* (Muscel): Ionel Gh. Corbeanu. — *Craiova:* Fănică G. Popescu și Eugeniu A. Rădulescu, Marioara căp. Grigorescu, Marioara și Florica Budecă, George Popescu, Nicu Mitroiu Mircea și Victor Rădulescu.

Galați: Ionescu Teodor, Jenică Th. Ionescu, Emil și Eugen I. Calavre, Macovei A. Costică și Dumitru I. N., Paul Russidis.

Huși: Petruță Theodoru.

Iași: L. Nicolescu, Dumitru Cârstan, Kremer Iulius.

Lugoj: Tina Eftimiu.

Negoești-Șoldanu (Ilfov): Mitică Teodorescu.

Oltenița (Ilfov): Fănică Dumitrescu.

Pietroșița (Dâmbovița): Ionel Vătășescu.

Stănești (Muscel): Eugenia M. Comandășescu. — *Sintești* (Ilfov): Theodor Popa.

Tătărăștii de jos (Teleorman): Mieluș P. Passă

Udupu (Teleorman): Lilly Brezoianu.

CEL MAI DREPT MUSULMAN

4)

de AHMED ABDULLAH

— Paradisul, pentru mine?

— Un paradis cu porţile închise şi ferecate. Vezi că acolo toate sunt aşa de diferite ca la Paris! E voalul, — haremul...

— Sidi Mahmud s'a facut Occidental!

— Dar e un om drept, straşnic de drept. Nu ar vrea pentru nimic în lume să înfrunte prejudecăţile compatrioţilor lui. Şi pe urmă, mai sunt şi celelalte două femei ale lui, femeile din tinereţe, cari sunt mai bătrâne. Şi geloase. Vezi, Roger...

— Dragostea o să'mi deschidă calea, zise el cu o siguranţă tinerească. afară numai, bine înţeles, dacă nu îmi interzici să viu.

— Şi dacă te aşi opri, m'ai asculta?

— Nu!

— Vezi bine, zise ea râzând.

— Dar când el vru s'o sărute iar, se împotrivi.

— Nu! nu!

— Dar...

— Nu vreau!

— Te rog...

— Nu!

— Foarte bine. O să ţi-o cer la Alger, când te voi revedea.

— Când mă vei revedea?... Spune mai bine «dacă» mă vei revedea!

— Te voi revedea cu siguranţă!

O lună după aceea, el sosea la Alger.

A doua zi se duse acasă la Sidi Mahmud Chedli. De patru săptămâni de când se aştepta s'o revadă pe Fathuma, se gândea la ea cu un amestec de duioşie şi de brutalitate. Dar când sosi în faţa casei, se simţi cam deprimat, văzând-o joasă, cu acoperişul în terasă şi faţada care da în strada Şopârlei: nu era decât un zid alb şi monoton, întrerupt numai de un balcon cocoţat hât'sus, ca un cuib de păsarele; o grădină era de celelalte trei părţi, tropicală, extravagantă, cu mulţime de flori cu miros bătător la cap.

Cât de departe şi de diferit era asta de Paris!

In dreapta şi în stânga, mai multe străzi, în cotituri, erau tăcute la ora aceea a siestei, dar se ghicea o agitaţie misterioasă, subterană. Erau străzi din Orient, pline de amintirea a nenumăraţi şi monotoni ani, împletiţi cu viaţă moartă şi sentimente uitate.

El lovi cu ciocanul.

⁂

Sidi Mahmud era, acum, îmbrăcat după moda arabă, cu un «djeba» de mătase galbenă şi sandale albastre pe picioarele goale. Dar nu numai îmbrăcămintea îl schimba: părea că îmbrăcase în acelaş timp şi nişte maniere şi obiceiuri diferite, un fel anume de a vorbi şi de a vedea lucrurile, un **alt suflet.**

Totuşi, impresia asta se risipi dela primele cuvinte ale arabului.

— Sunt încântat că te văd, scumpe Marchize!

Acum părea din nou schimbat în Occidental. Vocea îi era franţuzească, şi tot astfel gesturile şi vioiciunea cu care strângea mâna musafirului şi cerea noutăţi despre cunoştinţele comune din Franţa.

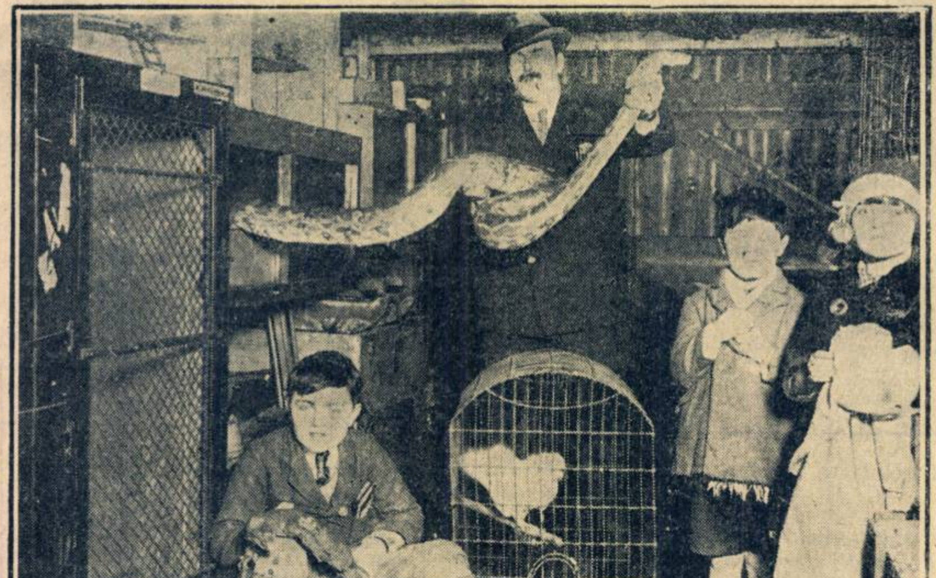
— Sper că o să rămâi mai mult.

— Câţi-va ani, cred. Sunt mutat la Vânătorii Africani.

— Vai, ce bine îmi pare! Te rog să socoteşti casa mea ca a dumitale. Şi să pofteşti la mine la ţară. O să mergem împreună la vânătoare, dacă or să mă lase bătrâneţele. Ştii... îmbătrânesc mereu.

(Citiţi continuarea în numărul viitor)

Rarităţi şi năsdrăvănii



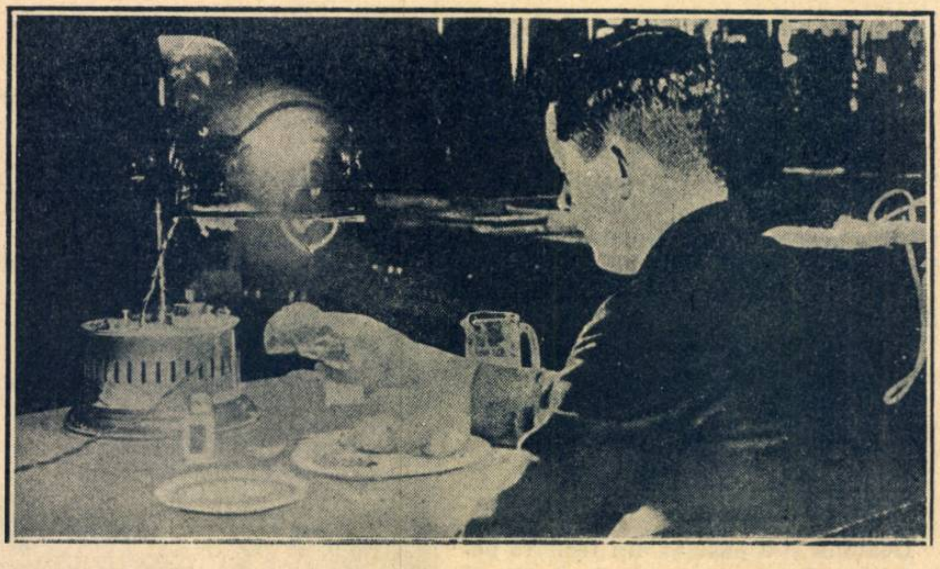
(Photo-excl. Wide World).

Sus: Căpitanul englez Sarll s'a întors dintr'o expediţie de vânătoare şi şi-a adus o sumă de bestii ciudate vii: un aligator, un şearpe boa, papagali, etc., domesticiţi. — *Jos:* Imblânzitorul căpitan Wall, care de 25 ani se afundă zilnic în apă şi îşi bagă capul în gâtul unui crocodil.

***En haut:* le capitaine anglais Sarll vient de rentrer d'une expédition de chasse et a ramené des bêtes bizarres domptées: un alligator, un serpent boa, des perroquets, etc. — *En bas:* le dompteur capitaine Wall, qui plonge chaque jour, depuis 25 ans, dans l'eau et enfonce sa tête dans la gueule d'un crocodile.**

***Oben:* Der englische Kapitän Sarll ist von einer Jagdexpedition zurück und hat sich merkwürdige Haustiere mitgebracht: einen Alligator, eine Riesenschlange, Papageien etc. — *Unten:* Der Dompteur Kapitän Wall, der 25 Jahre lang täglich unter Wasser taucht und seinen Kopf in den Rachen eines Krokodils steckt.**

Se gătesc bucate cu raze ultra-violete



Imprăştierea cu raze ultraviolete înlocueşte gătitul bucatelor, după ultimele cercetări.

La dispesion de rayons ultra-violents remplace, d'après des récentes recherches, la préparation des mets.

Die Bestrahlung mit ultravioletten Strahlen ersetzt nach neuesten Forschungen das Kochen.

Nu mai există nici Pol...

Legenda Saharei a murit. De când se construesc drumuri de fier, palace-uri, de când se organizează turismul în automobile, se înţelege că nu mai există în interiorul Africei nici deşert fierbinte, nici mare de nisip...

Cei puţin, până atunci, printr'o expoziţie compensatoare, păstrasem Polul cu banchiza sa răcoritoare şi cu singurătăţile îngheţate.

Exploratorul american Stefansson e pe cale să distrugă şi această imagine impresionantă trasă de geografie.

Intr'un raport pe care l'a publicat despre călătoriile sale în Extremul-Nord. el anunţă că zăpada căzută la Pol pe timpul anului e mai puţin deasă ca aceia din munţii noştri. Temperatura medie, vara, în cercul polar. atinge +29°; în Islanda, media din Ianuarie este egală cu aceia din Milano; în nordul canadian, pădurile de brazi depăşesc 35 m. înălţime şi vegetaţia florală prezintă peste 800 varietăţi...

Astfel, care e concluzia acestui distrugător de priveliste? După el, profesorii de geografie sunt «îndopători de cranii», cari sub pretext că-i instruesc, înşală copiii despre lumea septentrională....

Dar dacă acum nu mai există Sahara, dacă mai cu seamă nu mai există Pol, atunci se sfârşeşte totul, şi înseamnă că am pierdut complect Nordul.

Prima predicatoare germană

D-şoara Sophie Kunert e prima predicatoare germană şi funcţionează de puţin timp într'o închisoare de femei de lângă Hamburg.

M-lle Sophie Kunert est le premier prédicateur féminin allemand et fonctionne depuis peu à la prison de femmes près de Hambourg.

Frl. Sophie Kunert ist der erste weibliche Prediger Deutschlands und amtiert seit kurzer Zeit in einem Frauengefängnis bei Hamburg.

Gânduri

Trebue să uiţi jicnirile, niciodată însă binefacerile.

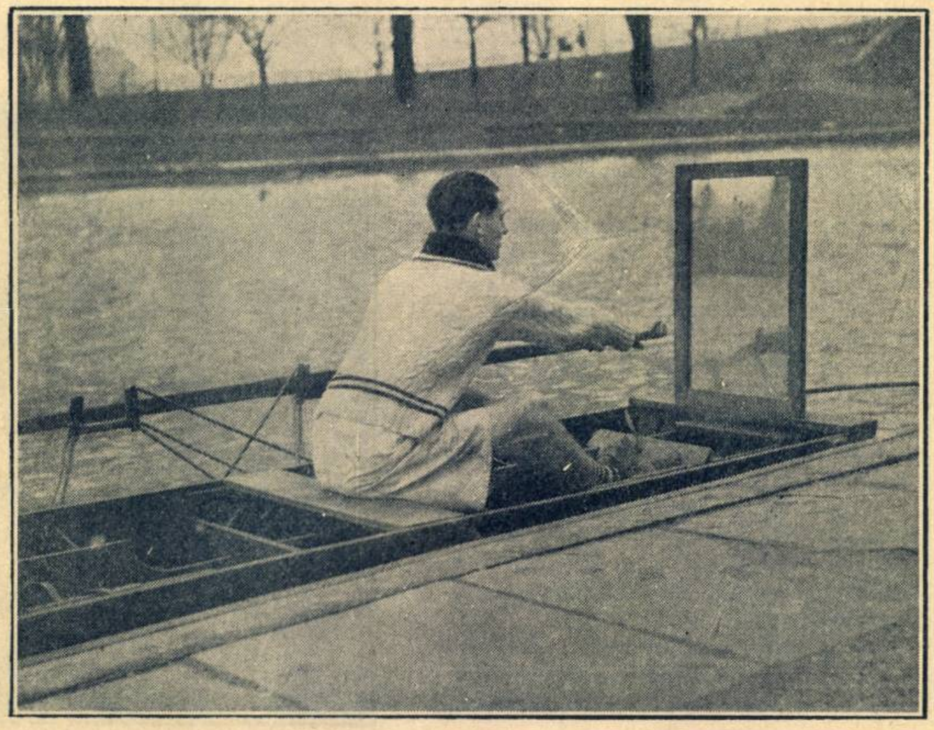
Cristina de Suedia

⁂

Cunoaştem adevărul nu numai cu raţiunea ci şi cu sufletul.

Pascal

Oglindă în bărcile de curse



(Photo-exclusivitate Keystone).

Echipele Universităţilor Oxford şi Cambridge se antrenează actualmente în vederea regatelor ce vor avea loc, şi pentru control au introdus în bărci oglinzi, care le permit să vadă ce se întâmplă înapoia lor.

Les équipes des Universités d'Oxford et Cambridge s'entraînent maintenant en vue des régates prochaines. Elles ont introduit dans leur barques des miroirs qui leur permettent de voir ce qui se passe derrière elles.

Die Universitätsmannschaften von Oxford und Cambridge trainieren jetzt für die kommenden Regatten. Sie haben in ihren Kähnen Spiegel angebracht, die ihnen ermöglichen zu sehen, was rückwärts vorgeht.

EPILEPSIA
şi alte BOLI NERVOASE
se vindecă compleet cu
renumitele Prafuri ale
Stab. Chim. Farm. Cav.
CLODOVEO CASSARIN
din Bologna
Exportate de Radaelli & Grignaschi Milano
Depozitar pentru ROMANIA
I. DILLAR — 4 str. Pitar Moşi, Bucureşti

PAGINA FEMEII

Dansatoare celebră

Dansatoarea Ell' Dura executând un dans de negri într'un costum copiat aproape complect după natură.

La danseuse Ell'Dura exécutant une danse nègre dans un costume copié presque tout à fait d'après nature.

Die Tänzerin Ell' Dura führt einen Negertanz in beinahe naturgetreuem Kostüm vor.

Să se înnece împreună...

Iată adevărata fidelitate conjugală ! Legea prescria până acum soților să se culce împreună

Soția unui tânăr aviator a adoptat acest paragraf legii. Soțul ei, căpitanul aviator Woodie vechiu pilot acum în serviciul Statului Queensland, se pregătește să facă un sbor din Sydney până în Noua Zeelandă, în hidroavion.

D-na Woodie e hotărâtă să-l însoțească. Stăpână pe numele lor, ea a declarat soțului ei :

— Iți spun că peste tot unde te vei duce tu, mă duc și eu... Și dacă tu cazi în apă, voi cădea cu tine. Ne vom înneca împreună dacă acesta e destinul nostru.

Iată o statornicie minunată și o concepție foarte «învechită» despre credința conjugală mai tare ca moartea!

NOU!
ALEXANDRU PUŞKIN
FATA CAPITANULUI
ROMAN
Colecția Romanelor alese **Lei 30.—**
EDITURA „EMINESCU" S. A., BUCUREȘTI
STRADA PARLAMENTULUI, No. 2

Prețiosul ac de păr

... sau folosul de a avea părul lung. O pereche pariziană se întoarce acasă după ce a asistat la o liturghie de seară. Cheia nu poate pătrunde în broasca de siguranță. Doamna nu o are pe a ei. Numeroase încercări. Nici cheia, nici zăvorul nu cedează.

— S'a pus ceva în broască, murmură doamna

— Sau e ceva în chee, răspunde domnul.

Domnul cercetează micul obiect la lumina unui felinar, suflă în el ca într'un fluer și își reia încercările infructuoase.

— Ai un ac de păr ?

Doamna și-a păstrat din fericire părul lung. Dar zadarnic acul sondează rând pe rând cheia și broasca.

— N'avem altceva de făcut decât să petrecem noaptea afară.

— Sau să mergem la hotel.

— In ambele cazuri va fi scump.

Acul e luat din nou. De data aceasta amândouă vârfurile sunt introduse în chee. In mod mașinal, fără speranță, o mână o sucește, o răsucește ca un tirbușon, ca un sfredel. Creerul se gândește la hotărârea ce trebue s'o ia imediat. Și spre marea sa surpriză, vârfurile încolăcite ale acului aduc un corp tare... Ușa se deschide.

In sfârșit acasă !

— Ei ! ce făceai dacă îmi tăiam părul pentru a fi la modă ! zise doamna triumfătoare.

Din piele de șearpe

Miss Lilian Kagan din Atlantic City, ale carei rochie, pălărie, poșetă și cismulițe sunt confecționate din piele de șearpe.

Miss Lilian Kagan de Atlantic City dont la robe, le chapeau, le sac et les bottines sont confectionnées en peau de serpent.

Miss Lilian Kagan aus Atlantic City, deren Kleid, Hut, Tasche und Stiefel aus Schlangenhaut angefertigt sind.

Five-o'clock-dans în vagon

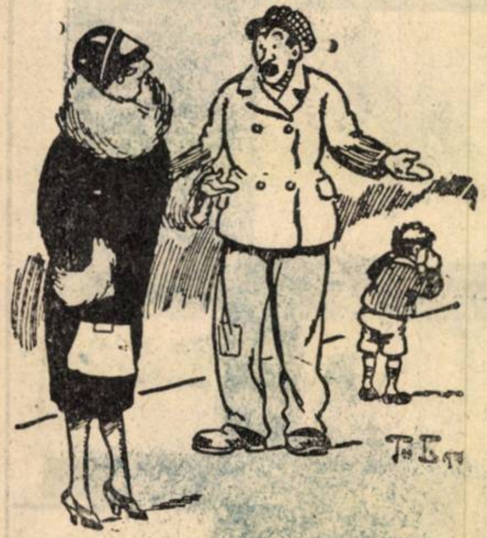
Trenurile de lux ale companiei americane Pullman au câte un vagon cu haut-parleur, în care călătorii dansează după amiazi în sunetele muzicei transmise prin radio.

Dans les trains de luxe de la compagnie américaine Pullman il y a un wagon à haut-parleur, dans lequel les voyageurs s'adonnent à la danse pendant l'après-midi aux sons de la musique transmise par radio.

Die Luxuszüge der amerikanischen Pullman Company führen einen Wagen mit einem Lautsprecher, bei dessen Klängen die Reisenden, in den Nachmittagsstunden, ihrem Tanzvergnügen huldigen.

ACTUALITATEA IN CARICATURA

Un mijloc



— Copilaşul dv. plânge într'una...
— Da, coniţă, e destul de plicticos; de aceia îl bat mereu ca să se oprească şi tot nu reuşesc!

— Votre petit pleure tout le temps...
— Qui, madame, c'est assez embêtant; aussi, je lui fiche des calottes pour qu'il s'arrête et je ne peux jamais y arriver!

«Ihr Kleiner weint ineinemfort...»
«Jawohl, meine Gnädige, es ist aufregend; deshalb schlage ich ihn, damit er aufhöre, aber es gelingt mir nicht!»

FRIPTURA

— Ce? Asta numiţi aci friptură de pui? Aci sunt numai piele şi oase! se răsteşte d. Mâncărilă.

Chelnerul se adresează atunci unui coleg:

— Ia vino 'ncoace, Marine! Ai mai auzit aşa ceva? Domnul vrea să-i servim şi penele.

DEPINDE

O cucoană întreabă foarte îngrijorată pe chirurg, după operaţia de apendicită:

— Spuneţi, d-le profesor, se va putea vedea cicatricea?

— Aceasta depinde numai de dv., coniţă! răspunse chirurgul.

UN ZERO

— Omul acesta demn de plâns s'a însurat cu o văduvă cu unsprezece copii!

— De necrezut. Apoi e o societate întreagă.

— Da, şi nici nu e măcar prezident!

NEMODERN

Cucoana: Dar dece vrei să pleci, Firo?

Servitoarea (indignată): Telefon nu aveţi! Radio nu aveţi! Şi sunteţi şi căsătorită în lege! Toate astea sunt insuportabile!

INVENTATOR

— Ce face chiriaşul d-tale?

— E unul din cei mai mari inventatori din lume.

— Intru cât?

— La fiecare zi'ntâi inventează un alt motiv spre a nu plăti chiria.

EFECTUL

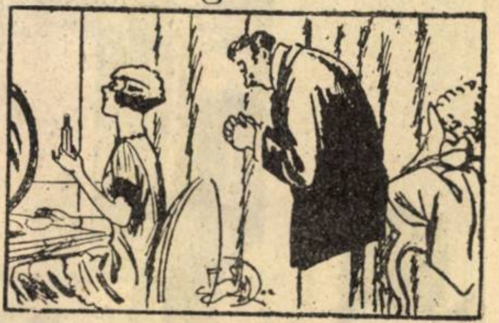
— Spuneai deunăzi că vei ţine nevestei tale o conferinţă despre economie. Ai făcut'o?

— Da,

— Cu succes?

— Da,.. de atunci nu mai fumez!

Făgădueli



— Mi-ai dat totuşi atâta speranţă! Răutăcioaso, nu'ţi ţii promisiunile !
— Nu te mai necăji! Iţi voi face altele!

— Vous m'aviez pourtant donné tant d'espoir! Méchante, vous ne tenez pas vos promesses!
— Vous désolez pas, je vous en ferai d'autres!

«Sie haben mir jedoch so viel Hoffnung gemacht! Sie, Boshafte halten, Ihr Versprechen nicht ein!»
«Aergern Sie sich nicht, ich werde Ihnen andere geben!»

VESTMÂNT

Dascălul tratează cu copiii tema «Vestmântul».

Copiii indică mai multe obiecte de îmbrăcat.

— Ia spune, Neacşule, poţi să-mi spui un vestmânt pentru mâini?

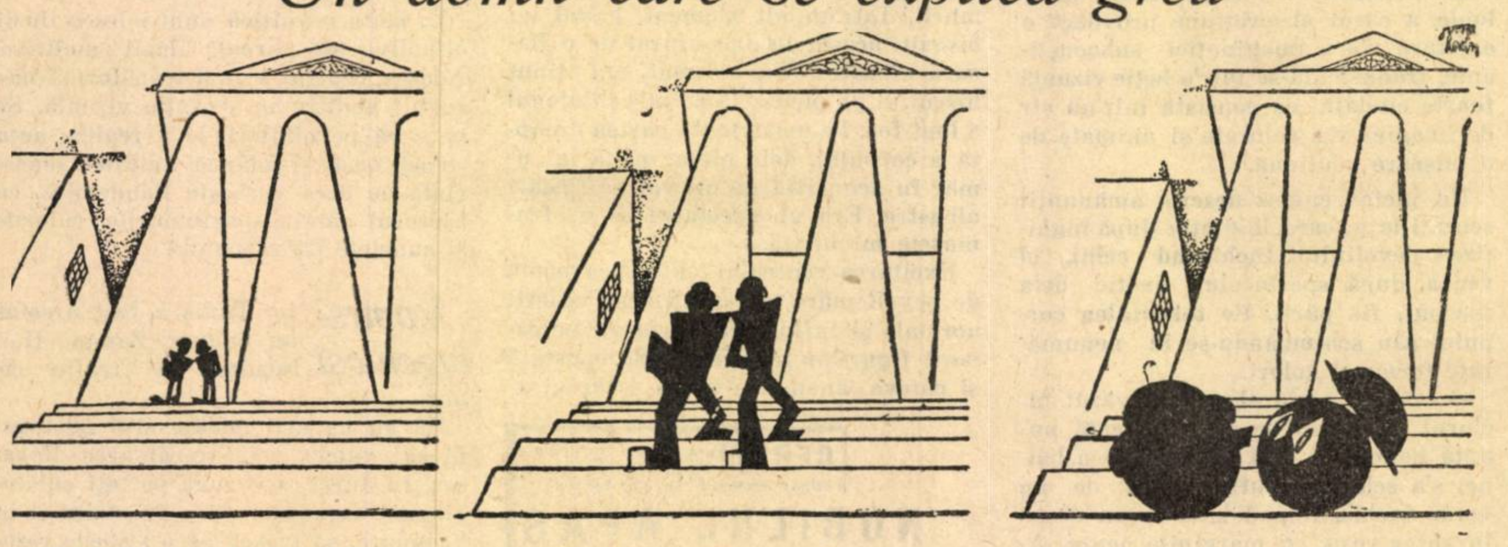
— Buzunarele pantalonilor, d-le profesor!

SIMPLU

— Ah, Nicule, nu am nicio rochie cumsecade pentru mâine seara.

— Atunci îmbracă cea necumsecade de eri!

Un domn care se explică greu



— Prietenul meu s'a dus să-şi ceară corespondenţa la poste-restante. Să-l aşteptăm!

— Mon ami est allé réclamer son courrier poste-restante. Attendons-le !

«Mein Freund hat sich zum Postrestante-Schalter begeben, um seine Briefe zu verlangen».

— Ca să-şi ceară poşta, mi se pare că zăboveşte cam mult ; sunt două ore de când îl aşteptăm !

— Pour réclamer son courrier, il me semble qu'il est bien long; il y a deux heures que nous attendons!»

«Um seine Briefe zu verlangen, scheint er zu viel Zeit zu verlieren. Wir warten hier schon seit zwei Stunden!»

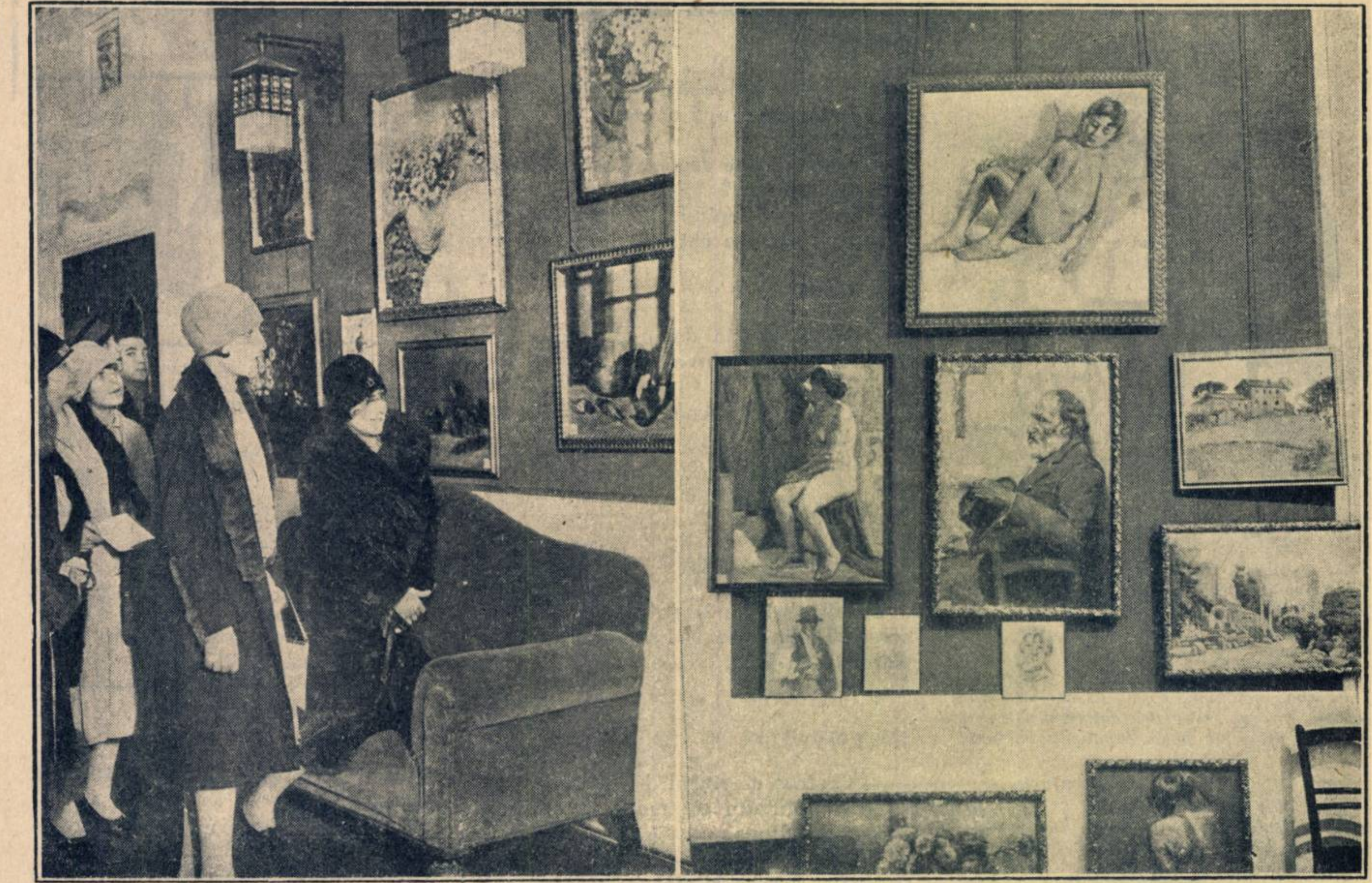
— Da, dar vezi că... e gângav!

— Oui, mais, voilà... il est bègue!

«Jawohl, aber... er stottert!»

BIBLIOTECA UNIVERSITATII -IASI-

Expoziţia unui pictor român la Roma



(Photo Giornale d'Italia).

Două fotografii luate dela Expoziţia din Roma a pictorului român Ionescu.

Deux photos prises à l'exposition de Rome du peintre roumain Ionesco.

Zwei Aufnahmen in der Gemälde-Ausstellung des rumänischen Malers Ionescu in Rom.

O plantă care îmbată.. ochii

«Peyoltul» este un mic cactus fără spini, care creşte în Mexicul central. Legendele indigenilor îi atribue o origină supranaturală şi divină. Peyoltul conţine mai multe alcaloide, a căror absorbţiune provoacă o excitare vie a imaginaţiei subconştiente, traducându-se într'o beţie vizuală foarte ciudată; ea consistă într'un şir de imagini viu colorate şi animate de o mişcare continuă.

Un pictor englez descrie amănunţit senzaţiile pe care le simţia după înghiţirea peyoltului. Inchizând ochii, el vedea, după spectacolul haotic dela început, fie părţi, fie totalitatea corpului său schimbându-se în nenumărate forme şi colori.

— «Odată, scrie el, mi-am văzut piciorul colorându-se cu o delicată nuanţă heliotrop; altă dată, mâneca hainei s'a schimbat într'o ştofă de un verde închis, împodobită cu un desen în sutaş roşu, cu marginile negre. Abia luase formă noua mânecă, şi m'am trezit îmbrăcat într'un costum complect de acelaşi stil cu un caracter de ev-mediu.

«Mi s'a întâmplat să duc o linguriţă de cafea la buze şi, pe când ridicam braţul în acest scop, înaintea ochilor mei închişi, sau aproape închişi, apăru deodată, cu toate culorile curcubeului, viziunea acestui braţ despărţit de corp şi care îmi servea cafeaua, părând că iese dintr'un spaţiu întunecat şi nelămurit. Intr'un alt moment, luând un biscuit, acesta fu înconjurat de o flacără albastră. Un moment, am ţinut biscuitul pe picior. Imediat pantalonul a luat foc. Pe urmă toată partea dreaptă a corpului, dela picior până la umăr fu acoperită de un val de flăcări albastre. Era un spectacol de o frumuseţe minunată...»

Excitarea centrului optic provocată de peyolt măreşte ascuţimea vederii normale şi influenţează asupra perceperii figurilor imaginare. Se constată şi câteva anomalii; unele imagini apar strâmbe, tablourile se arată în profil. Alteori imaginile apar sparte, fragmentare, incomplecte sau «embrionare», adică numai evocatoare a unor forme mai precise, pe care imaginaţia subconştientă refuză să le complecteze sau să le realizeze mai exact.

In beţia peyoltică, sunt adesea iluzii olfactive (de miros), iluzii auditive. Adesea, centrul vizual transformă mesagiul auditiv în senzaţie vizuală. Se pare că peyoltul tinde a realiza acea «tenebroasă şi adâncă unitate» senzorială de care vorbeşte Baudelaire, cu ajutorul căreia «parfumurile, culorile şi sunetele îşi răspund».

Vameşi ingenioşi

La Tunis a fost arestat un anume Zanna Hai, inculpat de trafic cu aur.

Să nu ne mai mirăm deci de ingeniosul vameş dela trecătoarea Rousses, în Jura, care ruga pe toţi călătorii cari nu aveau nimic în mâini şi în buzunare, să treacă pe o lespede rezonantă aşezată lângă biroul vameşului, pentru a controla calitatea paşilor lor. El desumfla pneurile de bicicletă şi găsi într'o zi în anvelopele roţii vreo 50 metri dantelă.

CEREŢI: la toate librăriile vânzătorii de ziare, Editura „Eminescu" Str. Parlamentului
NOBILUL APAŞ
No. 24 Colecţiunea ROB PARKER
povestire complectă 36 pagini ilustrate Lei [illegible]. In fiecare Vineri un nou volum.

Tiparul şi Editura Institutului de Arte Grafice «EMINESCU» S. A. Str. Parlamentului, No. 2 Bucureşti

BIBLIOTECA

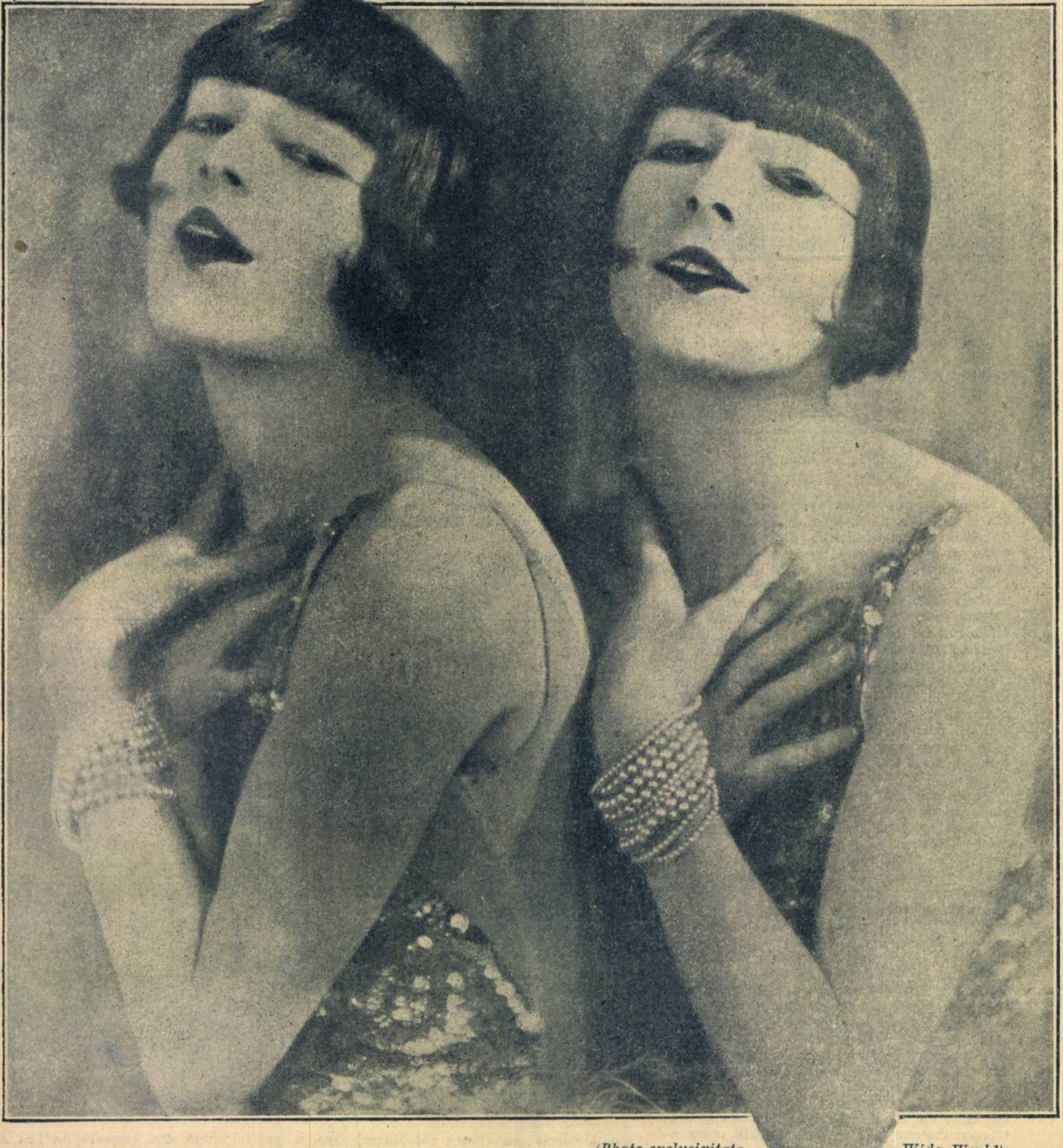
No. 12 Exemplarul 7 Lei 17 Martie

Oglinda Lumii

Anul VII Weltspiegel-Le Miroir du Monde 1928

REVISTĂ SĂPTĂMANALĂ DE ACTUALITATE, APARE IN FIECARE SÂMBĂTĂ

BIROURILE: Bucureşti, Strada Parlamentului 2. — ABONAMENTUL: 350 Lei anual. — Un număr vechi 8 Lei



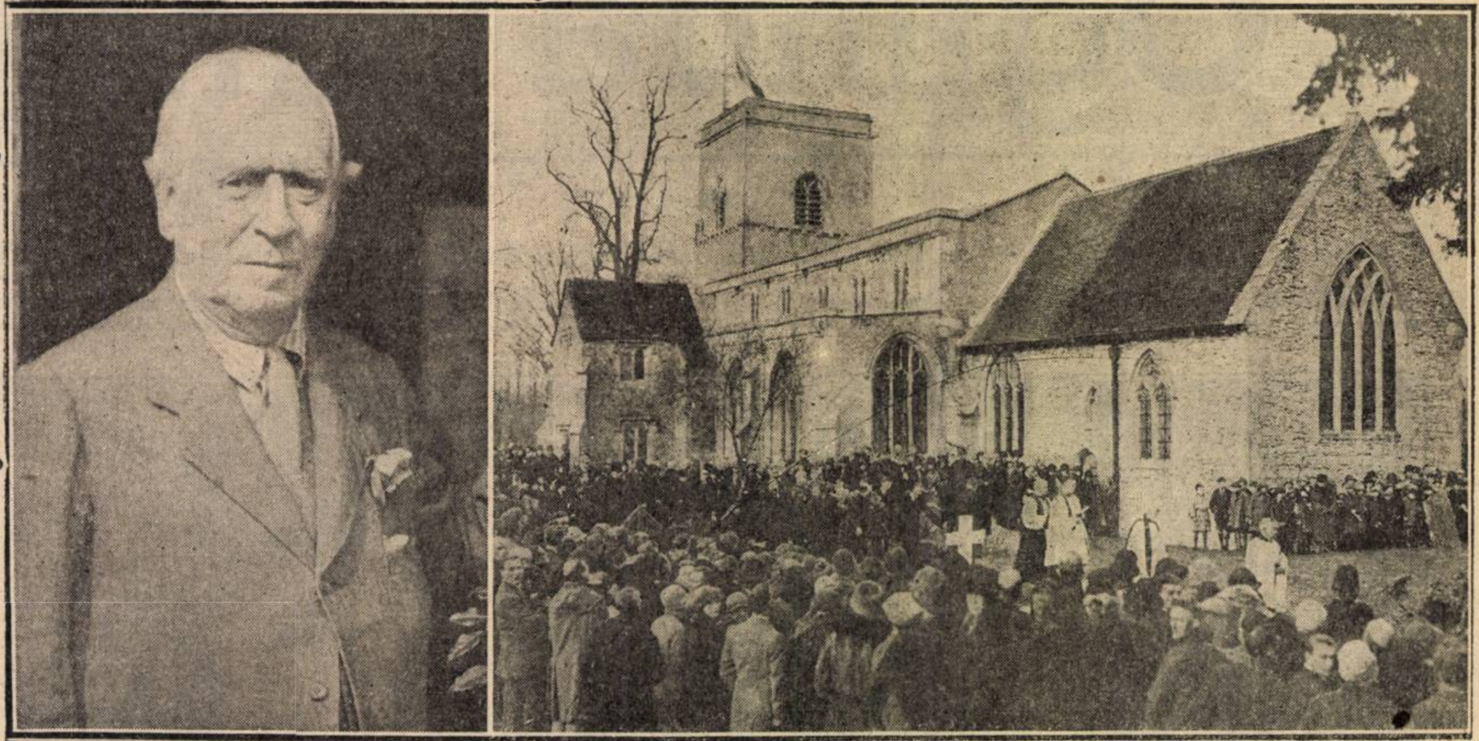
(Photo-exclusivitate Wide World).

Doi studenţi norvegieni gemeni, fraţii Rowy, au devenit dansatori după ce şi-au terminat studiile şi se produc acum, ca perfecţi imitatori de femei şi cu succes senzaţional, ca «Dolly Sisters», la un music-hall din Paris.

Deux étudiants norvégiens jumeaux, les frères Rowy, devenus dansateurs après avoir terminé leurs études, se produisent maintenant, en parfaits imitateurs de dames, comme «Dolly Sisters», dans un music-hall de Paris.

Zwei norwegische Studenten, die Rowy-Zwillinge, die nach Beendigung ihrer Studien Tänzer wurden, treten jetzt als ausgezeichnete Damenimitatoren, als «Dolly Sisters», in einem Pariser Variététheater auf.

Funeraliile defunctului lord Oxford and Asquith



(Photo-exclusivitate Keystone)

Funeraliile defunctului bărbat de Stat englez lord Oxford and Asquith au avut loc la mica biserică rurală din Sutton Courtney (Anglia), în apropiere de castelul unde s'a stins lordul. Vedem sus, *stânga*, ultima fotografie a defunctului, iar în *dreapta* cortegiul funerar în fața bisericuței.

Les funérailles du défunt lord Oxford and Asquith ont eu lieu à une petite église rurale de Sutton Courtney, à proximité du château où cet homme d'Etat avait décédé. Nous voyons à gauche: la dernière photo du lord; à droite: le cortège funèbre devant la petite église.

Die Beerdigung des verstorbenen Lord Oxford and Asquith fand in einer kleinen Dorfkirche in Sutton Courtney statt, in der Nähe des Schlosses, in welchem dieser Staatsmann verschied. Wir sehen links seine letzte Photographie; rechts, den Leichenzug vor der kleinen Kirche.

Săptămâna

Ceeace ziarele numesc «crima ciocoiască din Capitală», nu este o dramă pasională de calibru melodramatic, deși eroii ei se aflau în ipostază erotică, ci o crimă ordinară, pentru faptul că mobilul i-a fost jaful. Părerile pentru sau contra criminalului sunt deosebit de interesante și au ridicat mult praf. Majoritatea opiniei publice înclină însă — și acesta e un semn bun de sănătate în judecăți — pentru osândirea faptei asasine.

E și firesc să fie așa, — nu?... Cu toate acestea, jurații de pe ambele emisfere ale globului au dat dovadă, mai ales în timpul din urmă, de o rară clemență pentru asasinii pasionați. Nu e nevoie să vă amintim decât destul de recentul caz Grozăvescu.

De ce această clemență?... Fiindcă orice om care a trecut, măcar odată în viață,— și cine, mă rog, n'a trecut? — printr'o criză amoroasă, își aduce aminte de accesul de demență ce l'a copleșit într'o clipă fatală a acestei crize: desnădejde, amor propriu rănit, suferință prea mult refulată, toate acestea laolaltă și, în plus o dispoziție a momentului, de obârșie necontrolabilă, au contribuit să determine pe un om altminteri normal la un act de demență..

Dar acestea sunt crimele pur pasionale. O femee sau un bărbat înșelat, o mare scenă de gelozie sau de despărțire, din care cel care încă iubește, își închipuie că nu va putea ieși decât nebun: acestea sunt elementele cari determină gestul funest al crimei în dramele pasionale.

Altul e cazul «crimei ciocoiești» recente, în care criminalul n'a avut decât un țel pur hoțesc: el a voit să ucidă, spre a jefui. A profitat de înclinarea îndrăgostită a partenerei sale, spre a-i da lovitura de grație. Fapta aceasta, deși cu origini tot erotice, implică alte considerente. Aci, nu eroul ultragiat a pus mâna pe arma ucigătoare, spre a suprima viața eroinei care-l făcea să sufere prea mult; ci dimpotrivă, cu sânge rece, individul care n'avea nici un sentiment pentru partenera sa îndrăgostită, a *calculat* distrugerea ei... E o crimă ordinară, care face vâlvă atât de mare, numai fiindcă asasinul e dintr'o lume aleasă.

Dar asta nu dovedește decât că instinctele, când vor să se deslănțuie, sunt deopotrivă de primitive la omul simplu ca și la cel rafinat.

Gânduri

Mi se pare că spiritul de politeță este un soi de atenție care fac ca, prin vorbele și purtările noastre, ceilalți să fie mulțumiți de noi și de einșiși.

La Bruyère

Cel mai scump câine din lume

Câinele de cinema «Petru cel Mare», care a fost împușcat din greșeală, la Los Angeles, de un moșier, care a trebuit să plătească apoi o despăgubire de 115.000 dolari.

Le chien de cinéma «Pierre le Grand», tué par erreur d'un coup de fusil, à Los Angeles, par un fermier, qui a dû payer ensuite comme dommages une somme de 115.000 dollars.

Der Filmhund «Peter der Grosse», der in Los Angeles durch Irrtum von einem Gutsbesitzer erschossen wurde, wofür dieser einen Schadenersatz von 115.000 Dollar zahlen musste.

Inelul canonic

Universitatea din Berlin a reînviat un vechiu obiceiu, pe care războiul îl desfiinţase. Inainte de 1914, ea remite nouilor doctori în teologie, odată cu diploma, un inel care simboliza un fel de logodnă mistică.

Frunze de lauri erau cizelate pe acest inel, în interiorul căruia erau gravate cuvintele: «Lumină! Viaţă!» şi dedesubt, în caractere mai mici: «Ordinul teologilor din Berlin».

Necesitatea în care se aflau Germanii, pe timpul războiului, de a economisi metalele preţioase i-a silit să nu mai urmeze ciudata tradiţie. Dar Germania e destul de bogată acum pentru a oferi din nou inele laureaţilor ei.

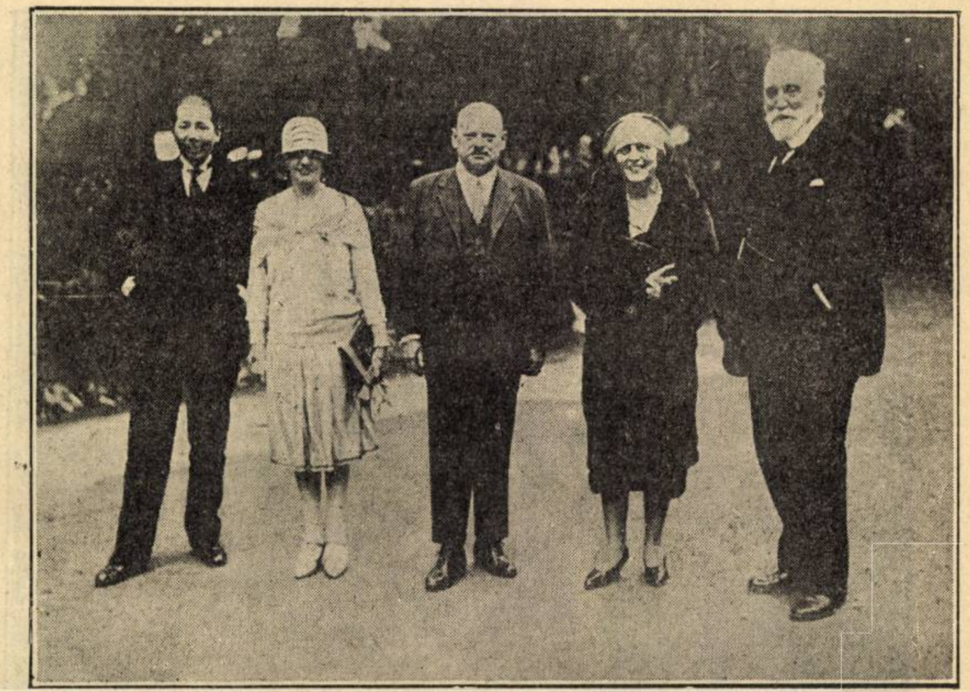
Armă contra apaşilor

Cea mai nouă armă contra criminalilor: o puşcă-mitralieră scurtă, care poate fi descărcată depe şold.

La plus nouvelle arme contre les criminels: un court fusil-mitrailleuse que l'on peut faire décharger sur la hanche.

Das neueste Kampfmittel gegen Verbrecher: Ein kurzes Schnellfeuergewehr, das man von der Hüfte aus bedienen kann.

Intâlnirea Stresemann – Titulescu



(Photo-exclusivitate Wide World).

Fotografie luată la Cap Martin pe timpul recentei întâlniri dintre d. Stressemann, ministrul de externe al Germaniei, cu ministrul nostru de externe, d. Titulescu. Dela stânga spre dreapta: d. Titulescu, d-na Stresemann, d. Stresemann, d-na Titulescu, lordul d'Abernon, fost ambasador al Engliterii la Berlin

Photo prise à Cap Martin pendant la récente rencontre entre MM. Stresemann et Titulescu. De gauche à droite; M. Titulescu, M-me Stresemann, M. Stresemann, M-me Titulescu, lord d'Abernon, ancien ambassadeur britanique à Berlin.

Zur jüngsten Begegnung Stresemann-Titulescu in Cap Martin. Von links nach rechts: Titulescu, Frau Stresemann, Stresemann, Frau Titulescu, Lord d'Abernon, früherer englischer Botschafter in Berlin.

Conserve şi cositor

Americanii trăesc aproape numai din conserve.

«Dacă ar dispare conservele, a spus unul din ei, 25% din soţii americani ar muri de foame».

Şi aceasta naşte o problemă. Căci cantităţi enorme de cositor sunt întrebuinţate pentru a fabrica cutiile unde se închide hrana a 120 milioane locuitori. Intr'un an, fabricele de cositor produc 150.000 tone din acest metal, dar cererea creşte neîncetat şi Europa, care aprovizionează Statele-Unite, trebue să vegheze să nu-i lipsească cositorul.

Acest metal va deveni în curând acolo tot atât de căutat ca şi aurul.

Indianul care suge bonboane

(Photo-excl. Wide World).

Acest şef al unui trib de Indieni din Montana suge cu entuziasm bonboane, ca cei mai mulţi din rassa sa.

Ce chef d'une tribu d'Indiens de Montana suce des bonbons avec volupté, comme le font d'ailleurs la plupart des Indiens.

Dieser Indianerhäuptling aus Montana lutscht mit Vorliebe Bonbons, wie die meisten seiner Stammesgenossen.

ULTIMA NOUTATE
a apărut în „Editura EMINESCU"

Se găseşte la toate librăriile din ţară.

VICTOR MARGUERITTE

Corpul tău îţi aparţine

roman de moravuri

In câte-va luni s'au vândut din acest roman care pune în discuţie una din cele mai interesante probleme sociale: maternitatea, peste 160.000 volume.

Un asemenea succes pentru autorul romanelor „La Garçonne" (Băetana), „Prostituată", etc., nu surprinde pe nimeni; imensul succes era prevăzut şi aşteptat.

De acelaş autor şi în aceiaşi editură:

PROSTITUATĂ roman
BĂETANA (La Garçonne)
FEMEIA EMANCIPATĂ roman

Depozitul General: Editura „EMINESCU" Bucureşti, Str. Parlamentului, 2

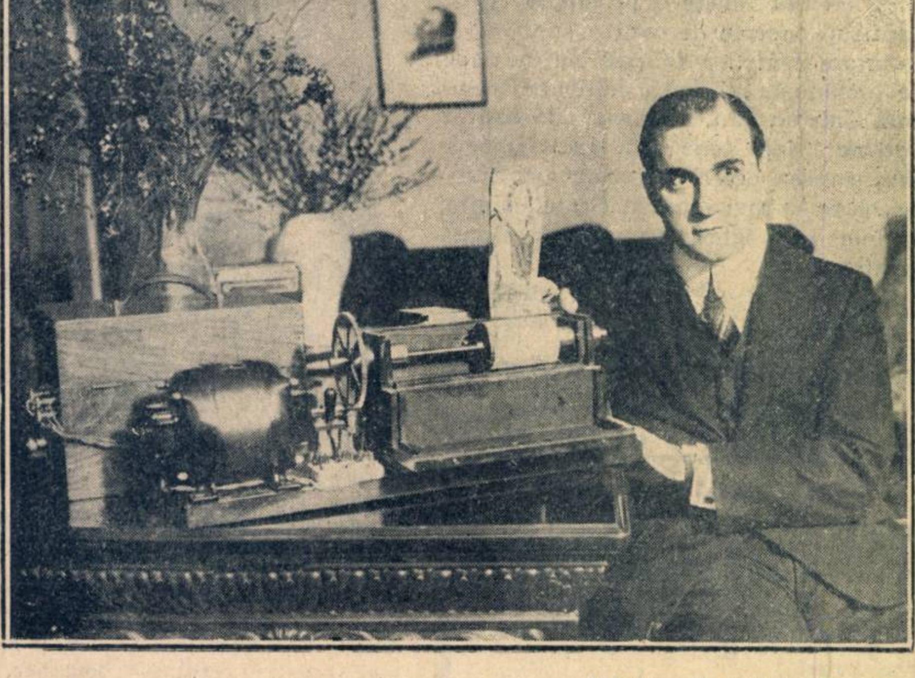
O probă ştiinţifică de dragoste

Prof. E. M. Marston dela Universitatea din Columbia pune la încercare, cu un aparat de înregistrare, o coniţă oacheşe şi una blondă spre a stabili care din ele reacţionează mai mult, prin presiunea sângelui şi puls, la o scenă de sărutare pe ecran. Duduia oacheşă a fost cea mai înfocată.

Le prof. E. M. Marston de l'Université Columbia met à l'épreuve, au moyen d'un appareil d'enregistrement, une dame châtaine et une dame blonde pour établir laquelle des deux est plus réactive, par la pression du sang et le pouls, à une scène de baiser sur l'écran. La dame châtaine était la plus ardente.

Prof. E. M. Marston von der Columbia-Universität prüft durch einem Registrierapparat eine brünette und eine blonde Dame um festzustellen, welche auf eine Kuss-Szene im Film stärker durch Blutdruck und Puls reagiert; die brünette Dame ist die temperamentvollere.

Inventatorul aparatului de transmis fotografii la domiciliu



(Photo-exclusivitate Keystone)

Dr. Alfred Goldsmith, din Anglia, a inventat un aparat de transmis fotografii la domiciliu, prin radio. Aparatul se ataşează de receptorul de radio, şi pe o hârtie sensibilă de fotografiat, se recepţionează fotografiile transmise de la distanţă.

M. le docteur Alfred Goldsmith, d'Angleterre, a inventé un appareil de transmission de photographies à domicile. L'appareil est attaché au récepteur du radio et les photos transmises à distance sont réceptés sur du papier sensible à photographier.

Dr. Alfred Goldsmith aus England hat einen Apparat für die Uebertragung von Photographien ins Heim erfunden. Der Apparat wird mit dem Radioapparat verbunden und die auf Distanz mitgeteilten Photographien werden auf empfindlichem Photopapier übertragen.

După o comoară...

Din Liverpool va pleca o expediţie spre Bolivia cu misiunea de a regăsi acolo fabuloasa comoară a Jezuiţilor. Ea e evaluată cu peste 12 milioane lire sterline. De aceia s'a format o companie pentru a finanţa afacerea.

Această comoară a Jezuiţilor ar fi fost îngropată prin 1767 sau 1778 de călugări, înainte de expulzarea lor din America de sud, la mânăstirea Plazuella, în provincia Inquisivi.

S'au mai făcut odinioară săpături în mânăstire, dar fără succes. Un doctor «în mine», Edgard Powders, se face forte să regăsească comoara ascunsă în fundul unui puţ, pe care 500 Indieni în solda preoţilor jezuiţi l-ar fi săpat timp de mai mulţi ani.

Soarta lui Miss Elder

Ce a devenit Miss Ruth Elder? Săptămâni întregi această tânără femee a avut în lume rolul unei mari vedete. Ea s'a întors în Statele-Unite. Deodată nu se mai vorbeşte despre ea.

Ştirile cele mai melancolice circulă în privinţa ei.

Se pare că puritanii americani au cerut ca ea să reintre în umbră pentru câtva timp. Ei au găsit că ea nu făcuse bine călătorind deasupra Atlanticului însoţită de altul decât bărbatul ei. Ei au fost supăraţi de darurile pe care ea le-a adus din Paris, toate de gustul cel mai rafinat şi mai modern.

Ea era foarte mândră de rochiile ce i s'au oferit. Ea nu va avea însă prea des ocazia să le îmbrace.

Nu e sechestrată, dar sever supraveghiată. Dacă ar manifesta cea mai mică dorinţă de independenţă, repede s'ar găsi un motiv pentru a o închide. Situaţia a ajuns până aci. De aceia nefericita aviatoare nu se mişcă. Dacă s'ar putea întoarce în Europa, ar rămâne aci

Să fie legendă? Să fie realitate?

„OGLINDA LUMII“
Gratuită pentru cititorii ei

BON No. 22

VALOARE: LEI 7

rambursabilă la ori ce comandă de cărţi, făcută Editurii „EMINESCU“ din Bucureşti, Str. Parlamentului 2.

Adică, la fiecare comandă de Lei 35, se scad, 7 lei, valoarea unui cupon.

La o comandă de 70 lei se vor scădea 14 lei, valoarea a două cupoane.

Şi aşa mai departe, la fiecare comandă de 35 lei se scad Lei 7, valoarea unui cupon.

Cereţi catalogul complect cu toate cărţile publicate în *Editura «Eminescu»*, *S. A.* Bucureşti str. Parlamentului, 2

Un câine care vorbeşte

La Boston a avut loc o expoziţie canină. Clou-ul ei era o căţea buldog de rassă franceza, numită «Jacqueline», care posedă darul vorbirei. Dacă un vizitator se apropie de Jacqueline pentru a o mângâia, era primit cu un «Hello»! foarte distinct.

Jacqueline, care cu toată rassa ei vorbeşte englezeşte, răspunde la toate întrebările ce i se pun.

Evident, nu i se poate pune problema cuadraturei cercului. Dar în afară de asta....

Aviatorii la regim sec

Traficul aerian desvoltându-se din ce în ce mai mult în Anglia, autorităţile municipale din Londra au creiat un nou aerodrom la Craydon.

Călătorii găsesc acolo tot confortul pe care îl doresc. Bufetul mai cu seamă e foarte îngrijit. Se afirmă că aci sunt cele mai bune cocktailuri din toată Anglia.

Din nefericire, aviatorii n'au voe să le guste.

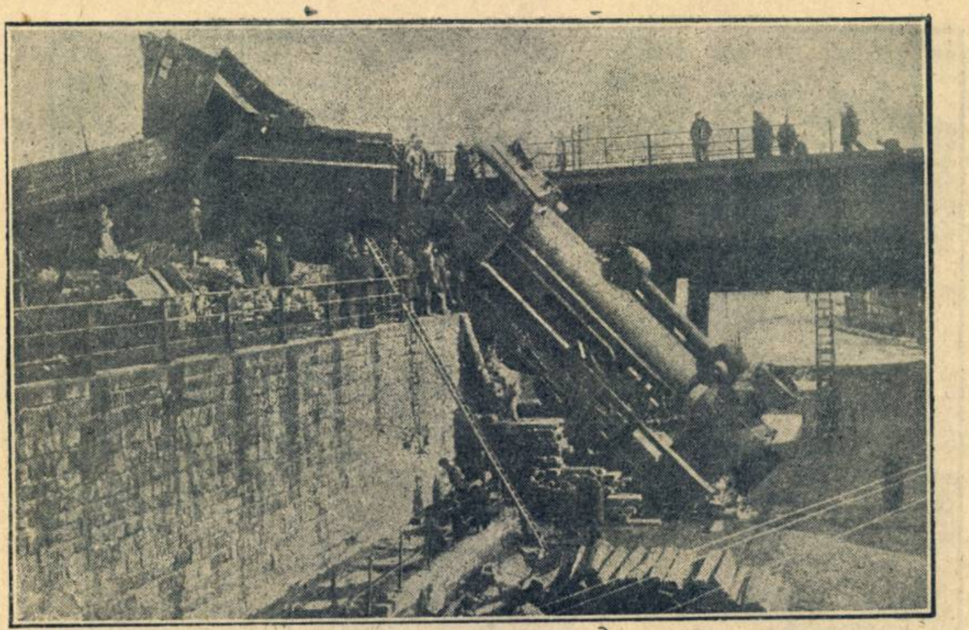
O inscripţie pusă la vedere interzice «persoanalului care navighează nu numai să consume, dar chiar să apară la bufet». Trebue să se evite piloţilor ispitele. Nu vor să aibă pe cer avioane bete. Jocul ar fi prea periculos.

Dar nimic nu interzice aviatorilor să cumpere la băcanul din colţ o sticlă cu whisky şi s'o bea în hambar.

Spuneam că nimic nu-i opreşte...

Ba da, datoria.

Prăbuşirea unei locomotive



Un tren de marfă, intrat pe cale greşită la Wien-Heiligenstadt, se prăbuşi de pe viaduct pe stradă, rănind grav doi funcţionari ai căii ferate şi cinci mai uşor.

Un train de marchandises, entré sur une voie fausse à Wien-Heiligenstadt, tomba de la hauteur du viaduc dans la rue et blessa deux fonctionnaires gravement et cinq légèrement.

Ein Lastzug stürzte in Wien-Heiligenstadt, auf ein falsches Geleise geraten, von dem Viadukt auf die Strasse, wobei zwei Bahnbedienstete schwer und fünf leicht verletzt wurden.

I-a scăpat vorba

Cucoana: Acela care ţi-a adus cufărul era deci drăguţul tău? Voinic om!

Servitoarea: Nu-i aşa? Aşa sunt toţi, coniţă!

Jazz în biserică

Bach, Haendel şi alţi maeştri pioşi au şi fost «transcrişi» pentru orchestrele jazzului.

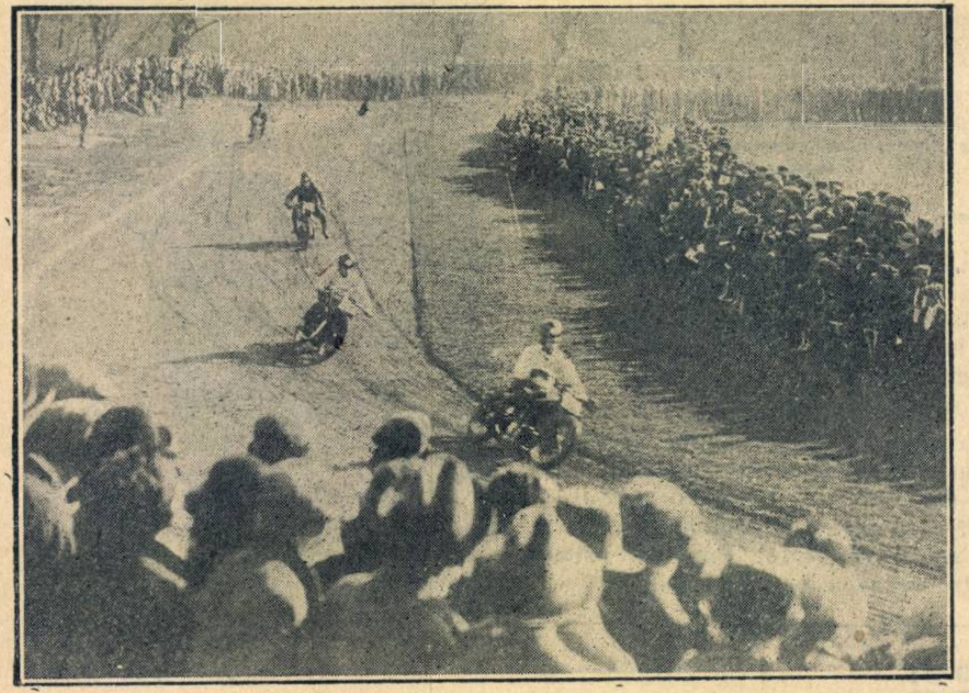
Una din aceste orchestre a intrat zilele trecute în biserica Sfântul Ştefan în Anglia, şi a acompaniat orga în timp ce asistenţa cânta un imn.

Reverendul vicar al parohiei a declarat că a invitat jazzul să pătrundă în biserică *pentru a scutura nepăsarea credincioşilor.*

Gestul reverendului a fost aprobat de mai mulţi pastori din Londra.

De ce nu? Dar vom vedea oare schimbându-se orgile şi introducându-se ţimbalele şi alămurile?

Un nou sport cu motocicleta



(Photo-exclusivitate Wide World).

La Lougthon (Essex) s'a organizat o cursă de motociclete, dar nu pe şosele pavate, ci pe o şosea obicinuită, ceeace îngreuiază alergarea. Aci un instantaneu din timpul cursei

A Lougthon (Essex) on a organisé une course de motocyclettes, non sur des routes pavées, mais sur des chaussées ordinaires, ce qui rend la course plus difficile. Voici un instantané pris pendant la course.

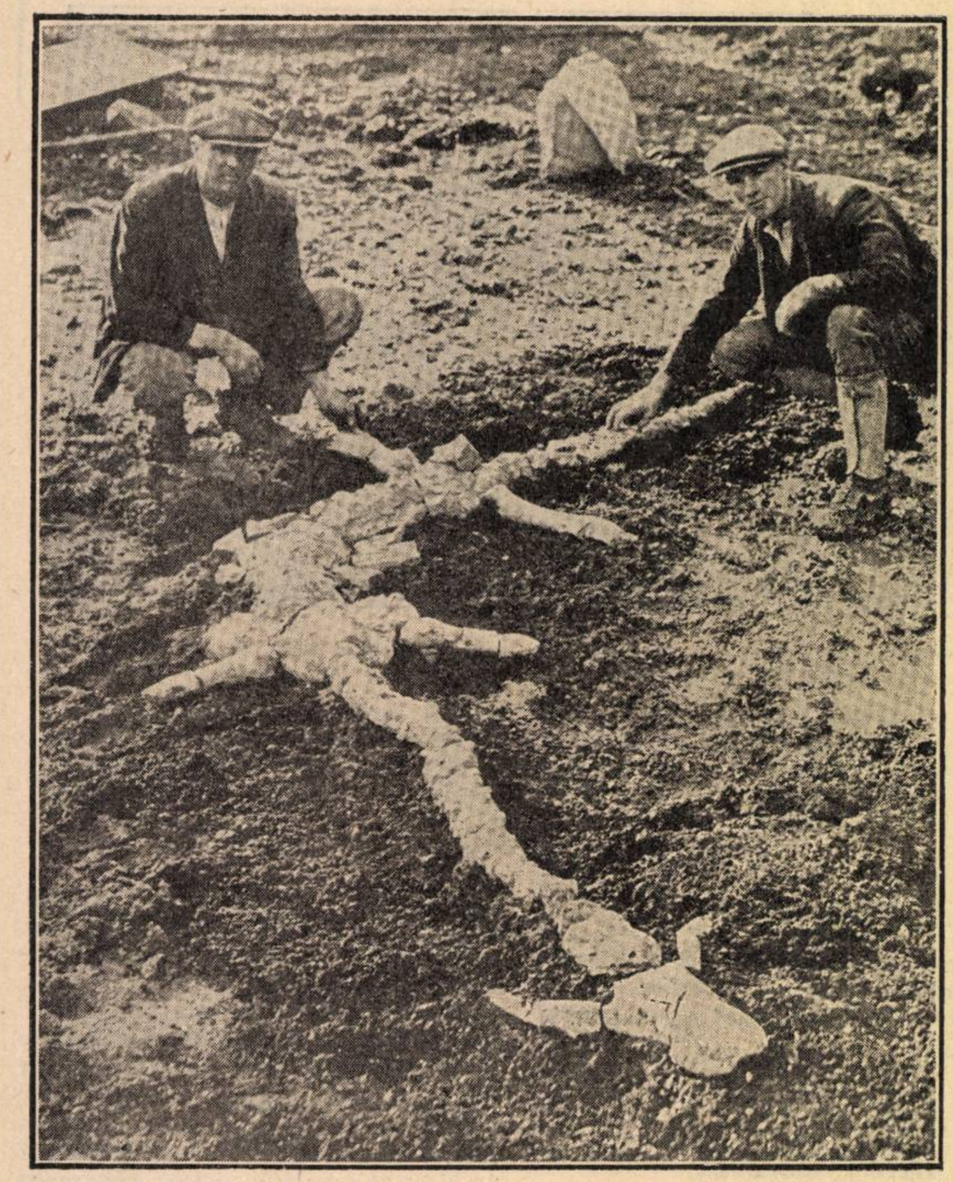
In Lougthon (Essex) fand ein Motorradrennen statt, und zwar nicht auf gepflasterten Chausseewegen, sondern auf einer gewöhnlichen Landstrasse, wodurch das Fahren erschwert wird. Hier ein Augenblicksbild des Rennens.

„ORIZONTUL"
— No. 11 —
COMPLET REORGANIZAT
a apărut cu următorul interesant sumar:

1001 NUVELE:

1001 NUVELE:
Doamna de Luzy, de *Anatole France.*
Tigrul păcălit, de *Al. Odobescu.*
O mâncare necunoscută a bucătăresei perfecte, de *Ignat Hermann.*
Mărturisirea, de *Henry de Regnier.*
DIN SAPTAMANA IN SAPTAMANA: E un pericol psihoanaliza?
II CUNOAŞTEŢI: Desenatorul George Grosz, de *René Jean;* Claude Bernard, Poveşti şi romane.
DESCOPERIRI ŞI CURIOZITAŢI: Lumina invizibilă ultravioletă şi viaţa, de Dr. *Roger Simonet;* Raspail şi arsenicul. Un ser contra leprei.
HOINARIRI ŞI EXPLORARI: Thot Kathin — Anul nou siamez; Mormântul din Deir-el-Medineh; Canibalismul sporeşte.
VITRINA «ORIZONTULUI»: Amintiri despre Pierre Louys, de *Ugo Ojetti;* La vitrina librăriei; Ecouri.
KIM, roman de *Rudyard Kipling.*
COLŢUL RECREAŢIILOR INSTRUCTIVE

Inportantă descoperire zoologică



Scheletul unui plesiosaur, de cinci metri lungime, datând din perioada secundară, descoperit în comitatul Warwick din Englitera.

Squelette de plésiosaure long de cinq mètres, datant de la période secondaire, découvert dans le comté de Warwick, en Angleterre.

Ein in der englischen Grafschaft Warwick aufgefundenes, fünf Meter langes Skelett eines Plesiosaurus, aus der zweiten Periode stammend.

Plaja Lindbergh

Primarul din Saint-Lo-d'Ourville, comună din departamentul francez La Mande, în apropierea căreia Lindbergh a aterizat înainte de îmbarcarea sa la Cherbourg pentru America, a cerut eroicului aviator onoarea de a da numele său plajei din comuna sa.

Inainte de a fi predată ambasadei americane, comandantul Weiss, celălalt «as» francez care a... salvat pe Lindbergh de entuziasmul delirant al mulţimei, când aterizând la Bourget, a adăogat aceste cuvinte:

«Primeşte, colonele. Toţi aviatorii francezi vor sbura deasupra plajei Lindbergh. Şi fiecare dată vor respira, gândindu-se la D-ta, un aer mai curat în spaţiul deodată mai bun şi mărit.

«(ss) Comandant Weiss»

Ambasada americană a trimis primarului din Saint-Lo-d'Ourville acceptarea oficială a eroului primei traversări a Atlanticului, care «dă cu multă plăcere» numele său plajei care de acum se va numi «Plaja Lindbergh».

Adăogăm că graţie subscripţiilor se va ridica în mijlocul plajei un monument în gloria lui Lindbergh şi a celor doi viteji Francezi Nungesser şi Coli cari, prin sacrificiul lor, au arătat calea triumfului. Punerea primei pietre va avea loc în curând.

NOU!

F. DOSTOIEVSKI

O FEMEE BLANDA

ROMAN

Colecţia Romanelor alese **Lei 30.—**

EDITURA „EMINESCU" S. A., BUCUREŞTI
STRADA PARLAMENTULUI No. 2

Scurt, dar bun

De câţiva ani, oamenii celebri când scriu în ziare, nu mai sunt plătiţi cu rândul, ci cu cuvântul.

Mark Twain întrebuinţa acest sistem. Rudyard Kipling nu acceptă altul. Wells îi acordă preferinţele sale.

Aceşti domni găsesc că reuşesc astfel să fie plătiţi mai bine.

Totuşi, nici unul din ei nu a primit vreodată 18 milioane franci pentru 18 cuvinte.

Această fericită bogăţie i-a venit d-nei Norton din Jersey-City. Şi încă n'a scris chiar ea aceste 18 cuvinte! Soţul ei le-a scris pentru ea sub forma unui testament scurt, dar bun.

Aceste ultime dorinţi deţin recordul scurtimii.

Bufniţa, animal periculos

Un tren rapid care se ducea de la Vologda la Leningrad, s'a oprit subit din mers. Căutând scuzele acestei opriri, s'a descoperit pe locomotivă o enormă bufniţă, care se agăţase de robinetul frânei Westinghouse şi care, punând ghiarele pe zisul robinet, a lăsat să scape aerul.

De necrezut, dar adevărat.

Altceva şi mai tragic. La Quebec, o fetiţă de patru ani a fost atacată lângă casa părinţilor săi de o mare bufniţă, care i-a ciocănit ochii cu ciocul său, până i-au plesnit, înainte ca tatăl copilului să fi avut timp să intervină.

E drept, bufniţa n'a trecut niciodată drept pasăre de noroc.

Artistă în travesti

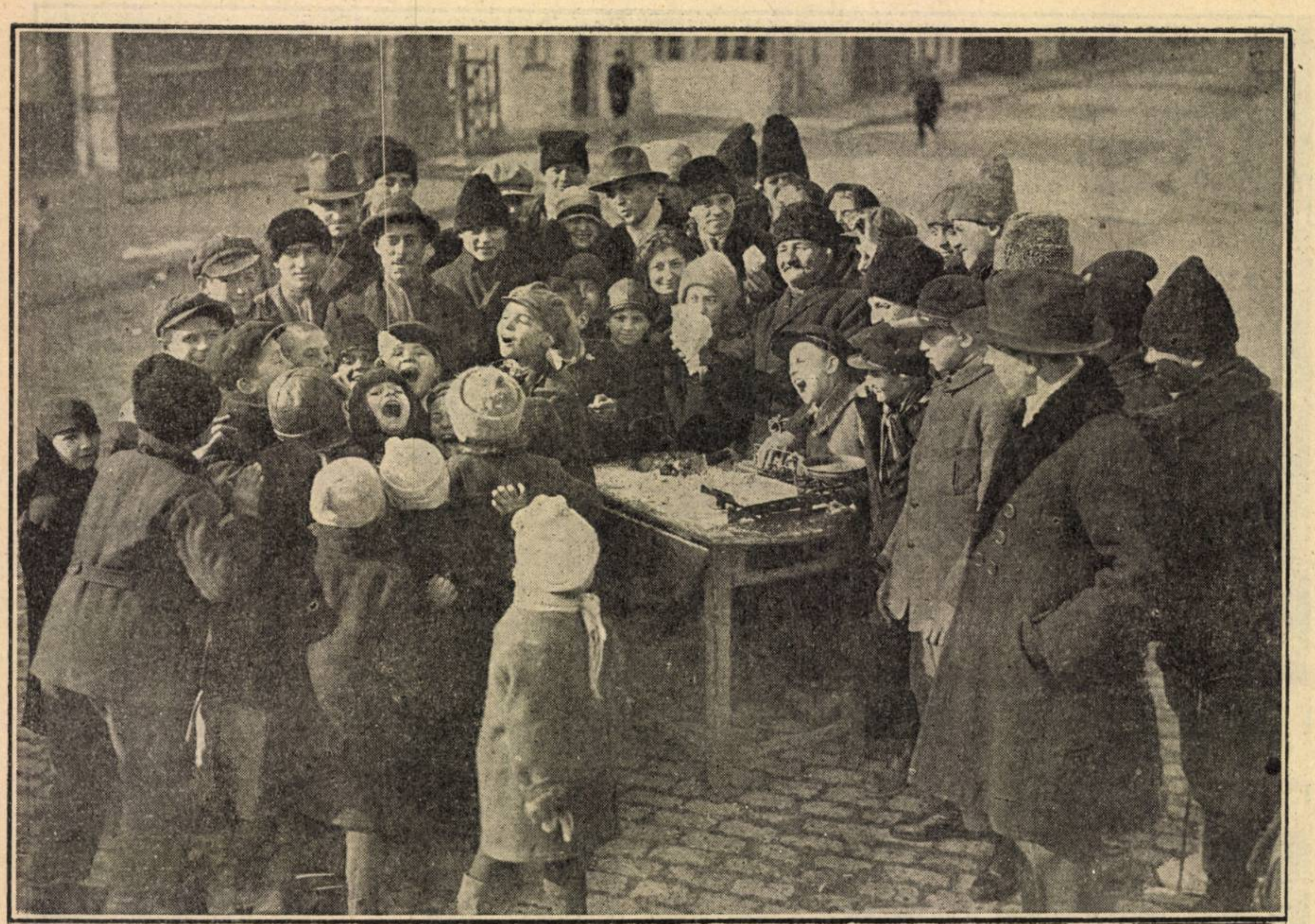
(Photo-excl. Wide World)

Cunoscuta artistă de cinema Mady Christians în rolul prinţului Orlofsky în opereta «Liliacul».

L'artiste de cinéma Mady Christians dans le rôle du prince Orlofsky dans l'opérette «Le chauve-souris»

Die Schauspielerin Mady Christians als Prinz Orlofsky in der Operette «Die Fledermaus».

Luptă pentru alvița de lăsata de sec

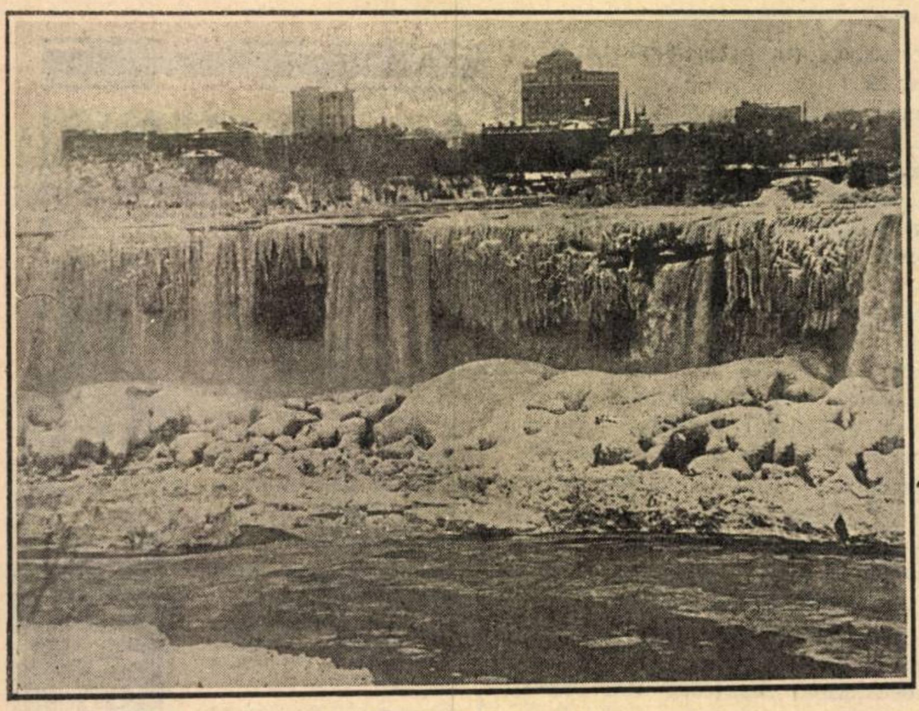


(Photo «Oglinda Lumii»).

In mijlocul străzii, lângă negustorul de alviță, copiii au organizat, probabil ca repetiție generală, o luptă pentru prinderea cu gura a unei bucăți de alviță atârnată de o sfoară în mijlocul străzii unei periferii din București.

La veille du grand carême, des enfants de Bucarest s'efforcent à attraper par la bouche un morceau de gâteau traditionnel, suspendu à une ficelle, au milieu de la rue, près du vendeur de ces gâteaux.

Am Vortage des Osternfastens bemühen sich Bukarester Kinder, mit dem Munde, auf offener Strasse, ein Stück altherkömmlichen Kuchens, das an einer Schnur angebunden ist, aufzufangen.



(Photo-exclusivitate Wide World)

O fotografie interesantă, din partea Canadei, a cascadei Niagara aproape complect înghețată.

Une photo intéressante, prise du côté du Canada, de la chute du Niagara presque entièrement gelée.

Eine interessante Aufnahme des fast ganz gefrorenen Niagarafalles von der Kanadischen Seite aus.

Modern

A (unui cunoscut): Regret că nu sunt acum în măsură de a te împrumuta cu cinci mii lei.

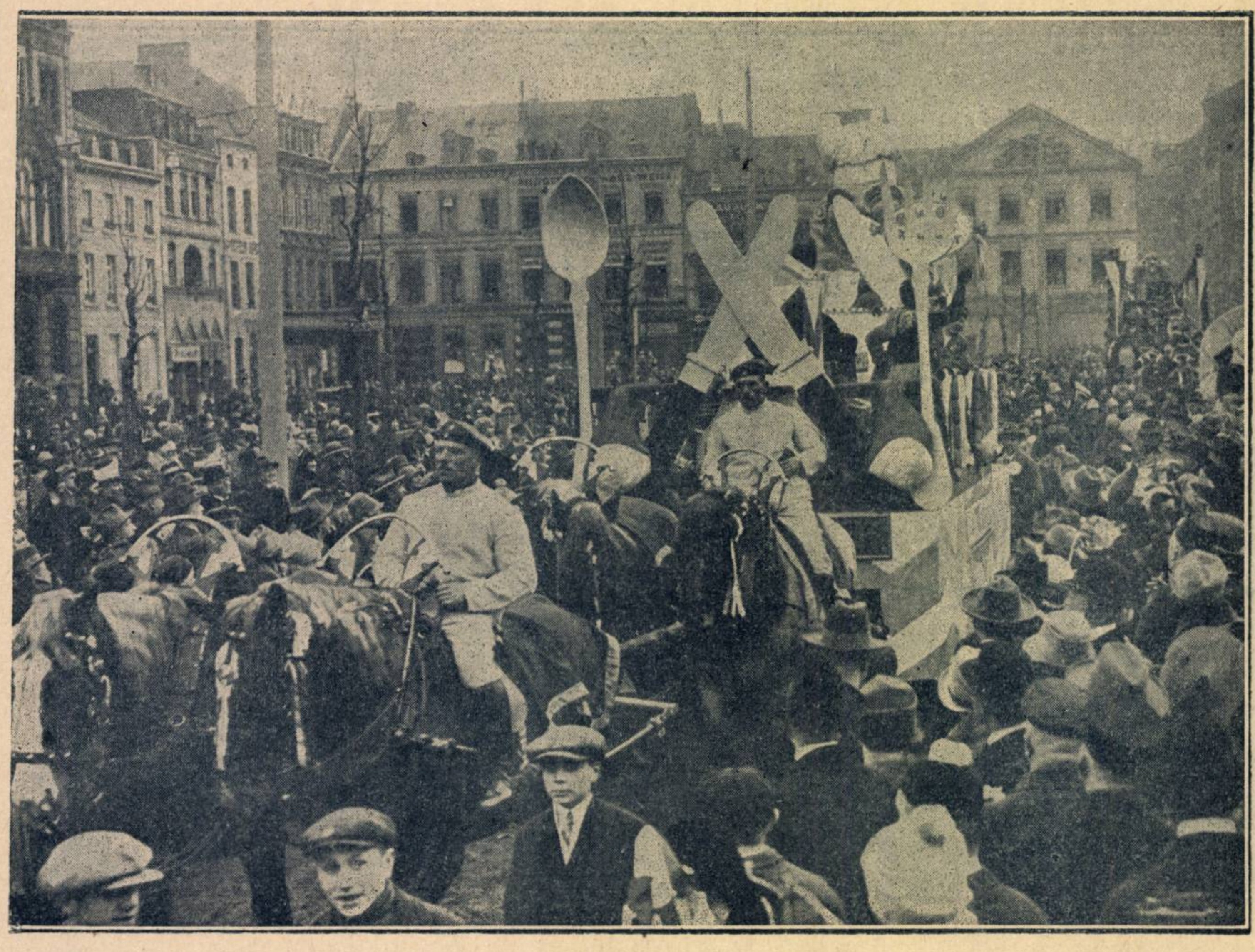
B.: Atunci împrumută-mi pentru o oră automobilul d-tale. Astfel capăt eu banii de aiurea!

Citiți în fiecare Sâmbătă ziarul care rezumă tot ce trebue știut

GAZETA de DUMINICA

care cuprinde:
Pagina literară, teatrală, sportivă, feminină, politică, socială-cinematografică a umorului, a jocurilor. Nuvele și romane. Ciudățenii din toată lumea, 16–24 32 pagini mari bogat ilustrate. – Exemplarul LEI 7.

Carnavalul la Colonia



(Photo-exclusivitate Wide World).

La Colonia s'a serbat anul acesta pentru prima dată dela răsboi încoace tradiţionalul Carnaval. Vedem aci o parte a cortegiului festiv.

A Cologne on vient de fêter, pour la première fois depuis la guerre, le carnaval traditionnel. Voici un coin du cortège carnavalesque.

In Köln wurde in diesem Jahr, zum ersten Mal seit dem Kriege, der traditionelle Karneval wiederum gefeiert. Hier ein Teil des diesjährigen Rosenmontagszuges.

Un proces din anul 1000

Există mai pretutindeni procese foarte vechi, datând de mai multe secole cari n'au fost niciodată terminate. Unul dintre acestea e, în Franţa al lui Bayard, marele cavaler, al cărui testament doarme în fundul unei lăzi a unui birou vechiu de avocatură! Un altul datează dela moartea faimosului duce de Bourgogne, Carol Temerarul.

Totuşi se pare că nu există altul mai vechiu decât acela care trebue să apară peste câtva timp în faţa Curţii de apel din Neapole.

El există din anul una mie.

Toată lumea ştie că la apropierea acestei date, populaţiile alarmate de clerici, cari anunţau sfârşitul lumii, simţiră oarecare groază.

Atunci, pentru a-şi răscumpăra păcatele, numeroşi bogătaşi lăsară bunurile lor, prin testament, mânăstirilor.

Deci, în Decembrie 999, proprietarii unui munte situat între Salemo şi Neapole, bogat în păduri ca şi în păşune, îl dăruiră mânăstirei San Trifone, pe atunci stabilită pe vârful zisului munte.

Dar cum, după trecerea pericolului se uită groaza, catastrofa anunţată neproducându-se, fiecare reluându-şi curajul, donatorii revocară donaţiunile lor, motivând că fuseseră făcute condiţional!

După cum era de aşteptat, călugării refuzară. De unde se născură procese. Sfârşitul lumei neavând loc, s'a invocat clauza rezolutorie. Or, afacerea era atât de delicată, interesele în joc atât de importante, încât judecătorii prudenţi preferară să nu se pronunţe. Ea fu reluată, în decursul secolelor, de o sută de ori... fără concluzie.

Curtea din Neapole nu-i da nici o importanţă.

Dar iată că comunele Letere şi Ravello, moştenitoarele succesorilor donatorilor şi călugărilor, reclamă fiecare posesiunea muntelui din San-Trifone. Şi procesul reapare în faţa Curţii de apel din Neapole.

Dosarul acestei afaceri vechi nu trebue să fie banal.

SIROP PAGLIANO
AL PROF. GIROLAMO PAGLIANO
FLORENŢA (ITALIA)

LICHID
PRAF
CACHETE

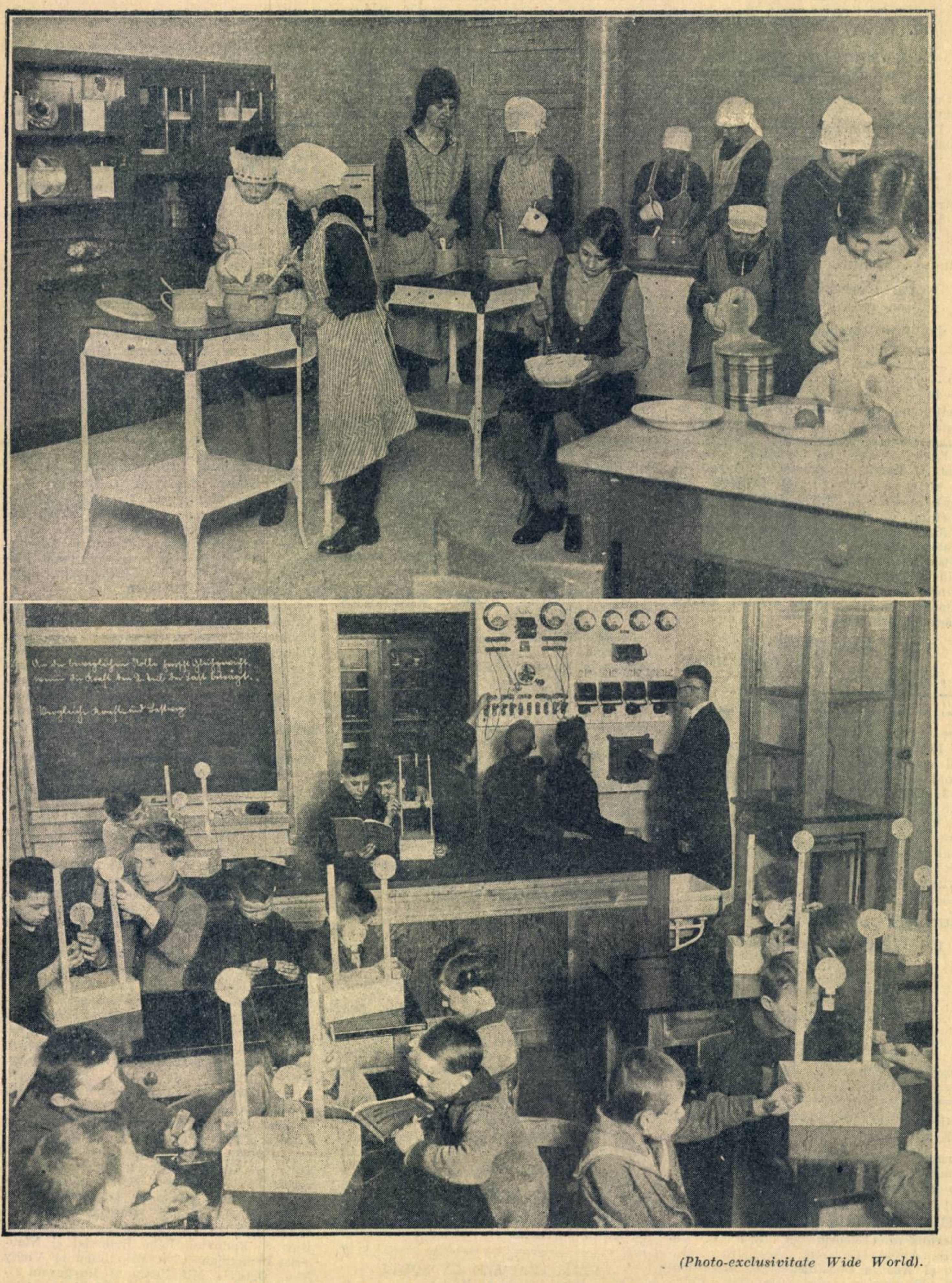
Cel mai bun purgativ eficace depurativ al sângelui desinfectând perfect intestinul fără al irita, dacă este luat în dozele prescrise adaptabile pentru fiecare persoană în parte: vindecă constipaţia, de imediată acţiune.
Preventiv contra Gută, Cancer şi boli de piele.
Feriţi-vă de imitaţiuni vătămătoare şi de contrafacere.

Fiecare produs al firmei noastre trebuie să fie prevăzut cu marca de fabrică, compusă din banderolă desenată pe fond albastru deschisă traversată de iscălitura inventatorului.—

De vânzare la toate farmaciile şi drogueriile

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII -IAȘI-

O școală ideală în Germania



(Photo-exclusivitate Wide World).

La Kaulsdorf, lângă Berlin, a fost inaugurată o nouă școală modernă cu bibliotecă, ateliere, bucătărie, sală de lectură etc. Vedem aci: *Sus*, școala de menaj. — *Jos*, clasa de fizică cu numeroase aparate electrice.

A Kaulsdorf près de Berlin on vient d'inaugurer une nouvelle école moderne, ayant une bibliothèque, des ateliers, une cuisine, salle de lecture etc. Voici, en haut, la classe de ménage; en bas, la classe de physique.

In Kaulsdorf bei Berlin ist ein neues ganz modernes Schulgebäude mit Bibliothek, Werkstätten, Schulküche, Lesesaal etc. eingeweiht worden. Unsere Bilder zeigen oben die Kochschule, unten das Physikzimmer.

JOCURI

Succesiune de cuvinte

de *Virgil Grigoriu*, Giurgiu.

I. Cuvântul de 7 litere este un bon care dă autorizaţie.

II. Tăind finala, dăm peste o provocare la duel.

III. Eludând iar litera din coadă, rămâne un ordin domnesc.

IV. Suprimând din nou finala, se obţine a patra parte dintr'un tot.

V. Şi iarăşi tăind litera din coadă, obţinem o trăsură elegantă.

VI. In sfârşit, amputând litera finală, rămâne o conjuncţie.

Fuziune de silabe

de *Coletta Dumitrescu*, Caracal.

Se dau următoarele 25 de silabe:

a — au — clit — con — dos — e — ghe — i — mi — mo — na — ni — ni — nic — ra — ra — ro — ro — şi — so — şoa — te — te — ur — ve.

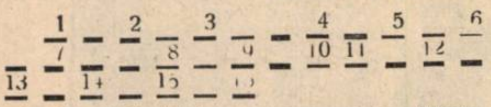
Combinându-se silabele de mai sus între ele, se vor forma 7 cuvinte orizontale cu următoarele semnificaţii:

1) Bizar; 2) Cel mai populat oraş din Banat; 3) Insulă la sud-est de Asia-Mică, care aparţine Turciei; 4) Catifea (arhaism); 5) Oraş în Italia, fostă capitală a Imperiului de Occident, sub Honoriu; 6) Demnitate (od. în port şi atitudine); 7) Numele Italiei la poeţii antici.

Iniţialele cuvintelor aflate, citite de sus în jos, vor da numele antic al unei provincii din Italia; iar finalele, citite tot de sus în jos, vor da numele de azi ale acestei provincii.

Joc infinit

de *Const. Massu.*



In locul liniuţelor se vor pune litere, astfel ca porţiunile dintre cifre să dea cuvinte cu următoarele semnificaţii:

1—3: Ţar al Rusiei (1672—1725); 2—5: Nume dat poeţilor din sudul Franţei; 4—7: Coşul teascului; 6—9: Erou mitic al Aticei; 8—11: Cronicar moldovean, adversar al Grecilor; 10—13: Rege al Epirului, mort la 313 a. Chr.; 12—15: Absolut la fel cu altul; 14—16: Oraş în Ardeal.

Soluţiile jocurilor din O.L. No. 10

PROBLEMA DE ARITMETICA

Curcanul = 51 lei
Raţa = 25 lei
Găina = 32 lei

INSCRIPŢIA MISTERIOASĂ

Rode

JOC IN TRIUNGHIU

Beroziu — Efemer — Regal — Omar — Zel — Ir — U.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE:

Buzău: Tantzy Popescu, Dorel Gh. Theodoreanu.

Galaţi: Leonida şi Paraschiţa Stoian.

AU DESLEGAT PROBLEMA DE ARITMETICA ŞI JOCUL IN TRIUNGHIU:

Alexandria (Teleorman): Ionel C. Dumitriu, Anton Bădescu, Anişoara Lăzărescu şi Amelia Constantinescu, Marghioala T. Tomzonica, plut. Dumitru Coltz, Gheorghe N. Georgescu, Minu Lăzărescu. — *Arad:* Ionescu Alexandru.

Bacău: Constantin C. Palade, George Caiserliu. Victor Bârliba. — *Braşov:* Constantin Tufescu şi Ana Crişan, Popescu Alexandru, M. Victor. — *Bucureşti:* Costel şi Gicu M. Tabacu, Aristizza şi Titi Oprişan, Mary C. şi N. Oprişan. — *Buzău:* Fanny D. Constantinescu şi Isac Katy, Ionel Nicolaescu şi Trăinel Roman.

Caracal: I. C. Ionescu. — *Constanţa:* George Sorescu şi Jean Georgescu, Ionel Oţelea şi Ionel Stoian. — *Craiova:* Mady şi Jeana Rocoş, Fănică Nicolaescu, Alex. Costăchescu, Titta şi Mişu Costăchescu, Fănică G. Popescu şi Eugeniu A. Rădulescu, Marioara cpt. Grigorescu, Niculescu Romulus şi Pătraşcu Grigorie.

Dorohoiu: Etti şi Iulius Vainer. — *Drăgăşani* (Vâlcea): Gh. Anastasescu, M. I. Cosmescu şi D. Mitrache, Vlădescu Mihail şi Dumitrescu Ioan.

Focşani: Simon Aschenazi, Bute I. Niculai, Micuţa şi Neculai Roman, Dumitraşcu C-tin şi Emil I. Popescu, Hagiu N. Petru şi Ionescu C. Ioan, Eugenia şi George D. Constantinescu.

Galaţi: Palade Ath. Cicerone şi Cornelin Pelizari, Ionescu Teodor, Jenică Th. Ionescu, Macovei Al. Constantin şi Nicu Th. I. Dimitriu. — *Giurgiu:* Alex. B. Dinculescu, Săulescu I. Traian.

Iaşi: Honoré şi Raymond Sens.

R.-Vâlcea: Tomescu Balş şi Costel Moştenescu.

Tg.-Jiu: Stănciulescu Gh., Adrian şi Gelep Ionel, Mişu M. Lăpăduş şi Ecaterina D. Ionescu, Theodora şi C. Urăchescu, C. A. Georgescu. — *T.-Severin:* Romulus Popeanu.

Videle (Vlaşca): Mih. S. Gogoaşe, Chican Alex.

Zimnicea (Teleorman): Marioara şi Georgette N. Crăciunescu.

AU DESLEGAT NUMAI PROBLEMA DE ARITMETICA:

Bacău: Băileanu Borcanely şi Ernest V. Sebastian. — *Bălăşoeni* (Ilfov): Mimi Georgescu şi Gheorghe Marin. — *Bălţi:* William Kiun. — *Bârlad:* Lia Georgette Sandu. — *Bistriţa* (Năsăud): Părăială Dumitru. — *Brăila:* Olimpia Popescu, Ghenghea Vasile. — *Bucureşti:* Minassian Vahram, caporal Niculescu, Florica Atanasiu şi Gabi Botez, Constantin Vrizonis, Aneta şi Mircea I. Vasilescu. — *Buhăieşti* (Vaslui): M. Evanovici.

Călugăreni (Vlaşca): Costică Popescu. — *Caracal:* Toma Petrescu. — *Craiova:* Moritz Goldenberg şi Bertha Leibovici, Hermann Amadu şi Dorina Jighereanu, Năstasie Gh. şi Nutzi Firinescu, Alex. Bălteanu şi Cheroiu Gr. — *Curtea-de-Argeş:* Al. Dem. Brandza, C. I. Militura.

Fălticeni: Veronica Dimitriu. — *Flămânda* (Vlaşca): Anişoara Pichineru.

Galaţi: I. Cădinescu şi M. Banciu. — *Giurgiu:* Dinculescu B. Alexandru, Tudose şi Gicu Dumitrescu.

Iaşi: Vasile Cocea, D. Racoveanu şi V. Nacu.

Piteşti: Niculae Jianu. — *Poduri* (Bacău): N. Asmarandei.

R.-Vâlcea: Dorina Căncescu.

Tătăreştii-de-Jos (Teleorman): Mieluş Pană. — *T.-Măgurele:* Traian C. Pistreanu. — *T.-Severin:* Gh. V. Popescu.

Udupu (Teleorman): Lilly D. Brezeanu.

Vaslui: Beno Stume şi Elize Samoil.

AU DESLEGAT NUMAI JOCUL IN TRIUNGHIU:

Bucureşti: Nicu S. Gherassy.

Galaţi: Mircea A. Bârsan şi Elena Th. Balaşa, Victoria şi Ioseph C. Hathazi, Iosech şi Oscar Koulpy, Şogom Const. şi Sevastiţa Iordache.

PRIN TRAGERE LA SORŢI
AU CÂŞTIGAT:

Premiul problemei de aritmetică: C. A. Georgescu (Tg.-Jiu).

Premiul inscripţiei misterioase: Paraschiţa Stoian (Galaţi).

Premiul jocului în triunghiu: Gh. Anastasescu (Drăgăşani-Vâlcea).

AU MAI DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE DIN «O. L.» No. 9:

Alexandria (Teleorman): Ionel A. Marinescu, Demetrian Georgescu, George N. Georgescu, Eugenia Ştefănescu şi Ecaterina Georgescu. — *Amaru* (Buzău): Victoria Rădulescu. — *Arad:* Dumitru T. D. Andraş, **Florica Minişan.**

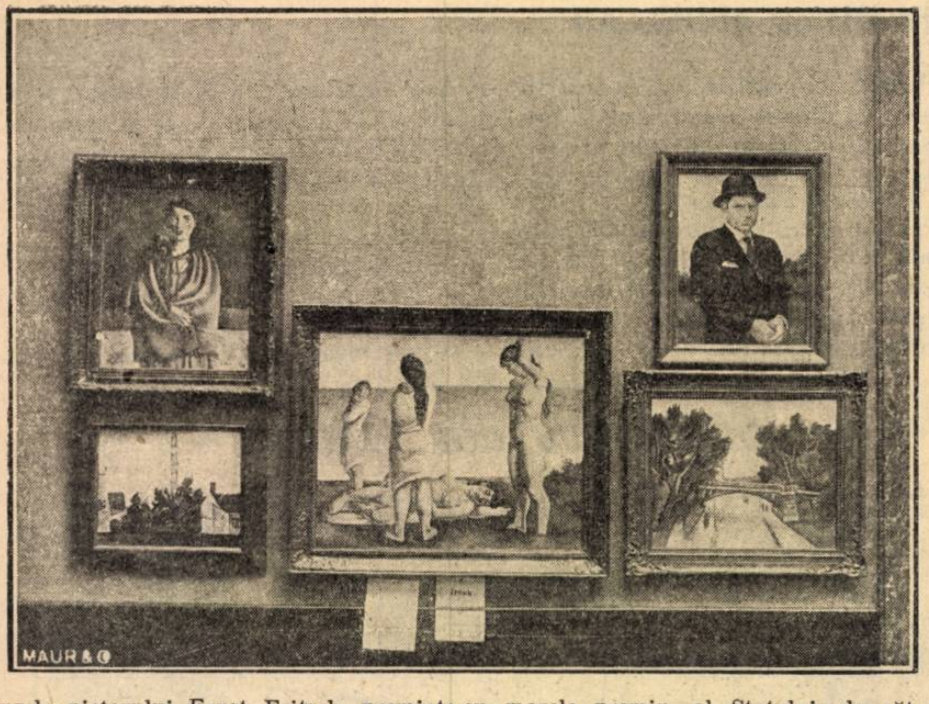
Bacău: Costel Constantinescu şi Nelly Burileanu, Cărlănescu şi Constan Glodaru, Constantin Focşa şi Grigore Sichitiu, Al. Lascar, Ecaterina Baciu şi Maricica Bristavu, Constanţa şi Eugenia Dimitriu, Gică Tomescu, Istrate Gigi, Mihai Popa, Constantin C. Mardare, A. Anei Gheorghe, Marietta David, Elena Arnăutu, Raşela şi Carol Ilovici, Lenuţa Bragadireanu şi Margareta Anghelescu, Netta Bragadireanu şi Lucica Anghelescu, Chirculescu Solomon şi Cornea Gheorghe, Moscovici René, Ionel şi Gică Hagiu, Lenuţa Popa, Gogu Clanarette, Isidor Deşcă, Matilda Ghertner şi Alexandru Ianac, Victor Bârliba. — *Balş* (Romanaţi): Angela I. Nitzulescu. — *Bălţi:* Bătrâneac V., Iălnicu Alexandru şi Lupuşoru Dumitru. — *Bârlad:* Floriu Ioan, Emilian Costescu şi Jean Dumbălică, Leon Binim. — *Bereşti* (Covurlui): Didina Schirupu. — *Bistriţa* (Năsăud): Onoe Remus. — *Botoşani:* Viorica Popescu-Trufinescu. — *Brăila:* Gheorghe Vasile, Iosef Nemecek, D. Steiner, E. Şmilovici; Dan P. Boroş şi Leandru Adamovici. — *Braşov:* E. şi Dorel Diţulescu, Tănase Dumitru, T. N. A. Mihăilescu, Linica Enescu, **Nelu Bălăşescu.**

Bucureşti: George şi Sebastian Oprescu, Adriana şi Jeana Drăgulănescu, Fratiella Savopol, Grigore V. Gheorghe, Tantzi căp. Cristescu, Ioan I. Curea, Titus I. Şahan, Vasile Boldeanu şi Petre Cristescu, Anastasia Georgescu, Dumitru şi Mihai Ionescu, Anetta Georgescu, Mircea C. Boicekofski, A. Breyer, Dumitru şi Costică Georgescu, Georgescu N. Gh., Godeanu I. Constantin, Anişoara Trâmbiţaşu, Raul G. Ştefănescu, Nina Burstein, Gherassi I. Mitică, Aurora Tănţescu şi Eugen Ianculescu, Gică Ionescu, Lenuţa M. Lazarache, Gh. Rădulescu, Vasilescu Mircea, Negulescu Florica, Stelian Slatanovici, Puiu D. Drăgănescu şi C. Ursescu, Puiu Antonescu, Nicu Gherassi, Costel Tănăsescu, Elena Gh. Marinescu, Tiberiu Dumitrescu, Copaci Emil şi Maria Ion, George Tabacu, Filip Tudor, Romeo Dumitraşcu şi Elena Şerban, Neacşu D-tru, Corneliu G. Popp, Moscovici D. Isac, A. M. Moscovici, Otto şi Armand Feltz, Boneţica V. Fussu, Ticuţa şi Jenică Sburlan. — *Buzău:* Floricel Ionescu şi Vlad Corneliu, Antia Constantinescu şi Marioara Ionescu, Lucy Codreanu şi George Dimache, Lenuţa Constantinescu şi Mimoacă Marinescu, Lilica M. Mihăescu şi Titi N. Popescu, Marietta şi George Pascino, Jeny Popescu şi Marcela Stănescu, Aurelia Teodorescu, Nuţi şi Vică Grecescu, Ionel Mihăescu şi Cocuţa Cojocărescu, Ovidiu Cernătescu, Mişu Codreanu, Ninetta Constantinescu.

Căiuţi (Bacău): Emanoil Croitoru şi Ioan Boceau, Iulică Stoenescu şi N. S. Theodoru. — *Călăraşi:* M. Abramovici, Lola Negescu. — *Câmpina:* George Brânză. — *Caracal:* Paul C. Ionescu, Sanda şi Bombonica Argeşeanu, Atena M. Mărutză, Lenuţa Dragomir, Lenuţa şi Dorina Piţurescu, Getta Dumitrescu şi Lizica Angelescu, Dica S. Radovici, Bébé Radovici şi Nicoletta Demetrian, Cleo Mihăilescu şi Vichy Nica, Octavia Mihăilescu şi Margareta Osiceanu, Mioara şi Bebica Mihăilescu, Victoria Popescu, Adrian Nica şi Nicuşor Ionescu, Bebe şi Gigi Ţolescu, Coleta şi Vasile Dumitrescu. — *Caransebeş:* Vicenţiu Popescu, Mugurel Drăgilă şi Mugurel Zaberca. — *Cernăuţi:* Vasilescu Ermil, Ro-

(Urmează în pag. 187)

Picturi premiate



(Photo-exclusivitate Wide World).

Pânzele pictorului Ernst Fritsch, premiate cu marele premiu al Statului de către Academia de Arte din Berlin.

Les tableaux du peintre Ernst Fritsch, pour lesquels l'Académie des Arts de Berlin lui a décerné le grand prix de l'Etat

Die Bilder des Malers Ernst Fritsch, für die ihm die Berliner Akademie der Künste den grossen Staatspreis zuerkannt hat.

Soluțiile jocurilor

(Urmare din pag. 1:t)

man C. Şerbanovici, George şi Nellu Al. Ionescu. — *Chişinău:* Tani Poltty şi Puiu Platon, Nicu Stoenescu, Lily Dumitrescu. — *Cileni:* Ionel Rudă şi Mitică Combi. — *Constanța:* Amelia şi Gicu Colțea, Jorj Bosincianu, Ştefănica Boloboi.— *Corbi* (Muscel): Ionel Corbeanu. — *Corneşti* (Dâmbovița): Simon Popescu. — *Craiova:* Ovidiu şi Costinel Şuşerea, Moritz Goldenberg şi Berta Leibovici, Herman Amadu şi Dorina Jighereanu, George N. Popescu şi Ghițu M. Lungu, Gicu şi Lina Rădulescu, Jeak Marotineanu şi Iancu Marinescu, Mioara Cocaliceanu, Titta şi Mişu Costăchescu, Constantin Balş şi Eugen Petrescu, Doina, Doris şi Agapa Polis.

Drăgăşani (Vâlcea): Valerian Mihuțescu şi Marcel Ghinzberg, M. I. Cosmescu, Lili şi Mişu Bălănescu, Zizi Bălănescu şi Mima Anastasiu, Briel şi Nicu Bălănescu, Titi Nicolaescu, Loulou Soiu, Mony Rosmovici şi Victor Ilăscu.

Fălticeni: Mihai şi Mitică Petianu, Elisabeta şi Emilia Petanu. — *Focşani:* Pascu Bauman, Otto Rusch, Dumitru G. Ilie şi Constantinescu Aurel, Alfred Schafftman, Israel Pincas, Aglae Niculescu. — *Galați:* Popescu C. Sebastian, Paul Şt. Buzdugan, Emli şi Eugen I. Calavre, Dogaru Ion şi Coca Muşat, C. I. Munteanu şi I. Th. Dimitriu, Ghenghea Constantin, Georgescu Şt. Ioan, Leonard şi Maria Pollack, Culai I. Niculai şi Felicia C. Crihan, Ene C. Ionel şi Vasiliu A. Panaite, Ionel I. Prodan, Natalița I. Dimitriu, Şerban R. Ştefan, Constantin D. Ionel, Dogaru S. şi E. Petrelis Anişoara Enache, Radu C. Gelles, Constantin Alex. Macovei şi Nicu I. Auflösung, Victoria şi Ioseph C. Hathazi, Lucia I. Dimitriu, Emil Duda, Aurelian George Rugină şi Țucu Dimitrescu, Botez Fl. şi Boza Gh., Hartman Iosef, Ifrim Dumitrescu, Georgetta şi Fănică Rădulescu, Iliescu A. C-tin şi Elena Nistor. — *Giurgiu:* Ticu şi Nicu Niculescu.

Horezu (Vâlcea): Costel Dobru şi Tity Dobrinescu. — *Huşi:* Tărâță Ionel şi Popa Costică.

Iaşi: Tuly Aronovici, Croitoru Lică Ilie, Neculai Gh. Savu şi Octav Dimitriu, Ploton Mihai şi Mitu Vlaicu, Halperin Alex. şi Berghiner Gh., Al. Ventonic, Palița Constantin şi Ionescu Aurel, Muşat Sorin şi Neculai Dumitrescu, Victor Streit, Maria Răşcanu, Honoré şi Raymond Sens, Costăchescu C. şi Crisante A., Vlad şi Rodica Anghel.

Lugoj: Popescu Bujor şi Matei Ioan.

Mihai-Bravul (Vlaşca): Elena şi Vasile Constantinescu.

Orhei: Elise Pupitu. — *Oltenița* (Ilfov): Ioan Totan.

Paladia (Hotin): Navruc Vladimir. — *Piatra Neamț:* Henri Nesgararian, Lola Braunştein. — *Piteşti:* Dumitru Georgescu, Dionisescu C. Angela, Mişu Damianoff, Nelu Popp, Marin F. Trandafir, Stănculescu Marioara, Năstase Dumitru, Nelu I. Popescu, Traian şi Puiu Zamfirescu, Xenia Christescu, Nicu Mageanu şi Tessa Almăşanu. — *Ploeşti:* Vasile C. Liliu, Mircea S. Marinescu şi N. Angelian, Const. D. Botez, Dinu G. Niculae, Lactiția şi Rodica Cernat, G. Mihăileanu. — *Podul Rizi* (Dâmbovița): Marioara şi Tr. T. Popa, Marioara Teodorescu. — *Podul Turcului* (Tecuci): G. Bobey, Dumitru Vasiliu, Const. Divitari.

R. Sărat: Ketty Georgescu, Eug. Teodorescu. — *R. Vâlcea:* Costelaş Moştenescu şi Tomescu Balş, Iancu şi Elena Iovan. — *Râul Alb* (Dâmbovița): Virgil şi Laura Popescu, Marioara Teodorescu. — *Roman:* Coteanu Traian şi Natalița Georgescu, Despina şi Vasile Lupu, Oița V. Ionescu, Bulai Gh. Vasiliu, Braunştein Samy, locot. Dimitriu Emil, Rudolph Vasilescu.

Sibiu: Baciu Aurelian. — *Slatina:* Viieru Anghel şi Mugurel Aragon, Venera Dumitrescu. — *Stăneşti* (Muscel): Eugenia M. Comandăşescu. — *Suceava:* Mica R. Bunescu.

Tamara: Ciorăscu N. — *Târgovişte:* Nuți Lalescu, Moise N. Jean, Codreanu C. Dumitru. — *Tg. Jiu:* A. Matici. — *Tg. Neamț:* Vasile şi Ştefan Stoian. — *Tg. Ocna:* Leon Dollinger, Nachman şi Bercu Enghelberg, Isidore şi Maurice Herşcovici. — *Tecuci:* Săvulescu Const., Adrian Dongoroz. — *Timişoara:* Pya subl. Popescu, Elena Hilos. — *Titu* (Dâmbovița): Gogu Georgescu.

Vălenii de Munte (Prahova): Ana Papazol, Puiu şi Eugeniu A. Popescu. — *Vaslui:* Augustina şi Mircea Ionescu.

Bandit şi vedete

Când Abel Gance turna în Corsica exterioarele filmului său **Napoleon**, el întâlni pe.... Romanetti. Pe banditul Romanetti înarmat până în dinți, escortat de partizanii săi cu mutrele înfricoşătoare. Sălbatecul se lăsă totuşi îmblânzit şi consimți chiar să pozeze în fața obiectivului.

Pe când operatorul îşi lua vederile, banditul, surăzând, sărută în dreapta şi stânga pe cele mai frumoase stele ale trupei. Acestea, desigur au simțit în acel moment o emoție destul de rară...

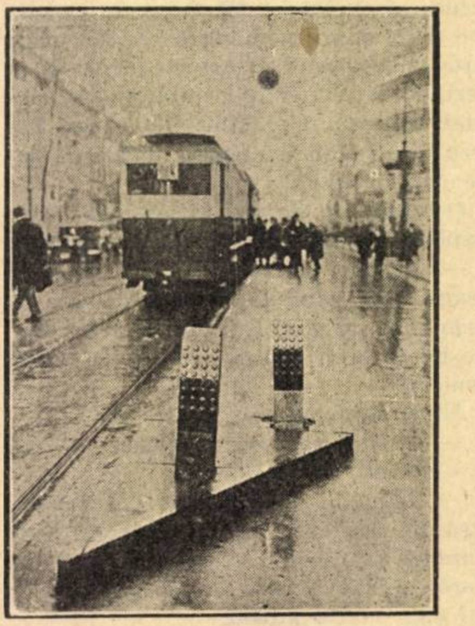
Romantism mortal

Mario Mazzoni rămânea nepăsător față de frumusețea compatrioatelor sale.

El găsi la o Americană, în trecere prin Ferrare, o ciudată asemănare cu Beatrice d'Este. Şi i-a spus-o. Părinții tinerei yankee nu-l respinseră. Dar inima tinerelor transatlantice e foarte capricioasă. Beatrice d'Este din Lumea Nouă spuse amabilului Mario că nu-i displăcea să fie curtată într'o privelişte de roman, dar că la urmă ar prefera pe un tânăr American mai sportiv.

Mario fu disperat. El hotărâ să moară şi, sub balconul nestatornicei Dulcinee, care bine voi să apară, el îşi trase un glonte în creer.

Posturi luminoase pe străzi



(Photo-excl. Keystone).

Spre a facilita traficul noaptea pe străzile foarte populate ale Berlinului, s'au instalat pe insulețele din mijlocul străzilor posturi luminoase, menite a le face vizibile trecătorilor şi a evita astfel accidentele.

Pour faciliter la circulation nocturne dans les rues de Berlin, on vient d'installer sur les îlots dans les milieux des rues des postes lumineux pour l'orientation des piétons.

Um den nächtlichen Verkehr in den Berliner Strassen zu erleichtern, wurden auf den freien Mittelstellen leuchtende Signale aufgestellt, zur Orientierung der Fussgänger.

CEL MAI DREPT MUSULMAN

5)

de **AHMED ABDULLAH**

— Nu se prea vede!

— Dar ia spune-mi, cum e revista cea nouă de la Folies-Bergères?

Aduse din nou vorba de banalităţile sclipitoare ale bulevardelor, pe când marchizul, răspunzând maşinaliceşte, încerca să aducă vorba de adevăratul scop al vizitei lui şi să ceară noutăţi de Lella Fathuma.

La Paris, ar fi fost lucrul cel mai simplu, dar aici părea că-l împiedică ceva. Nu era nici teamă, nici nepricepere, dar era ceva în atmosfera acelei case, care-l excludea din intimitatea ei.

Se şi sculase ca să plece, când se hotărî să pomenească de ea:

— Ce face doamna Fathuma?

— Foarte bine, răspunse Sidi Mahmud scurt.

Şi schimbând imediat vorba întrebă:

— Vrei să prânzeşti cu mine la Belvedere?

— Cu plăcere, îngăimă Roger.

Şi din nou, traversând cartierul arab, se simţi abătut; iar a doua zi, la masă, când, cu un ton cât mai natural, îl invită pe Sidi Mahmud să vie cu doamna Fathuma să cineze cu el:

— Regret, răspunse Sidi. Dar nu este în oraş.

⁂

Roger o găsi pe Bibi Kenza, intermediara, într'o dugheniţă înveselită de varietatea mărfurilor, sticle şlefuite, pahare în forme ciudate, ouă de tildeş şi ciudate cutii verzi de cosmetic. Era o matroană groasă, la care grosimea nărilor şi a pleoapelor, ca şi teribila sensualitate a buzelor şi a bărbiei, indicau o picătură de sânge negru din Sudan, care păta curăţenia ascendenţei arabe.

O izbucnire de râs viţios tăia scurt explicaţiile încurcate ale parisianului.

— Ayona! strigă ea. Ştiu! Şarpele trage la gardul de cactus, câinele la grămada de gunoi, Franţuzul la dragoste! Cum îi chiamă pe bărbat şi pe femeie?

El o lămuri.

— O să-i vorbesc, creştine!

— Cum?

— Negustorului de năut îi trânteşti uşa în nas, dar vânzătoarea de parfumuri şi dresuri e primită cu plăcere! Arată cutiile cu cosmetic. Şi... Iţi dau eu răspunsul.

Un ciudat amestec de sentimente, ruşine şi jenă, gelozie şi teamă inconştientă, îl împiedică pe Roger să se ducă să-l vadă pe Sidi Mahmud în cursul săptămânei următoare. Acesta îl invită de mai multe ori, dar Francezul se scuză că nu poate lăsa serviciul.

A doua zi de dimineaţă, fu uşurat când văzu că ordonanţa lui o introducea pe Bibi Kenza în apartament.

— Am vorbit cu Lalla Fathuma, zise ea. M'a însărcinat să-ţi spun un lucru... două lucruri...

— Ce?

— Primu' că ocaziile fug ca nourii, al doilea că cine se leagă între ceapă şi coajă, nu scapă de mirosul urât!

Şi se porni pe un râs grozav.

— Ce însemnează asta ?

— Primul lucru e limpede. Ocaziile trec, ai? Ce ocazie? Trebuie s'o şti mai bine ca mine. Al doilea vrea să zică asta, că între cele două femei mai în vârstă ale lui Sidi, Lella Miriam şi Lella Nefusa, dacă i-ar trăzni prin minte să îndrăznească... ar fi prost de tot... ar mirosi a pericol. «Aina», creştine! Să ne păzească Dumnezeu de vecinii cu doi ochi!

— Dute iar la ea şi spune-i...

— Ce'mi dai?...

— Ţine. (Ii dă bani). Spune-i că...

(Citiţi urmarea în numărul viitor)

Inundaţiile din Olanda

(Photo-exclusivitate Keystone)

Ploile torenţiale, căzute de curând în Olanda, au produs grave inundaţii. Iată, *sus*, o alee, eşind din ape în apropiere de Maastricht, şi *jos*, un crâng inundat, în aceeaşi regiune, prin care se circulă cu barca.

Les pluies torentielles tombées récemment en Hollande ont produit des inondations graves. Voici, en haut, une allée ressortant des eaux dans le voisinage de Maastricht; en bas, un petit bois inondé, dans la même région, où l'on circule en barque.

Die jüngst in Holland niedergegangenen Regengüsse haben grosse Ueberschwemmungen verursacht. Wir sehen oben eine aus dem Wasser sich hervorhebende Allee in der Nähe von Maastricht; unten ein überschwemmter Wald, in dem man mit Kahn verkehrt.

Prințul neobosit

Gustul deosebit al prințului de Gales pentru sporturi explică popularitatea de care se bucură pe lângă poporul englez.

Intotdeauna deșteptat la 7 dimineața, oricare ar fi oboselile din ajun, el face o oră de cultură fizică sau călărie. Cele două sporturi preferate de el sunt golful și vânatul. De câte ori a fost văzut, după un bal de noapte, odihnindu-se puțin, apoi încălecând pe cal în zori și stând în șea mai multe ceasuri.

«Făt-Frumos», cum l'au botezat Englezoaicele, a ajuns, prin antrenament și voință să aibă o răbdare pe care i-o invidiază mulți bărbați mai tineri: Eduard-Albert are 34 ani, vârstă la care semenii săi renunță la exerciții violente pentru a duce o viață sedentară.

In timpul ultimei cruciade în jurul lumei, prințul de Galles a dat dovezi de rezistența sa la oboseală. In Indii, când termometrul se menține la 40 grade, el asista, vioiu și bine dispus, la nesfârșitele ceremonii; când veni seara, el nu lipsea dela balurile date în onoarea sa și în zori se urca pe cal pentru a-și face lungile cavalcade. In Australia, trenul avu o pană: erau la 30 km. de gara cea mai apropiată. Prințul hotărâ să meargă pe jos. El ajunse la stație și surâse, constatând că numai cinci persoane din suita sa avuseseră curajul să-l însoțească.

Prințul de Galles fumează pe zi numeroase pipe; iată ce ar putea să împace pe sportivii cu nicotina.

Sergent poliglot

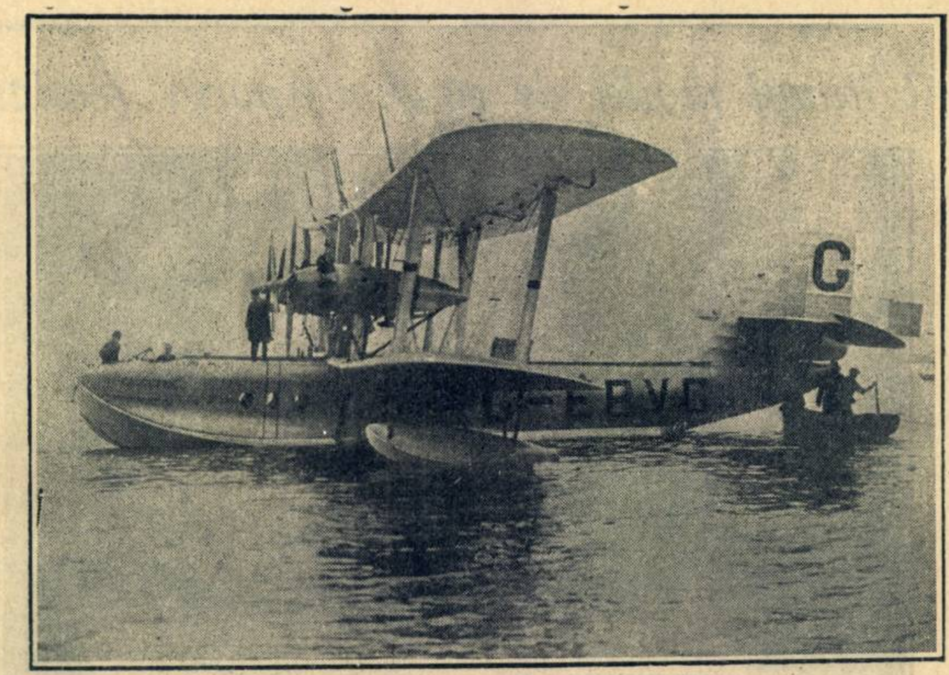
(Pholo-excl. Wide World).

Un sergent de stradă din Berlin, care, în afară de germana, vorbește cinci limbi streine.

Un agent de la police de Berlin parlant, en dehors de l'allemand, cinq langues étrangères.

Ein Berliner Schutzmann, der, ausser deutsch, fünf Sprachen spricht.

Botezul celei mai mari bărci-avion



(Phoio-exclusivitate Wide World).

Cea mai mare barcă-avion din lume a fost construită și pusă în circulație la Rochester (Englitera). Ea poate transporta 15 pasageri cu bagaje. Aparatul are trei motoare de 1500 cai putere laolaltă.

La plus grande barque-avion du monde a été construite et mise en marche à Rochester (Angleterre). Elle peut transporter 15 voyageurs et leurs bagages. L'appareil a trois moteurs de 1500 c. v. ensemble.

Das grösste Flugboot der Welt ist in Rochester (England) gebaut und in Verkehr gesetzt worden. Es fasst 15 Passagiere mit Gepäck. Der Apparat ist mit drei Motoren ausgestattet, die zusammen 1500 P.S. haben.

Antichități

Fetele celebrului Zed, două fecioare bătrâne, au înființat un Muzeu Zed. Intr'o zi sună un vizitator:

— Ași vrea să văd antichitățile!

— Regret răspunse servitoarea, domnișoarele s'au dus la târgueli.

O mie franci pentru... nimic!

S'a instalat, după cum se știe, un cablu telefonic care leagă direct Bruxelles de New-York. Dar știe oare cineva că, pentru a te folosi de el, trebue să plătești 1000 franci pe minut?

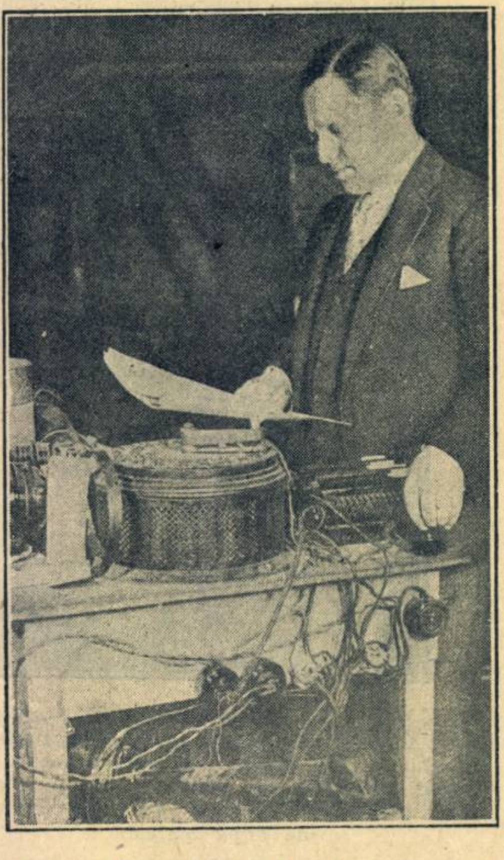
D. Iohann Vanderbrucke o știe... Având să telefoneze de curând unuia din prietenii săi din America, el fu atât de zăpăcit când obținu legătura încât își pierdu complect controlul minții.

— Mai ales începu el să spună corespondentului său, să nu pierdem timpul cu vorbe inutile!... Au trecut deja 60 secunde și minutul care ne e acordat mă va costa 1000 franci... *Times is money*. Așa dar ai înțeles? Să vorbim puțin! De altfel, voiu fi scurt!. Să vedem, cum să încep? Ah! n'am înțeles niciodată cât de prețioase erau minutele mele! Nu mai știu unde mi-e capul, e grozav!..

Și acest preambul a mai durat... Când cele 60 secunde reglementar ascultate trecuseră, convorbirea fu întreruptă.

D. Vanderbruke a plătit o mie de franci pentru dreptul de a nu spune nimic!...

Mașină în loc de orchestră



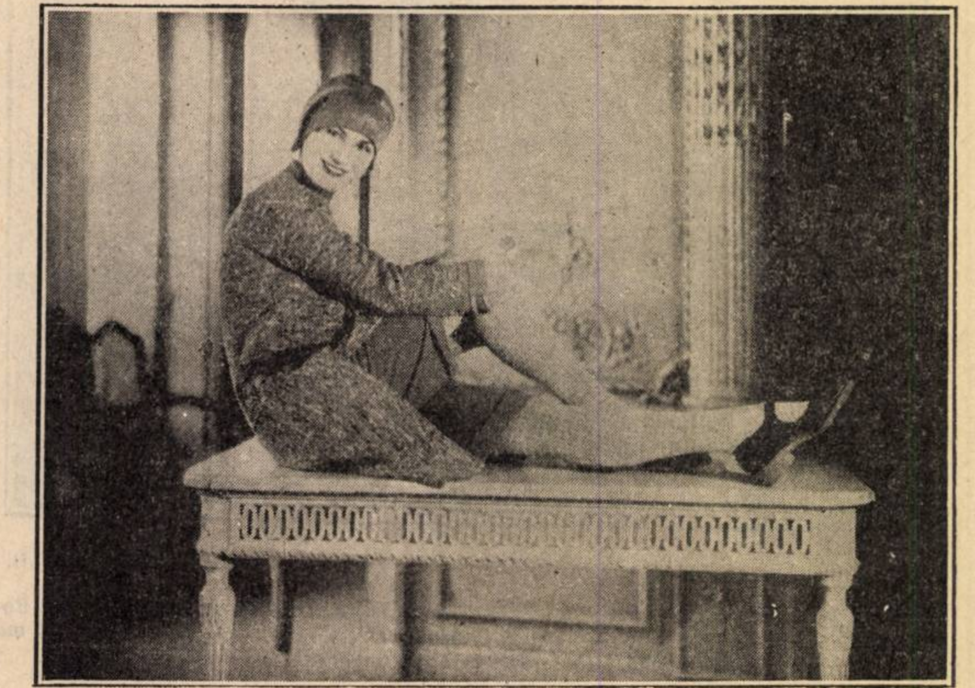
Compozitorul Edmund Meisel a construit un aparat care exprimă toate sunetele unei orchestre moderne.

Le compositeur Edmond Meisel a construit un appareil exprimant tous les sons d'un orchestre moderne.

Der Komponist Edmund Meisel hat einen Apparat konstruiert, der das ganze Tongewirr eines modernen Orchesters zum Ausdruck bringt.

PAGINA FEMEII

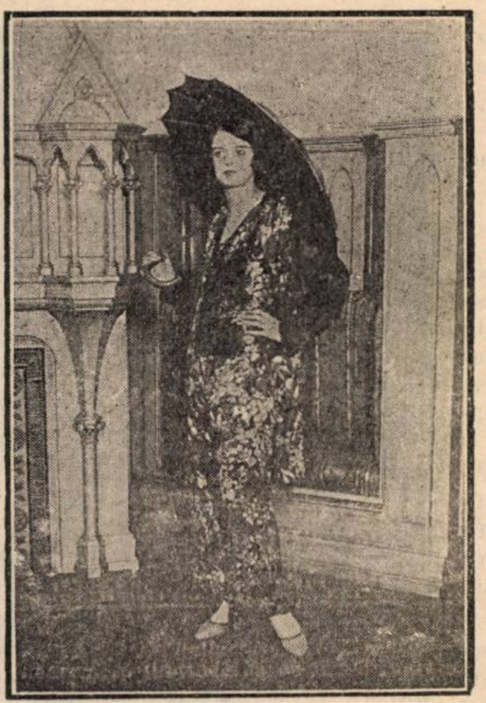
Ultimul model de costum sportiv feminin



(Photo-exclusivitate Keystone).

Noul costum de sport feminin, expus de o casă franceză de modele, e compus dintr'o bluză de lână, bleu-marin, tăiată în părți, spre a lăsa libere mișcările. Gulerul e înalt, ca la cazacele rusești. Pantalonii sunt de piele, iar ciorapii, beige și albastru, sunt până dincolo de genunchi

Pyjama la orice oră



(Photo-excl. Wide World)

In America se pretinde că de acum înainte pyjamaua va putea fi purtată oricând: la ceai, la recepții, la picnicuri, etc. Iată aci un manechin din New York în pyjama «de după amiazi»

On prétend en Amérique que dorénavant le pyjama pourra être revêtu à toute occasion: au thé, aux réceptions, aux piques-niques, etc. En haut, un mannequin dans un pyjama d'après-midi.

Man behauptet in Amerika, dass von nun an der Pyjama zu allen Gelegenheiten, beim Tee, bei Empfängen, Pikniks usw. getragen werden wird. Hier oben ein Mannequin im «Nachmittags»-Pyjama.

Un bărbat cu 60 neveste

Un bărbat a avut 60 soții în 30 ani.

Adică una pe semestru. Ultimele două dându-l în judecată pe acest colecționar de soții legitime, au obținut câte 2000 lire egiptiene daune-interese.

Căci e vorba de un musulman, Isavri Sherif Bey. Și dacă în ciuda legilor religiei sale el apăru în fața Curții cu juri din Tanath, e fiindcă a vrut să se debaraseze pe rând de soțiile sale prin divorțuri frauduloase.

Curtea l'a achitat de această acuzație.

Sub cerul albastru al Egiptului, poligamia nu poate fi o crimă.

Fumatul interzis!

Mai fericite decât dactilografele ministerului francez al marinei, acele ale ministerului marinei americane pot fuma deacum când vor avea plăcere.

Puse în curent micile funcționare franceze protestează și reclamă dreptul de a putea fuma o țigaretă parfumată între două pufuri de pudră și dresul buzelor cu roșiu.

Li se va acorda oare acest drept?

Ne îndoim. De altfel, în biurourile ministerului marinei franceze nici funcționarii nu trebue să fumeze.

NOU!
ALEXANDRU PUȘKIN
FATA CAPITANULUI
ROMAN
Colecția Romanelor alese **Lei 30.—**
EDITURA „EMINESCU" S. A., BUCUREȘTI
STRADA PARLAMENTULUI, No 2

Cerere în căsătorie colectivă

O cerere colectivă în căsătorie a fost făcută de 20.000 coloniști din Congo belgian și adresată... necunoscutelor, prin intermediul ministrului Coloniilor Belgiei.

Acești 20.000 coloniști spun că nu au la dispoziția lor decât 5000 femei și vor femei albe.

Viața activă pe care o duc acolo în pădurile tropicale, vânatul fiarelor, recolta fildeșului, tăerea arborilor, nu-i dispune deloc la sihăstrie.

Și iată dece bărbații din Leopoldville adresează compatrioatelor lor din Flandra și Wallonia, un apel grabnic în cazul când ele nu se tem de boala de mare.

Nu se mai fac copii în Anglia

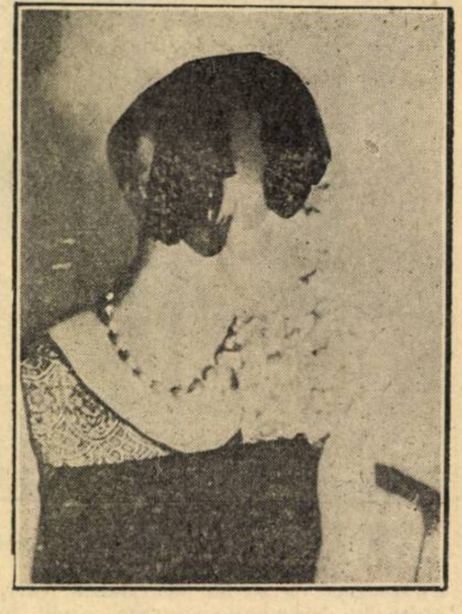
Statisticele stării civile din Anglia pe anul 1927 arată că procentul nașterilor de 16,7 la mie de locuitori, a fost cel mai scăzut ce a existat vreodată chiar pe timpul răsboiului. Procentul deceselor a fost de 12,3 la mia de locuitori.

Scăderea natalității în Anglia a fost continuă dela răsboiu, după cum arată cifrele următoare: 1917, 17,8; 1918, 17,7; 1919, 18,5; 1920, 25,5; 1921, 22,4; 1922, 20,4; 1923, 19,7; 1924, 18,8; 1925, 18,3; 1926, 17,8! 1927, 16,7.

Trebue să spunem că în Anglia sunt foarte multe domnișoare părăsite... cari nu așteaptă decât să întemeeze o familie.

Vom vedea oare la Londra un minister al repopulării?

Pălăriile de primăvară

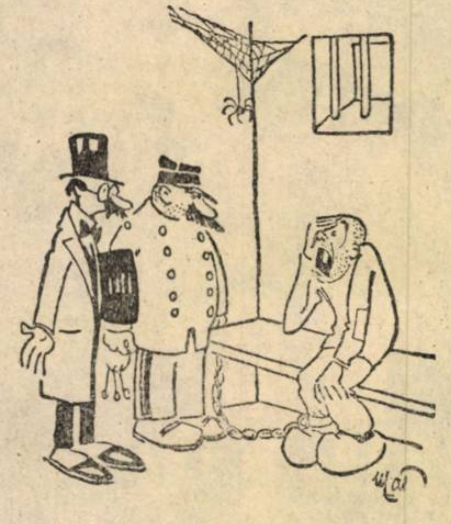


(Photo-excl. Keystone).

Un model delicios, din Paris, de pălărie compusă exclusiv din diverse feluri de pene, așezate plat pe calotă

ACTUALITATEA IN CARICATURA

Libertate relativă



— Ţi-ai isprăvit osânda şi am venit să te pun in libertate. Soţia d-tale te aşteaptă la poartă.
— Doamne! şi asta numiţi dv. a mă pune în libertate!

— Votre temps est terminé, je viens vous rendre la liberté. Votre femme vous attend en bas.
— Mon Dieu! et c'est ça que vous appelez me rendre la liberté!

«Ihre Strafzeit ist abgelaufen und ich setze Sie in Freiheit. Ihre Gemahlin erwartet Sie vor dem Tor».
«Mein Gott! Und das nennen Sie in Freiheit setzen?»

IN ATELIER

Vizitatorul: Şi cine se entuziasmează de operile dv.?
Pictorul: Soţia mea.
Vizitatorul: Ce interesant!
Pictorul: Da, de câte ori îi trebue o rochie nouă, trebuie să muncesc eu din greu!

ARE DREPTATE!

— Dacă nici de acum înainte nu vei fi cuminte, Lilişor, să ştii că te schimb şi-mi iau un copil cuminte.

— Te înşeli, mămico! Cine o să-ţi dea un copil cuminte contra unuia care nu e cuminte?

VAI!

Soţia (care fugise şi se întoarce, către servitoare): Iată-mă iarăşi! Scoate imediat din pivniţă o sticlă de vin. Vreau să serbez cu bărbatu-meu împăcarea.

Servitoarea: N'o să fie prea mult pentru conaşul? Căci a mai băut două sticle, de bucurie că aţi plecat!

CUM SCRIU DOCTORII

Medicul (către bucătăreasa care pleacă): Nu am fost mulţumit cu bucătăria d-tale şi nu pot să-ţi dau un certificat bun.

Bucătăreasa: Atunci scrieţi-l cel puţin cu scrisul ce întrebuinţaţi pe reţetele dv!

CONSOLARE

— Se pare că Venera s'a consolat de moartea primului ei bărbat?

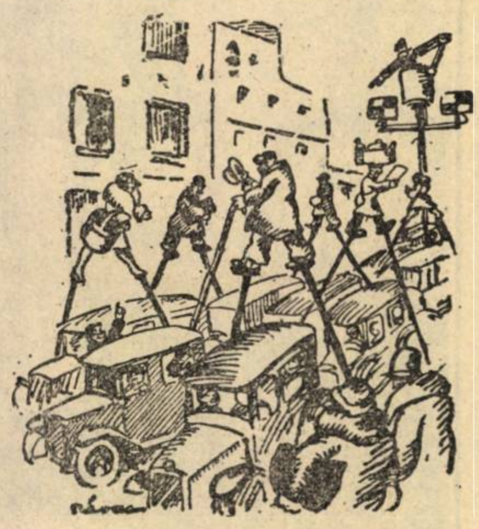
— Ea da, dar bărbatul ei de-al doilea nu!

SE CLATINĂ

Sergentul: Nu nimeriţi gaura cu cheia casei dv.?

Beţivul: Ba da, d-le sergent, dar vă rog să ţineţi puţin casa ca să nu se clatine.

Problemă rezolvată



Aglomeraţia de pe străzile Parisului şi... noua circulaţie a pietonilor

L'embarras des rues à Paris et.... la nouvelle circulation des piétons.

Der grosse Pariser Strassenverkehr und... wie die Fussgänger laufen müssten.

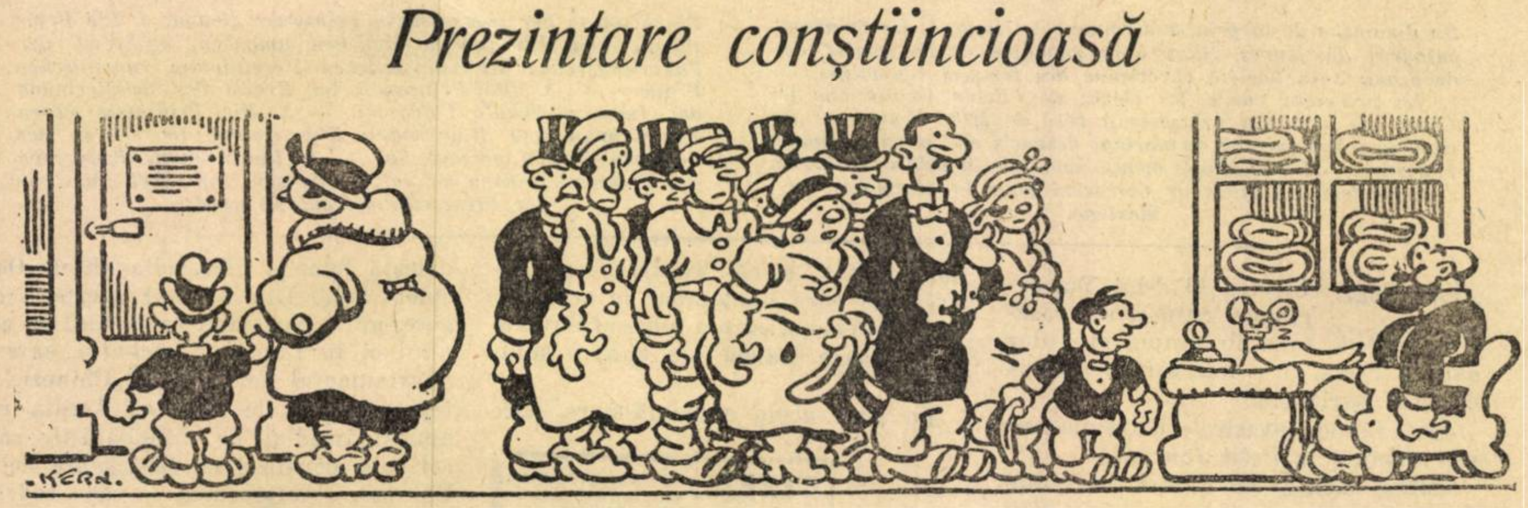
LA DANS

— Soţul dv. nu dansează probabil?
— Ba da, dar nu are voe să danseze decât cu mine şi nu dansez eu cu el!

EXPLICAŢIE

Judecătorul: Mărturiseşti prin urmare că ai furat revolverul.
Acuzatul: Da, d-le judecător, dar numai fiindcă voiam să mă împuşc.
Judecătorul: Dar cine te crede? L'ai amanetat imediat!
Acuzatul: Da, d-le judecător, căci îmi trebuia bani ca să cumpăr cartuşe!

Prezintare conştiincioasă



— Iată, se cere un tânăr prezintat de rudele sale...

— Tiens, on demande un jeune homme présenté par ses parents...

«Schau! Es wird hier ein junger Mann gesucht, den die Verwandten vorzustellen haben».

— L'a nimerit bine, sora ta se mărită mâine şi toată familia va putea să se ducă să te prezinte...

— Ça tombe bien, justement ta soeur se marie demain, et toute la famille pourra aller te présenter...

„Glücklicherweise heiratet morgen deine Schwester und da wird die ganze Familie in der Lage sein, dich deinem...

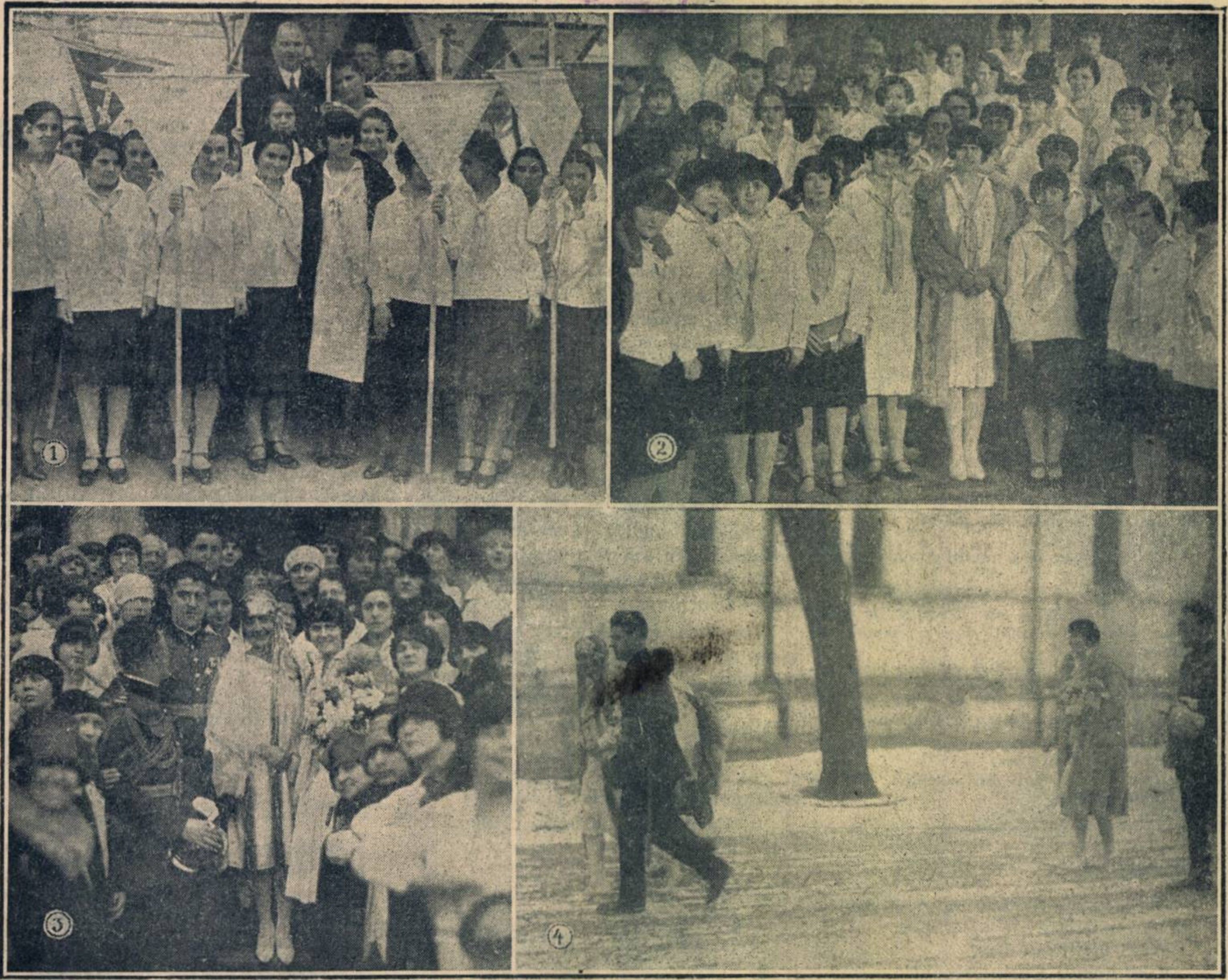
...viitorului tău patron!

...à ton futur patron!

...künftigen Chef vorzustellen!».

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂ

O Duminică a principesei Ileana



(Photo «Oglinda Lumii»)

1. Principesa Ileana a României în mijlocul tinerilor la solemnitatea remiterii drapelelor «Asociaţiei creştine a femeilor române». — 2. Principesa Ileana în mijlocul elevelor şcoalei Industriale dela Cotroceni.— 3. Principesa Ileana alături de d-şora Grunau şi d. căpitan Dimăncescu, pe cari i-a cununat la biserica Cotroceni. — 4. Aceiaşi tânără pereche, urmată de principesa Ileana, se duc la biserică pentru ceremonia cununiei.

Un dimanche de la princesse roumaine Ileana: 1. *La princesse entourée de jeunes filles à la solennité de la remise des drapeaux à la Société chrétienne des femmes roumaines. — 2. La princesse parmi les elèves de l'Ecole Industrielle de Cotroceni. — 3. La princesse à côté de Mlle Grunau et du capitaine Dimancescu, au mariage desquels elle a servi comme marraine. — 4. Les jeunes époux, suivis de la princesse Ileana, se rendent à l'église de Cotroceni pour la cérémonie du mariage.*

Ein Sonntag der rumänischen Prinzessin Ileana: 1. Die Prinzessin, von den jungen Mädchen umgeben, während der Fahnenübergabe der «Christlichen Vereinigung rumänischer Frauen». — 2. Die Prinzessin im Kreise der Schülerinnen der Industrie-Schule Cotroceni. — 3. Die Prinzessin neben Frl. Grunau und Hauptmann Dimancescu, die sie in der Cotroceni-Kirche getraut hat. — 4. Dieses junge Paar, von der Prinzessin Ileana gefolgt, begibt sich zur Kirche, um von der Prinzessin getraut zu werden.

672
560
280
24
884

Amestec de rasse

Un fiu al d-lui Yu, diplomat chinez, s'a căsătorit în timpul studiilor sale la Paris, cu o fată tânără din societatea pariziană.

Jean Lecoq povesteşte urmările acestei căsnicii în *Petit Journal:*

«Micul menaj Yu a fost mai întâi foarte fericit; se născu un copil; soţii păreau că se adoră...

«Or, iată că într'o zi soţul, care urma, caşi tatăl său, cariera diplomatică, fu rechemat la Peking. El plecă luându-şi soţia şi copilul... Şi atunci...

«Dar mai întâi trebue să ştiţi că în China puterea părinţilor şi a bunicilor asupra copiilor şi nepoţilor e neţărmurită şi că există o lege *Ta-Tsing-hu* care condamnă la strangulare pe femeia, care a adresat cuvinte insultătoare mamei sau bunicii soţului ei.

Yu avea acolo o mamă-mare, care detestă femeile albe, «diavoliţele Occidentului». Din ordinul acestei megere, mica parisiană fu închisă cu copilul ei în fundul *Yamenului*, care e apartamentul femeilor la Chinezi. A fost separată de soţul ei. Acesta, reapucat imediat de prejudecăţile rassei sale, consimţi să se însoare cu o Chineză. Franţuzoaica se văzu redusă la starea de concubină. Ea se plânse. A fost ameninţată cu aplicarea legii.

In sfârşit, după luni de sechestrare, ea putu expedie o scrisoare la Paris. Dar, pentru ca Yu şi bunica să să consimtă s'o lase să plece cu copilul, a trebuit intervenţia energică a ministrului Franţei.

CEREŢI: la toate librăriile vânzătorii de ziare, Editura „Eminescu" Str. Parlamentului
SICRIUL CARE SE MIŞCĂ
No. 25 Colecţiunea
ROB. PARKER
povestire complectă 36 pagini ilustrate Lei 5. In fiecare Vineri un nou volum.

Tiparul şi Editura Institutului de Arte Grafice «EMINESCU» S. A. Str. Parlamentului, No. 2 Bucureşti

No. 13 Exemplarul 7 Lei 24 Martie

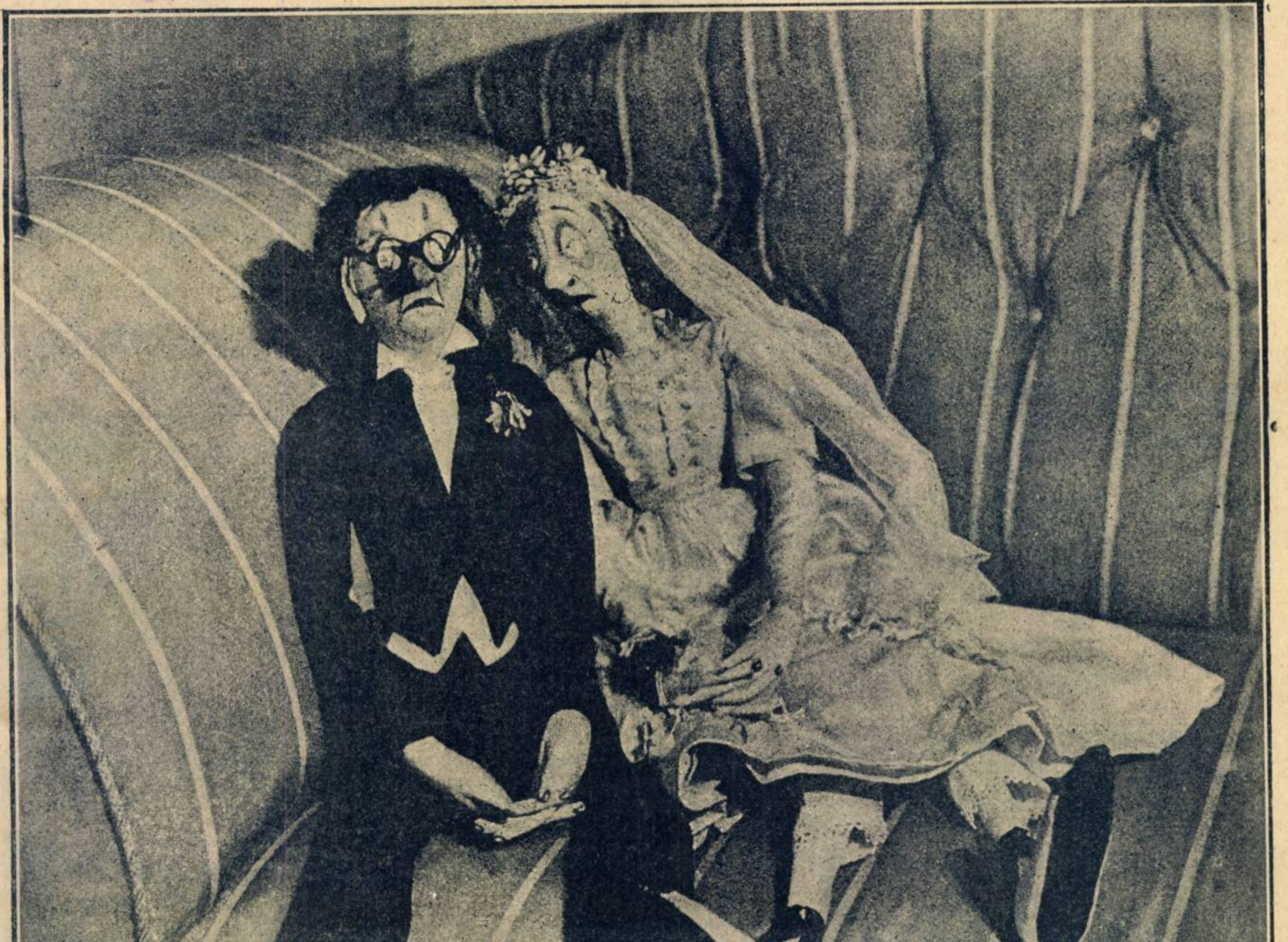
Oglinda Lumii

Anul VII Weltspiegel-Le Miroir du Monde 1928

REVISTĂ SĂPTĂMANALĂ DE ACTUALITATE, APARE IN FIECARE SÂMBĂTĂ

BIROURILE: Bucureşti, Strada Parlamentului 2. — ABONAMENTUL: 350 Lei anual. — Un număr vechi 8 Lei

Arta nouă a păpuşilor de salon



Păpuşa modernă de salon: «Un logodnic de invidiat».

La poupée moderne de salon: «Un fiancé à envier».

Die moderne Salonpuppe: «Ein beneidenswerter Bräutigam».

Săptămâna

Acelora cari au tras concluzii triste asupra apucăturilor femeilor de azi, din simpla relatare a unor drame pasionale sau din destăinuirile ce se fac cu privire la sbuciumata viață erotică a unora dintre prea modernele urmaşe ale Evei, trebue să le fi fost o adevărată uşurare şi o rază de speranțe citirea unei recente telegrame din Londra, care vestea că, în urma luptei femeilor engleze, dreptul de vot acordat reprezentantelor aşa-zisului sex slab va fi acordat de-aci înainte femeilor de la 21 de ani în sus.

Este de fapt o mare cucerire feminină, căci ea consacră maturitatea de discernământ şi gândire a femeilor, dela vârsta majoratului. — lucru ce nu le era recunoscut, îndeobşte, până acum, decât la exemplarele excepționale.

Ziceam însă că cei desnădăjduiți de pernicioasa decădere a femeii moderne vor fi avut o rază de bucurie. Evident. Căci lupta aceasta a femeilor engleze, pentru altceva decât întâietatea în alcov, e o dovadă că femeile superioare ştiu că mai există şi alte lucruri interesante pe lume, afară de farduri, rochii de mătase, flirturi şi adultere.

Un mare poet a spus cândva că dragostea ne risipeşte în viață ceeace este mai prețios: posibilitatea de a vedea că sunt alte lucruri mai frumoase şi vrednice de a fi trăite. Or, obsesia femeilor moderne pentru o viață în care să nu existe altceva decât dragoste — şi din păcate, dragostea contimporană a femeilor e în majoritate venală şi interesată —, primejduia întreaga rasă.

Iată însă că sunt şi femei — şi nu puține, numai exemplarele de excepție —, cari au alte preocupări, mai înalte. mai eliberate de eternul măr al Evei. Ele vor regenera năpăstuitul sex şi-i vor da avânt spre egalizare cu bărbații.

Căci — un lucru să se ştie: niciodată femeea nu va fi pe picior de egalitate cu bărbatul, dacă nu va învăța să privească viața în toate laturile ei. cu seriozitatea de la care bărbatul nu abdică, chiar atunci când un crâmpei de dragoste îi nelinişteşte sufletul.

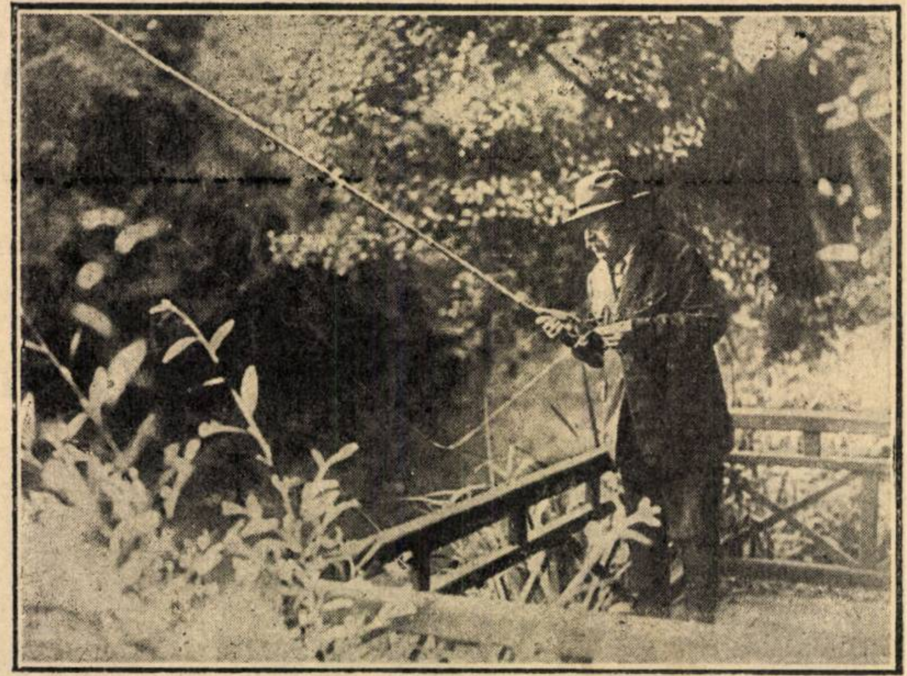
Femeia de cauciuc

Miss Loice Coleano, obicinuită din mica copilărie cu cele mai grele exerciții corporale, în una din producțiunile ei cele mai admirate.

Miss Loice Coleano, habituée dès l'âge le plus tendre aux exercices corporels les plus difficiles, dans l'une de ses productions les plus admirées.

Miss Loice Coleano, seit ihrer frühesten Jugend für die schwierigsten Gliederübungen trainiert, bei Vorführung eines ihrer meistbewunderten Kunststücke.

Briand pescueşte cu undița



(Photo-excl. Wide World)

Briand pescueşte cu undița, pe moşia sa Cocherel, în zile de odihnă. Se afirmă că e tot atât de îndemânatec în ocupația aceasta ca şi în politică.

M. Briand à la pêche à la ligne, aux jours de repos, sur sa terre Cocherol. On affirme qu'il y est tout aussi habile qu'en politique.

Briand beim Angelfischen, während seiner Ruhetage, auf seinem Gute Cocherel. Man behauptet, er sei darin ebenso gewandt wie in der Politik.

Situație idilică pe c. f. ruse

La stațiunea Taiga a căii ferate transiberiane — e acolo un important punct de întâlnire, pentrucă dela Taiga porneşte o linie secundară spre Tomsk — s'a judecat zilele acestea procesul unui număr de funcționari ai căilor ferate, acuzați că au călcat regulamentul şi au provocat astfel pagube. S'a descoperit că s'au petrecut lucruri care fac să ți se sbârlească părul în cap.

Aşa s'a întâmplat ca un maşinist beat, în urma unei certe cu fochistul său, să oprească trenul în mijlocul drumului şi să părăsească locomotiva. Adesea lucrătorii căilor ferate stricau lacătele dela macazuri; fiind prea leneşi ca să ia cheia dela stație, manipulau fără chee, până ce macazul se strica.

Alții au trecut peste semnalul «drumul închis», provocând ciocniri.

Pe linia Tomsk au fost din asemenea cazuri pagube în decursul anului trecut, de mai mult de 350.000 ruble aur.

Procesul se va continua la Tomsk.

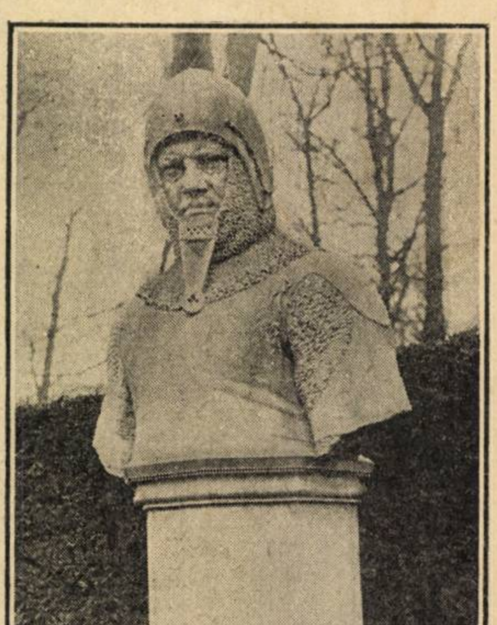
Dealtfel, marele accident din gara Kürsk din Moscova, de acum câteva săptămâni, care a cauzat mai mulți morți şi răniți, a fost provocat pentru că maşinistul n'a observat semnalul de oprire şi a trecut înainte.

Ciudat !

— E ciudat că în tot oraşul nu e nici o statuă. Nu s'a născut oare aci niciodată vreun om mare ?

— Nu, până acum numai copii !

Statuă curioasă



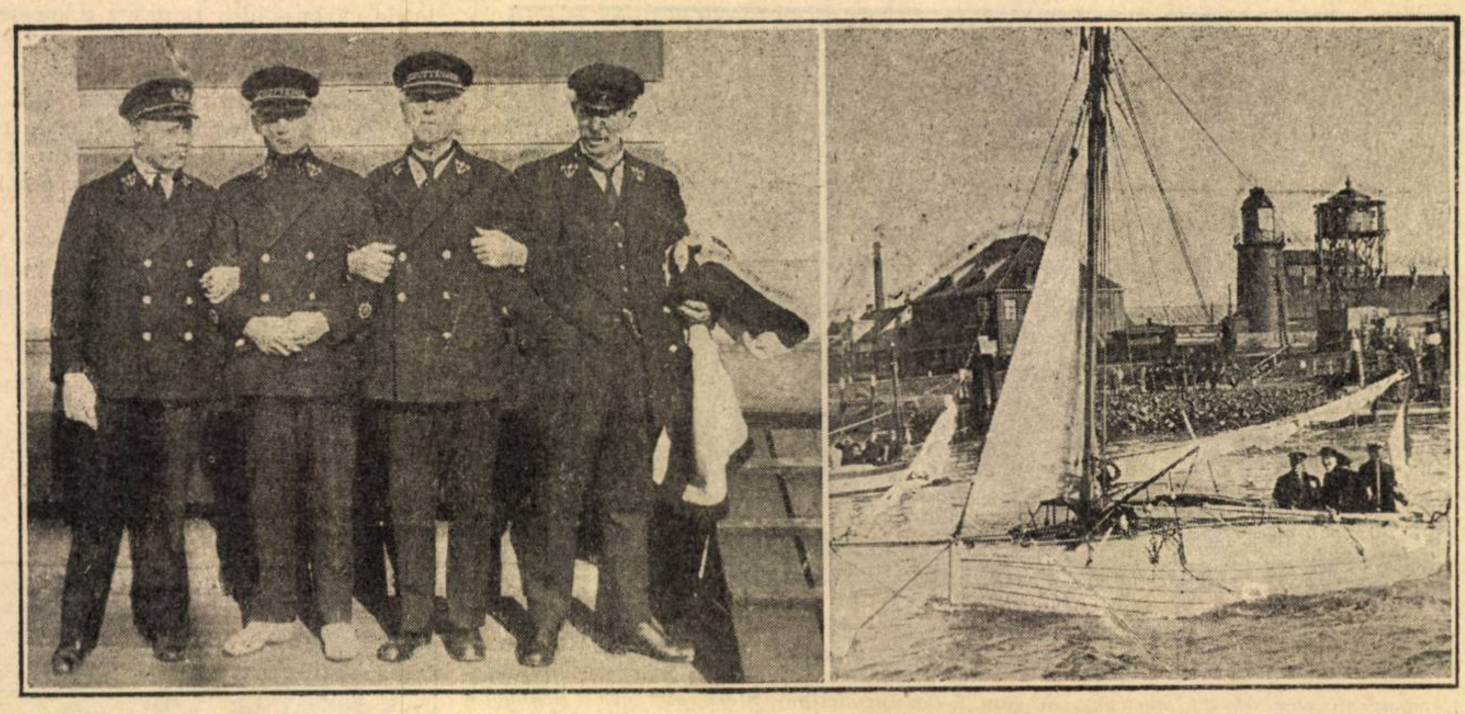
(Photo-excl. Wide World).

Statuia lui Enric Copilul din Berlin, pentru care sculptorul Kraus neavând model, recurse la prietenul său Zille, a cărui figură reprezintă statua.

Le monument de Henri L'Enfant à Berlin. Le sculpteur Kraus n'ayant pas de modèle pour cette statue, donna la figure de son ami Zille.

Das Berliner Denkmal von Heinrich dem Kind, für das der Bildhauer Kraus, in Ermangelung eines Modells, die Figur seines Freundes Zille benützte.

Trecerea Oceanului Atlantic în corabie cu pânze



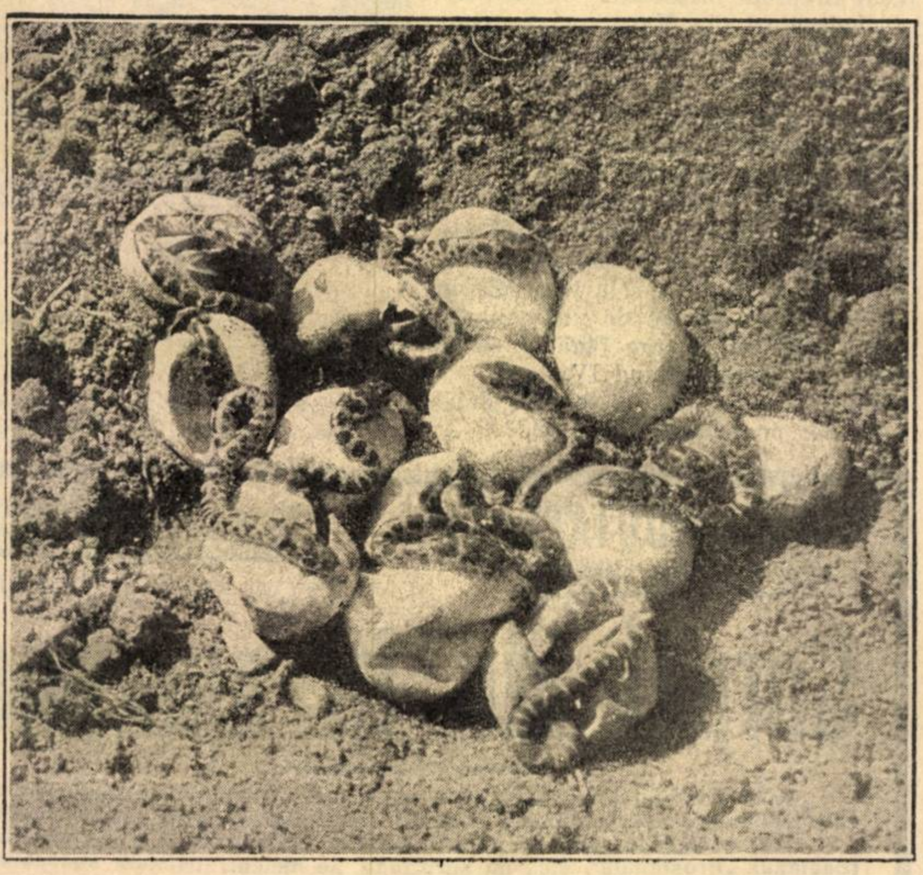
(Photo-exclusivitate Keystone).

Patru marinari, dintre cari unul în vârstă de 70 de ani, au pornit de la Rotterdam, cu o barcă cu pânze, spre a străbate oceanul Atlantic și a ajunge în 40 de zile în America. Vedem în *stânga* echipa celor patru marinari, iar în *dreapta* ușoara lor corăbioară, în momentul plecărei din portul Rotterdam.

Quatre marins dont l'un est âgé de 70 ans, sont partis de Rotterdam en canot à voiles pour parcourir l'Atlantique et arriver en 40 jours en Amérique. Nous voyons à gauche ces quatre marins, à droite leur légère embarcation au moment du départ de Rotterdam.

Vier Seeleute, worunter der eine 70 Jahre alt ist, haben sich in Rotterdam auf einem Segelboot eingeschifft, um in 40 Tagen in Amerika zu landen. Wir sehen hier, links, diese vier Seeleute; rechts, ihr leichtes Boot bei der Abfahrt aus Rotterdam.

Clocitorie de șerpi



O clocitorie de năpârci aquatice din Cochinchina, eșind din ouăle lor.

Une couvée de couleuvres d'eau de Cochinchine, sortant de leurs coquilles.

Eine Brutstatt von Wasserottern aus Cochinchina, die aus den Eiern herausschlüpten.

Tramvai gratis la Varșovia

Administrația societății de tramvae din Varșovia răsplătește pe oamenii însemnați, printr'o recompensă.

Această constă dintr'un buton de aur, al cărui posesor are asigurată pe toată viața călătoria gratuită în vagoanele societății.

Ultimul căruia i s'a acordat acest buton de aur, e d. Balinski, fost primar al orașului.

„OGLINDA LUMII"
Gratuită pentru cititorii ei

BON No. 23

VALOARE: LEI 7

rambursabilă la ori ce comandă de cărți, făcută Editurii „EMINESCU" din București, Str. Parlamentului 2.

Adică, la fiecare comandă de Lei 35, se scad, 7 lei, valoarea unui cupon.

La o comandă de 70 lei se vor scădea 14 lei, valoarea a două cupoane.

Și așa mai departe, la fiecare comandă de 35 lei se scad Lei 7, valoarea unui cupon.

Cereți catalogul complect cu toate cărțile publicate în *Editura «Eminescu»*, *S. A.* București str. Parlamentului, 2

Nu mai există start greşit

Noul start depe hipodromul din San Diego (California), unde un mecanism simplu şi original împiedică caii s'o ia razna la pornire

Le nouveau start de l'hippodrome de San Diego (Californie). ou un mécanisme simple et original empêche les chevaux de faire un faux départ.

Der neuartige Start auf der Rennbahn San Diego (Kalifornien), der durch eine einfache und originelle Vorrichtung das Ausbrechen der Pferde unmöglich macht.

O moştenire care nu zăpăceşte

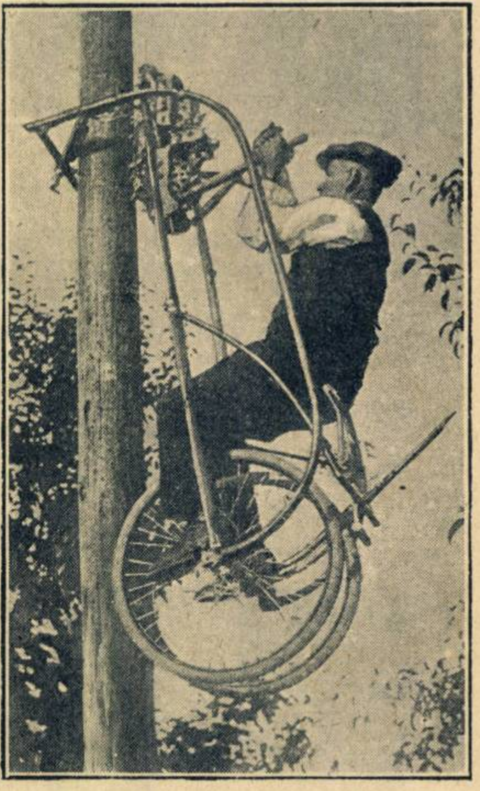
Un miner italian, care lucra în minele de cărbuni din Longwy a moştenit dela un unchiu 125 milioane franci francezi.

Acest moştenitor a primit imediat numeroase scrisori. Fete tinere, purtând nume mari în Anglia, n'au ezitat să-i ofere mâna; altele s'au propus ca profesoare de maniere alese...

Dar minerul nu se sinchiseşte de ceiace se petrece pe suprafaţa mondenă a globului... El n'a răspuns... Şi se gândeşte să se întoarcă în ţara sa, unde are o mamă bătrână.

Un înţelept pe care nu-l zăpăceşte bogăţia...

Un tur de forţă



Unul care se caţără pe pom cu o bicicletă construită special.

Celui-ci grimpe sur les arbres avec une bicyclette spécialement construite à cet effet.

Einer, der auf die Bäume mit einem eigens hierzu konstruierten Rad klettert.

Londra-Australia în 16 zile

(Photo-excl. Keystone).

Celebrul aviator australian Bert Rinkler a bătut deunăzi recordul sborului de la Londra în Australia, parcurgând distanţa în numai 16 zile, faţă de 28, cât făcuseră aviatorii Smith în 1919. Bert Rinkler a încasat pentru acest sbor 1000 de lire sterline.

L'aviateur australien Bert Rinkler qui a battu le record du vol Londres-Australie, en parcourant cette distance en 16 jours, au lieu de 28 de l'aviateur Smith en 1919. Rinkler a touché pour ce vol mille livres.

Der australische Flieger Bert Rinkler, der den Flugrekord London-Australien geschlagen hat, indem er diese Distanz in 16 Tagen zurücklegte, während sein Vorgänger Smith hierzu, im Jahre 1919, 28 Tage verwendete. Rinkler empfing für diesen Flug 1000 Pfund Sterling.

Unul care vrea să fie rege

Un cetăţean din Varşovia a hotărât să devină rege, sub numele de Sigismund IV.

Cariera regală se anunţă imediat bogată în tribulaţii, pentru el. Binevoind să ducă el însuşi jurnalului monarhist *Pro Patria* un manifest către naţiunea poloneză, el fu bruscat de un redactor al acestei gazete. Totuşi s'a făcut dreptate majestăţii improvizate. Judecători din Varşovia au condamnat la o lună închisoare pe jurnalistul nepoliticos.

De curând, Sigismund IV încercă să recruteze în drum soldaţi pentru garda corpului său. Un agent al poliţiei îndrăsni să se opună şi M. Sa trebui să meargă la comisariatul poliţiei, unde i s'a spus respectuos să procedeze la aceste înrolări pe cale de anunţuri, mai demnă de un monarch modern. Lucru la care făgădui să se gândească şi Sigismund IV.

Dar la ce s'au gândit părinţii dând fiului lor pronumele Sigismund?

ULTIMA NOUTATE
a apărut în „Editura EMINESCU"

Se găseşte la toate librăriile din ţară.

VICTOR MARGUERITTE

Corpul tău îţi aparţine

roman de moravuri

In câte-va luni s'au vândut din acest roman care pune în discuţie una din cele mai interesante probleme sociale: maternitatea, peste 160.000 volume.
Un asemenea succes pentru autorul romanelor „La Garçonne" (Băetana), „Prostituată", etc., nu surprinde pe nimeni; imensul succes era prevăzut şi aşteptat.

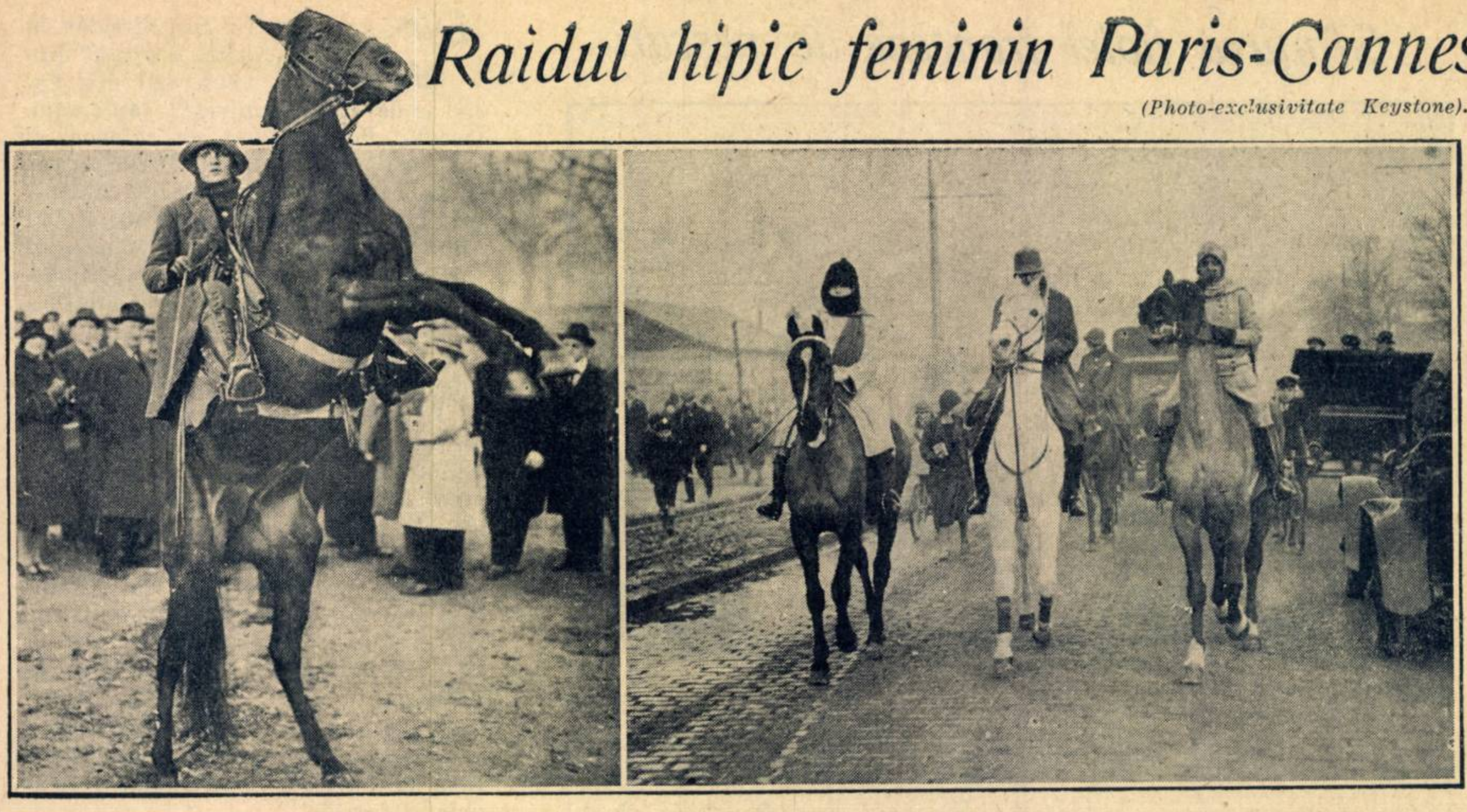
De acelaş autor şi în aceiaşi editură:

PROSTITUATĂ roman
BĂETANA (La Garçonne)
FEMEIA EMANCIPATĂ roman

Depozitul General: Editura „EMINESCU" Bucureşti, Str. Parlamentului, 2

Raidul hipic feminin Paris-Cannes

(Photo-exclusivitate Keystone).

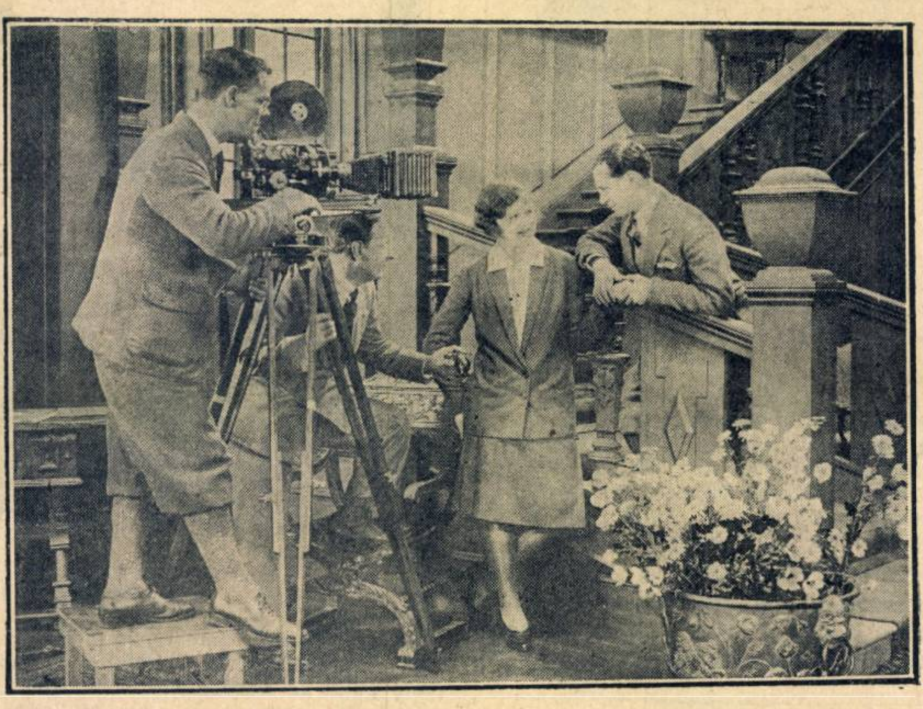


Cinci excelente călărețe au întreprins deunăzi un raid hipic Paris-Cannes. Favorita era o Americană, Miss Cody, pe care o vedem în clișeul din stânga, domesticindu-și calul cu mare măestrie. Dar raidul a fost câștigat de o Indiană, Miss Gaiatry, care e ultima din dreapta, pe clișeul nostru din dreapta, luat în clipa plecărei.

Cinq amazones excellentes ont entrepris récemment un raid hippique Paris—Cannes. La favorite était une Américaine, Miss Cody, que nous voyons à gauche apprivoisant son cheval. Mais le raid a été gagné par une Indienne, Miss Gaiatry, la dernière à droite sur notre photo de droite, prise au moment du départ.

Fünf vorzügliche Reiterinnen haben jüngst einen Raid zu Pferde Paris—Cannes unternommen. Favoritin war eine Americanerin, Miss Cody, die links ihr Pferd zu bemeistern sucht. Den Raid gewann aber eine Indianerin, Miss Gaiatry, die letzte rechts auf unserem Bilde rechts, das beim Start aufgenomen wurde.

O șampioană de tennis, --- actriță de film



(Photo-exclusivitate Keystone).

Cunoscuta șampioană de tennis Betty Nuthall joacă actualmente rolul principal dintr'un film englezesc, intitulat «Generația care se ridică». Regisorul filmului, William Freshman, îi dă mai sus, sub aparat, indicații.

La bien connue championne du tennis Betty Nuthall joue maintenant le rôle principal dans un film anglais: «La génération qui se relève». Le régisseur du film, William Freshman, lui donne des indications en bas de l'appareil.

Die bekannte Tennismeisterin Betty Nuthall spielt jetzt die Hauptrolle in einem englischen Film: «Das emporkommende Menschengeschlecht». Der Filmregisseur William Freshman (unter dem Apparat) gibt ihr Andeutungen.

Capitala banditilor

Cifrele date de autoritățile din Chicago arată că din luna ianuarie 1925 și până acum 32 polițiști au fost omorâți în oraș de faimoșii bandiți din Chicago.

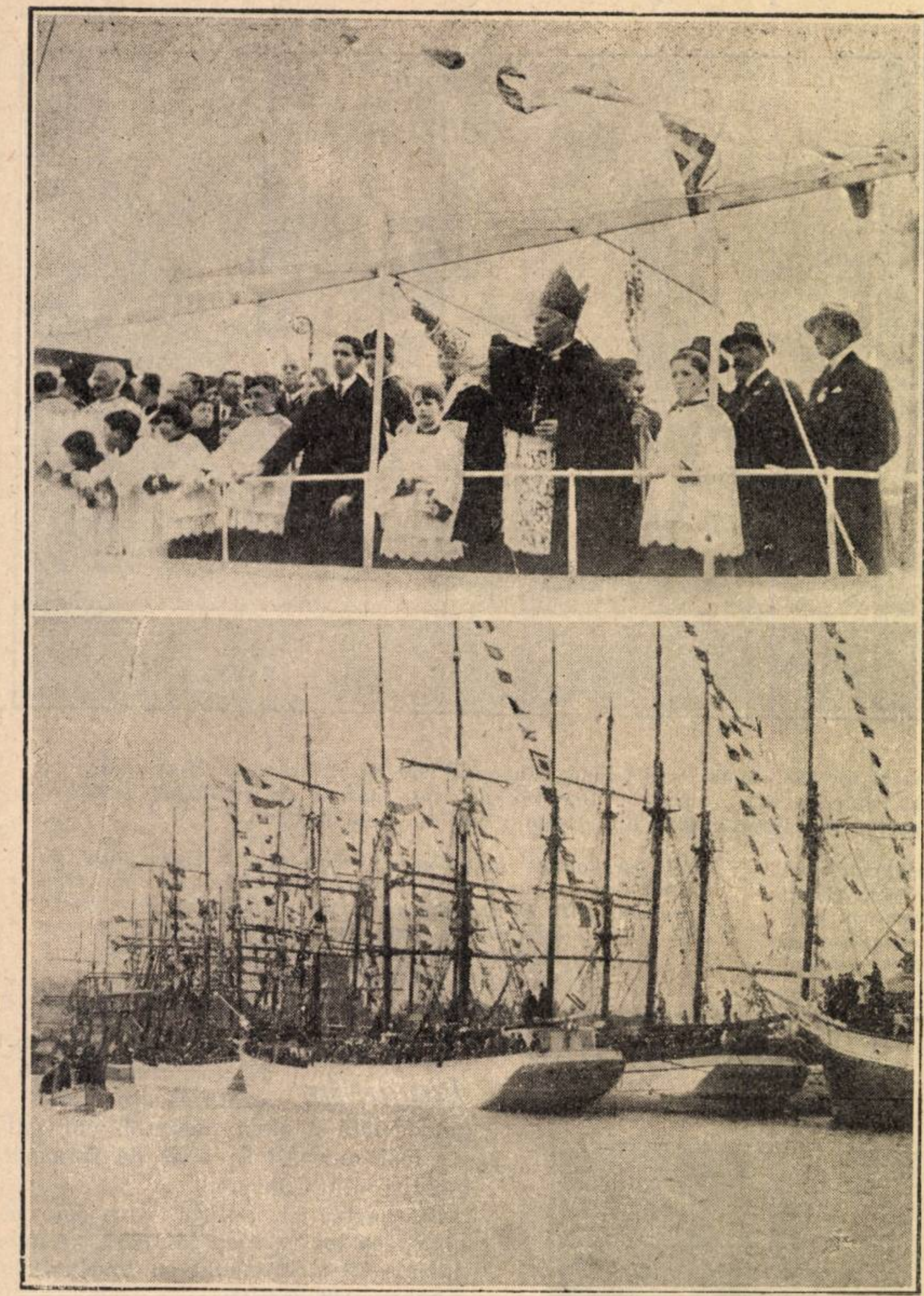
De partea ei, poliția, care știe să plătească lovitură cu lovitură, se măgulește că a suprimat cu lovituri de revolver 143 bandiți.

Cu toate că aceste cifre sunt în avantajul poliției, apașii din Chicago par a fi mai numeroși ca ori când și lupte continue între apărătorii ordinei și bandiți urmează, pricinuind pierderi sângeroase deoparte și de alta.

„ORIZONTUL“
— No. 12 —
COMPLET REORGANIZAT
a apărut cu următorul interesant sumar:

1001 NUVELE:
Mărturisirea, de *Henry de Régnier.*
Funesta piesă, de *Raanam Hanum.*
Căpățână, de *Medeiros e Albuquerque.*
Mutare, de *Georges Rodenbach.*
DIN SAPTAMANA IN SAPTAMANA: Ocolul pământului în patru zile.
FAȘII DE LITERATURA: Doi vagabonzi caută pâine, de *Knut Hamsun*; Despre nevoia de a creia, de *Bernard Grasset.*
DESCOPERIRI ȘI CURIOZITAȚI: Un om mecanic; Monezi de mătase și lingouri de aramă: Experiență interesantă: Ce se va vedea în cer.
HOINARIRI ȘI EXPLORARI: Există și negrii... albi; Orașul cu mii de contraste; Dela pământ la lună.
KIM, roman de *Rudyard Kypling.*
COLȚUL RECREAȚIILOR INSTRUCTIVE.

Sfinţirea flotei franceze de pescari



(Photo-exclusivitate Keystone).

La St. Malo, Franţa, se face în fiecare an ritualul religios al sfinţirei flotei de pescari, înainte de începutul sezonului de pescuit. Iată, astfel, *sus*, pe cardinalul Chacost binecuvântând corăbiile pe măsură ce treceau prin faţa vaporului său; iar *jos*, corăbiile aliniate în portul St. Malo, după ceremonie.

A St.-Malo, en France, on procède chaque année à la bénédiction religieuse de la flotte de pêcheurs, avant le commencement de la saison de pêche. Voici, en haut, le cardinal Chacost donnant la bénédiction aux vaisseaux qui passaient devant son vapeur; en bas, les vaisseaux dans le port de St. Malo.

In Saint-Malo (Frankreich) wird in jedem Jahre der Fischerflotte, vor Beginn der Fischerei-Saison, der geistliche Segen erteilt. Unsere Bilder zeigen: Oben, den Kardinal Chacost, der, von seinem Dampfer aus, die vorüberfahrenden Fischerschiffe segnet; unten, die im Hafen von Saint-Malo verankerten Fischerschiffe.

Ziua holteilor

După o veche tradiţie engleză, anii bisecţi sunt tatali celibatarilor cari lasă să treacă a 366-a zi fără a se căsători. Vor trebui să treacă patru ani pentru a descoperi pe acele sau aceia care îşi va lega destinul de al lor.

Această credinţă este atât de profund pătrunsă în mintea poporului englez, încât s'au organizat dineuri şi baluri, la 29 Februarie, pentru a provoca întâlniri în timpul cărora holteii cei mai îndârjiţi se vor lăsa convinşi.

In Scoţia, în secolul XIII, când un celibatar refuza oferta ce i-se făcea într'un an bisect, judecătorii îi impuneau o amendă grea. Legile actuale sunt mai puţin severe.

NOU!

F. DOSTOIEVSKI

O FEMEE BLANDA

ROMAN

Colecţia Romanelor alese **Lei 30.—**

EDITURA „EMINESCU" S. A., BUCUREŞTI

STRADA PARLAMENTULUI No. 2

Din cauza alcoolului

Un fost director de hotel a scăpat dintr'un azil din Paris, unde fusese internat săptămâna trecută. Fost chelner de cafenea, el devenise un stâlp al ei. Toată averea sa el nu o mânca: o bea. El nu bea mai puţin de 40 pahare porto pe zi; fără a mai socoti vinul dela mese şi alte băuturi. El a fugit din azil fiindcă nu i se dădea decât trei litri de vin pe zi.

El avea o tovarăşă femenină în Anglia. Se anunţă din Londra moartea, la Devonshire, a unei văduve, Mrs. Margant Grant, care a murit fiindcă a golit pivniţa hotelierului care o găzduia. Ea i-a consumat 107 sticle coniac.

In tot cazul, să aprobăm iniţiativa adunării legislative din satul Kentucky care a votat în majoritate o lege invitând să se facă sterili alienaţii şi slabii de minte cari se găsesc prin aziluri.

Acesta este eugenismul, bine înţeles. Dar, vai! în nouă din zece cazuri, e prea târziu: nenorociţii şi-au creiat deja o familie.

Cea mai frumoasă actriţă mexicană

(Photo-excl. Keystone).

Marie Esther Pomar, reputată drept cea mai frumoasă actriţă din Mexic, va apare peste puţin la Londra, într'o revistă americană, în costumul de pene preţioase, în care e fotografiată mai sus.

Marie Esther Pomar, qui passe comme la plus belle actrice du Mexique, fera prochainement ses débuts à Londres, dans une revue américaine, dans lequel elle est photographiée en haut.

Marie Esther Pomar, die die schönste mexikanische Schauspielerin sein soll, wird demnächst in London, in einer amerikanischen Revue, in ihrem hier abgebildeten teuern Federnkostüm auftreten.

Numere luminoase la case

Nu demult s'au început în Cehoslovacia pregătirile necesare pentru instalarea nouilor numere luminate la case, care vor înlesni seara şi noaptea orientarea pe străzi.

Principiul nouilor instalaţii constă în montarea literelor şi cifrelor din o sticlă specială în cutii triunghiulare de cupru, în care se va afla o lampă electrică.

Vor fi luminate nu numai cifrele ci şi partea inferioară a cutiei, aşa că simultan se va lumina şi intrarea în casă şi o parte a străzii.

Astfel de numere au şi fost instalate în oraşele Hradec, Kralove şi Par dubice, şi în afară de Praga, ele vor fi adoptate şi de Brno, Clomouc Moravska, Ostrava, etc.

Noua invenţie este de origine cehoslovacă şi a atras şi atenţia străinătăţii.

52 centimetri în plus

Are 52 centimetri mai mult de cât se credea.

Cine? Turnul Eiffel. *Journal des Débats* scrie că el e exact la 300 m. 52 deasupra pământului şi la 334 m. deasupra nivelului mării.

După el, cele mai înalte monumente sunt: zăgazul Antonelano din Turino, care măsoară 170 metri. obeliscul din Washigton, 169: săgeata catedralei din Ulm 162; aceia din Colonia, 156; cele din Rouen şi Hamburg, 150; cele din Strasburg şi marea piramidă din Egipt, 142 metri.

Regele jazzului

(Photo-exclusivitate Wide World)

Regele jazzului Jack Hylton (cel din urmă la dreapta) cu cei treisprezece muzicanţi ai bandei sale, singura care a cântat în faţa regelui Engliterii.

Le roi du jazz Jack Hylton (le dernier à droite) avec les treize musiciens de sa bande, la seule qui ait chanté devant le roi d'Angleterre.

Jazzkönig Jack Hylton (ganz rechts) mit den dreizehn Musikanten seiner Kapelle, die als einzige vor dem König von England gespielt hat.

Gânduri

Sunt deajuns de puternic, dacă cinstea şi dreptatea sunt cu mine.

Marc Aureliu

Mascota regimentului...

(Photo-exclusivitate Keystone)

De câteori schimbă garda la palatul Buckingham din Londra, regimentul de gardă irlandeză parcurge străzile în frunte cu mascota trupei, care e un câine.

Chaque fois qu'il change la garde au palais de Buckingham de Londres, le régiment de la garde irlandaise parcourt les rues précédé par la mascotte de la troupe, qui est un chien.

Sooft das irländische Garderegiment am Buckingham-Palast zu London die Wachtparade abhält, durchschreitet es die Strasse mit dem Hunde, der als Talisman betrachtet wird.

A vorbit prea mult...

Un inginer electrician din Saringfild, în Illinois, fiind electrocutat din întâmplare, fu găsit neînsufleţit şi dus la spital.

A putut fi readus la viaă.

Imediat i-s'au cerut impresiile. Electrocutatul nu avea nici una. Nu simţise nimic. Dar se spuse că e foarte lucid.

— Amintiţi-vă bine!

Şi inginerul răspunse:

— Sunt încă zăpăcit, de abia reviu la viaţă.

— Impresiile dv. despre moarte?

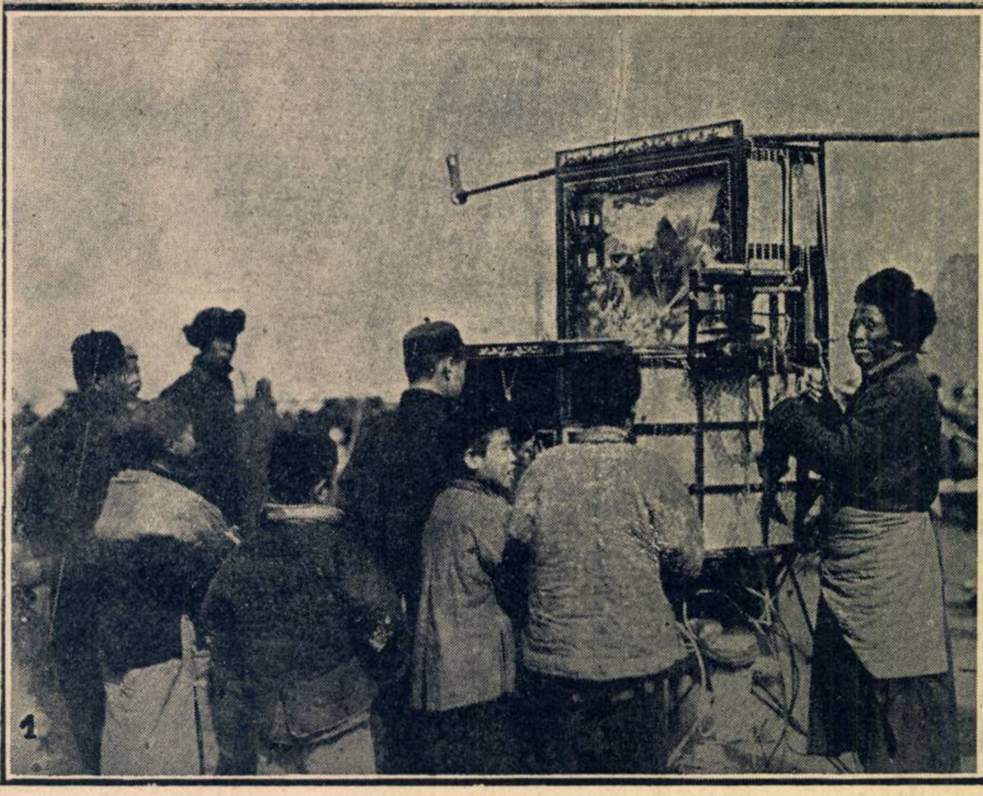
— Aşteptaţi...

Şi voind să dea impresii despre moarte, simţindu-se foarte lucid, acest sârman inginer făcu atâta sforţare încât sucombă, — şi de data aceasta fără speranţă de întoarcere printre semenii săi.

Citiţi în fiecare **Sâmbătă** ziarul care rezumă tot ce trebue ştiut

GAZETA de DUMINICA

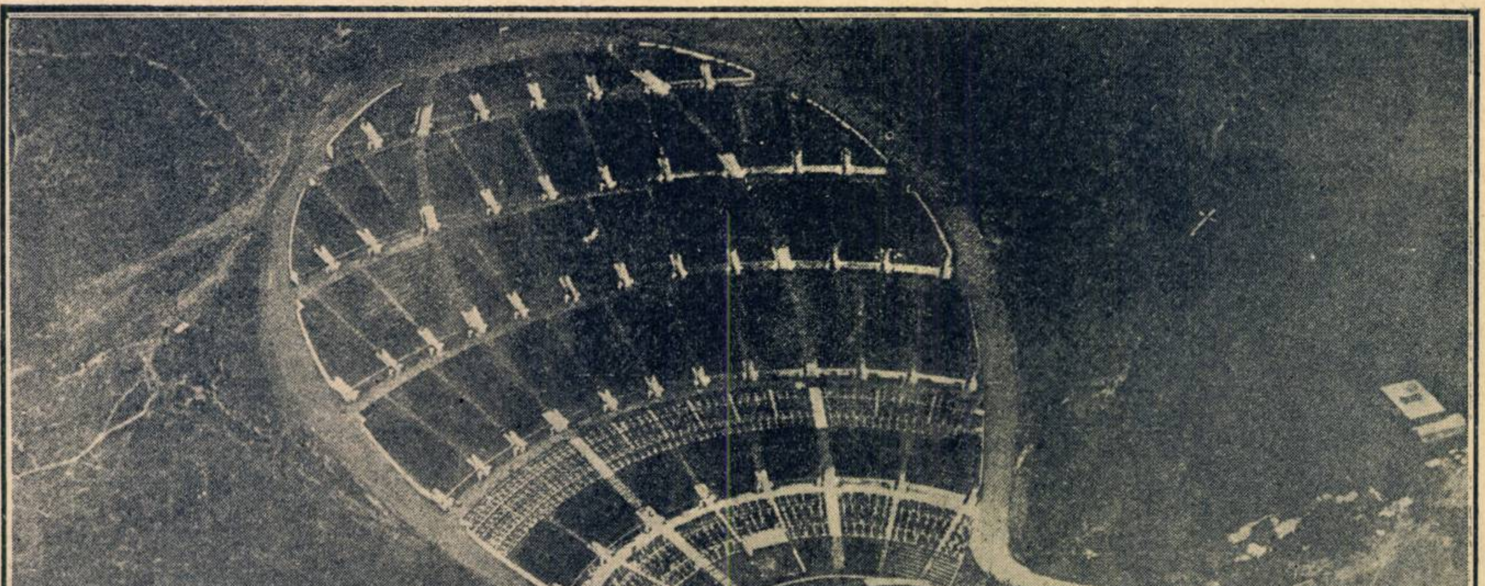
care cuprinde: Pagina literară, teatrală, sportivă, feminină, politică, socială cinematografică a umorului, a jocurilor. Nuvele şi romane. Ciudăţenii din toată lumea, 16 – 24 - 32 pagini mari bogat ilustrate. – Exemplarul LEI 7.



Scene pitorești din țări exotice: 1. Chinezi, la Shanghai, în fața unor aparate cinematografice, care le oferă, pe stradă, în
ecleziastic, care corespunde celui de episcopi la noi. — 3. Zi de mutat la Salo

Scènes pittoresques dans des pays exotiques: 1. Des Chinois, à Shanghai, devant un appareil cinématographique qui leur offre, dans la rue, contre une taxe modique, quelques films. — 2. Un groupe de prêtres hindous ayant sur le front le signe de leur caste et leur grade éclesiastique, correspondant à celui d'évêque chez nous. — 3. Jour de déménagement à Salonique: un vieillard emportant lui-même tout son avoir, lequel comme on le voit, n'est pas trop grand.

Cel mai mare teatru în aer liber din lume



O fotografie luată din avion a uriașului teatru sub cerul liber de lângă Hollywood în California.

Une photo prise en avion du gigantesque théâtre en plein air construit près de Hollywood, en Californie, et qui est maintenant le plus grand du monde.

Flugzeugaufnahme des gewaltigen Freilichttheaters bei Hollywood in Kalifornien, das jetzt grösste Naturtheater der Welt.